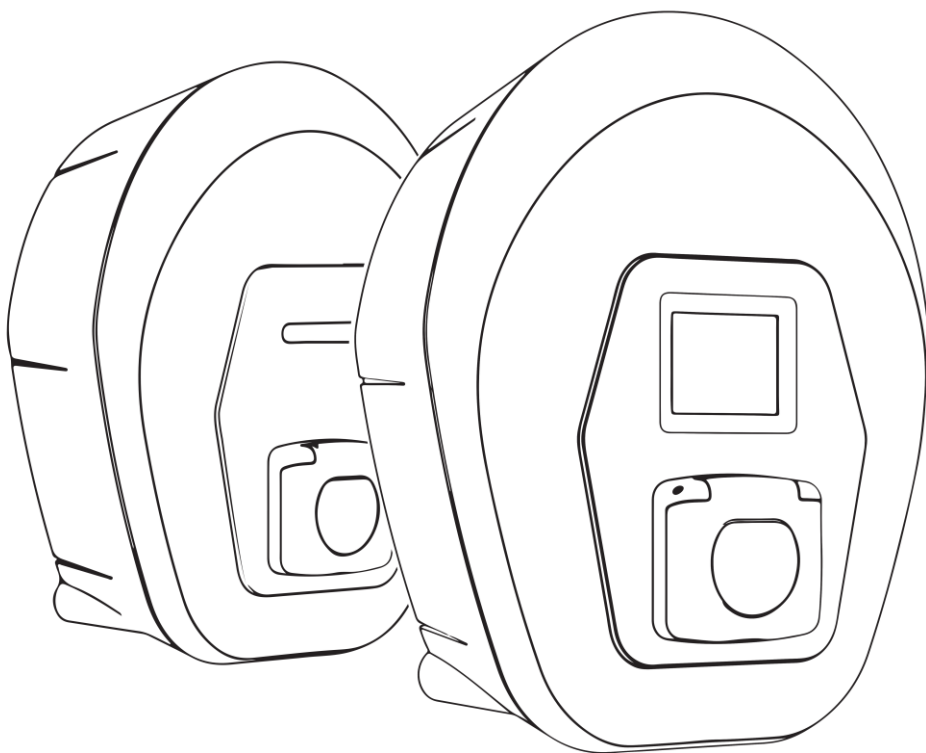




Quick Installation Guide

Guide d'installation rapide

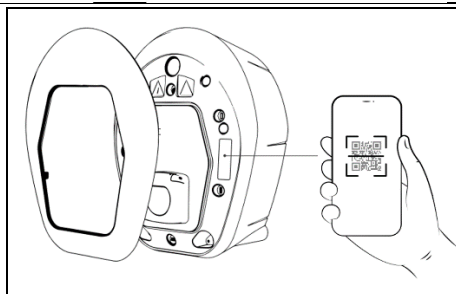
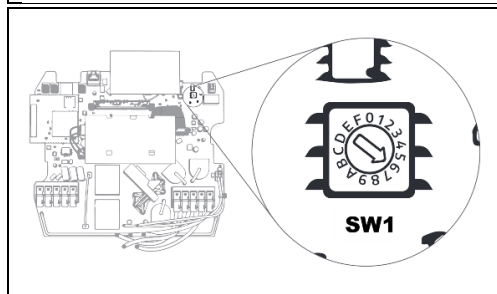
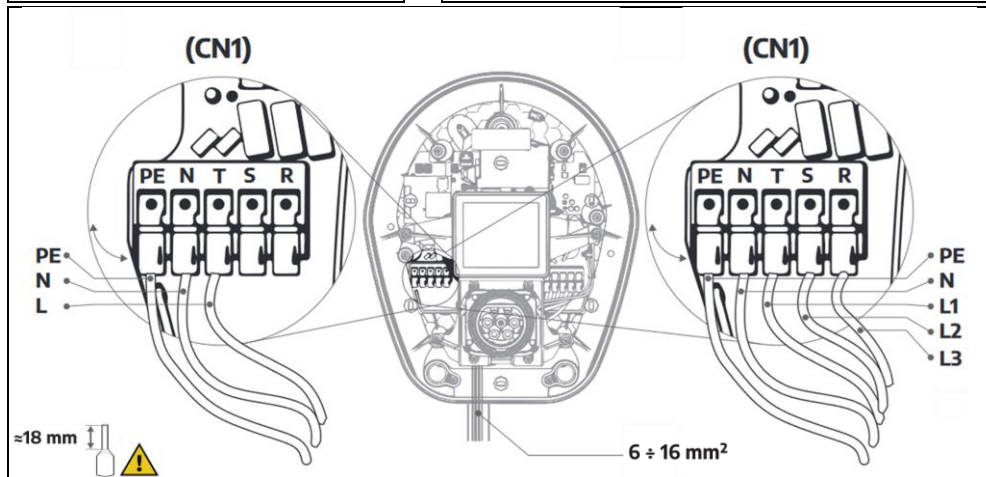
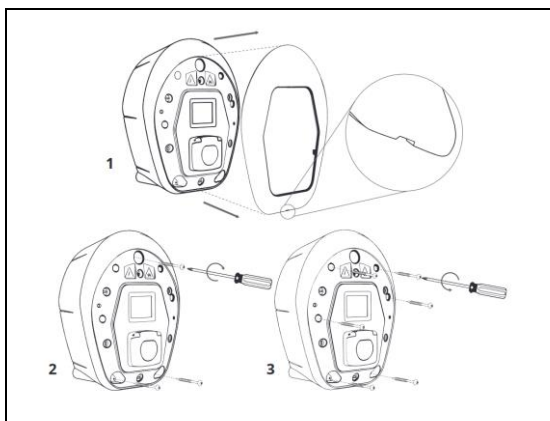
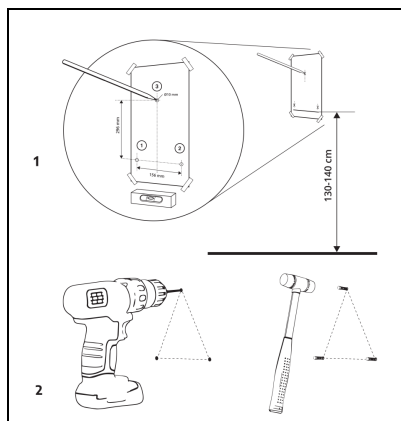
Kurzanleitung für Installation

Overview of main installation steps

FR Aperçu des principales étapes de l'installation

DE Überblick der Hauptinstallationschritte

- | | |
|----|--|
| EN | • For a safe installation, make sure to read the entire manual before proceeding (see Support). |
| FR | • Pour une installation en toute sécurité, veuillez à lire l'intégralité du manuel avant de procéder (voir Support). |
| DE | • Um eine sichere Installation zu gewährleisten, sollten Sie das gesamte Handbuch lesen, bevor Sie fortfahren (siehe Support). |



IT **Panoramica delle principali fasi di installazione**

- Per un'installazione sicura, assicurarsi di leggere l'intero manuale prima di procedere (vedere Supporto).

ES **Resumen de los principales pasos de instalación**

- Para una instalación segura, asegúrate de leer todo el manual antes de proceder (ver Soporte).

PT **Visão geral das principais etapas de instalação**

- Para uma instalação segura, certifique-se de que lê todo o manual antes de prosseguir (ver Apoio).

BG **Преглед на основните стъпки за инсталиране**

- За безопасна инсталация се уверете, че сте прочели цялото ръководство, преди да пристъпите към работа (вж. „Поддръжка“).

CZ **Přehled hlavních kroků instalace**

- Pro bezpečnou instalaci si před zahájením přečtete celou příručku (viz Podpora).

DK **Oversigt over de vigtigste installationstrin**

- For at få en sikker installation skal du læse hele manualen, før du går i gang (se Support).

EE **Ülevaade peamistest paigaldusetappidest**

- Turvalise paigaldamise tagamiseks lugege kindlasti kogu kasutusjuhend läbi, enne kui jätkate (vt Tugi).

FI **Yleiskatsaus tärkeimmistä asennusvaiheista**

- Turvallisen asennuksen varmistamiseksi lue koko käyttöohje ennen kuin aloitat (katso Tuki).

GR **Επισκόπηση των κύριων βημάτων εγκατάστασης**

- Για μια ασφαλή εγκατάσταση, φροντίστε να διαβάσετε ολόκληρο το εγχειρίδιο πριν προχωρήσετε (βλ. Υποστήριξη).

HR **Pregled glavnih koraka instalacije**

- Radi sigurne instalacije, prije nastavka obavezno pročitajte cijeli priručnik (pogledajte stranicu Podrška).

HU **A fő telepítési lépések áttekintése**

- A biztonságos telepítés érdekében a folytatás előtt feltétlenül olvassa el a teljes kézikönyvet (lásd Támogatás).

LT **Pagrindinių diegimo etapų apžvalga**

- Lai instališana būtų droša, prieš instališanos noteikti izlasiet visu rokasgrąmatu (skatiet sąrašą Atbalsts).

LV **Pārskats par galvenajiem uzstādīšanas soļiem**

- Kad montavimas būtų saugus, prieš pradėdami darbą perskaitykite visą vadovą (žr. „Pagalba“).

NL **Overzicht van de belangrijkste installatiestappen**

- Voor een veilige installatie moet je de hele handleiding lezen voordat je verder gaat (zie Ondersteuning).

NO **Oversikt over de viktigste installasjonstrinnene**

- For å sikre en trygg installasjon må du lese hele bruksanvisningen før du fortsetter (se Support).

PL **Przegląd głównych kroków instalacji**

- Aby zapewnić bezpieczną instalację, przed przystąpieniem do niej należy przeczytać całą instrukcję (patrz Pomoc techniczna).

RO **Prezentare generală a principalilor pași de instalare**

- Pentru o instalare sigură, asigurați-vă că citiți întregul manual înainte de a continua (consultați Suport).

SE **Översikt över de viktigaste installationsstegen**

- För en säker installation, se till att läsa igenom hela manualen innan du fortsätter (se Support).

SK **Přehľad hlavných krokov inštalácie**

- V záujme bezpečnej inštalácie si pred pokračovaním prečítajte celý návod (pozri časť Podpora).

TR **Ana kurulum adımlarına genel bakış**

- Güvenli bir kurulum için, devam etmeden önce kılavuzun tamamını okuduğunuzdan emin olun (bkz. Destek).



Download your App

FR Téléchargez votre application

DE Laden Sie Ihre App herunter

Installer App (PowerUp)



User App



- | | |
|----|--|
| EN | <ul style="list-style-type: none">• PowerUp to complete the installation.• User App for home and on-the-go charging.• This document does not replace the user manual or installer manual. The installation should be made by a qualified electrician in compliance with local regulations. |
| FR | <ul style="list-style-type: none">• PowerUp pour terminer l'installation.• User App pour la recharge à domicile et en déplacement.• Ce document ne remplace pas le manuel de l'utilisateur ou de l'installateur. L'installation doit être effectuée par un électricien qualifié, conformément à la réglementation locale. |
| DE | <ul style="list-style-type: none">• PowerUp, um die Installation abzuschließen.• User App für das Laden zu Hause und unterwegs.• Dieses Dokument ersetzt nicht das Benutzer- oder Installateurhandbuch. Die Installation muss von einem qualifizierten Elektriker in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften durchgeführt werden. |



IT Scarica l'app

- PowerUp per completare l'installazione.
- User app per la ricarica a casa e in viaggio.
- Il presente documento non sostituisce il manuale dell'utente o il manuale dell'installatore. L'installazione deve essere eseguita da un elettricista qualificato in conformità alle normative locali.

ES Descarga la app

- PowerUp para completar la instalación.
- User app para la recarga en casa y de viaje.
- El presente documento no sustituye el manual del usuario ni el manual del instalador. La instalación deberá correr a cargo de un electricista cualificado de conformidad con las normativas locales.

PT Descarregue a sua aplicação

- PowerUp para completar a instalação.
- User app para casa e em viagem.
- Este documento não substitui o manual do utilizador nem o manual do instalador. A instalação deve ser feita por um electricista qualificado, em conformidade com a regulamentação local.

BG Изгледете мобилното приложение

- PowerUp за да приключите монтажа и инсталирането.
- User app за зареждане у дома и когато сте на път.
- Този документ не може да замени ръководството на потребителя или ръководството на монтажника. Монтажът трябва да се извърши от квалифициран електротехник в съответствие с местните разпоредби.

CZ Stáhňte si aplikaci

- PowerUp pro dokončení instalace.
- User app pro nabíjení doma a na cestách.
- Tento dokument nenahrazuje návod k používání ani návod k instalaci. Instalaci musí provést kvalifikovaný elektrikář v souladu s místními předpisy.

DK Download din app

- PowerUp til fuldførelse af installationen.
- User app til opladning hjemme og når du er på farten.
- Dette dokument erstatter ikke brugervejledningen eller installationsvejledningen. Installationen skal udføres af en faglært elektriker og i overensstemmelse med de lokale bestemmelser.

EE Laadige oma rakendus alla

- Rakendus PowerUp paigaldamise lõpuleviimiseks.
- Rakendus User app kodus ja liikvel olles laadimiseks.
- See dokument ei asenda kasutus- ega paigaldusjuhendit. Paigalduse peab tegema kvalifitseeritud elektrik kooskõlas kohalike õigusaktidega.

FI Lataa sovellus

- PowerUp asennuksen loppuun saattamiseksi.
- User app lataukseen kotona ja liikkeellä.
- Tämä asiakirja ei korvaa käyttö- tai asennusohjetta. Asennuksen saa tehdä vain pätevä sähköasentaja noudattaen paikallista sääntelyä.

GR Κάντε λήψη της εφαρμογής σας

- Επιλέξτε PowerUp για ολοκλήρωση της εγκατάστασης.
- Επιλέξτε User app για οικιακή φόρτιση και φόρτιση εν κινήσει.
- Το έγγραφο αυτό δεν αντικαθιστά το εγχειρίδιο χρήσης ή το εγχειρίδιο εγκατάστασης. Η εγκατάσταση πρέπει να εκτελεστεί από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο, σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

HR Preuzmite svoju aplikaciju

- PowerUp za dovršetak instalacije.
- User app za punjenje kod kuće i u pokretu.
- Ovaj dokument nije zamjena za korisnički priručnik ili priručnik za instalatore. Instalaciju treba izvršiti kvalificirani električar u skladu s lokalnim propisima.

HU Töltse le az applikációt

- PowerUp a beépítés teljesítéséhez.
- User app feltöltés otthonról és utazás közben.
- A jelen dokumentum nem helyettesíti a felhasználói kézikönyvet vagy a szerelő kézikönyvét. A beépítést szakképzett villanyszerelő kell elvégezze a helyi szabályoknak megfelelően.

LT Atsisiųskite programėlę

- Naudokite programėlę „PowerUp“, kad pabaigtumėte diegti.
- Programėlę „User app“ skirta įkrauti namuose ir keliaujant.
- Šis dokumentas nepakeičia naudotojo vadovo arba montuotojo vadovo. Montuoti turi kvalifikuotas elektrikas, laikydamasis vietinių taisyklių.

LV Lejupielādējiet lietotni

- PowerUp, lai pabeigtu instalāciju.
- User app, lai uzlādētu mājās vai ceļojumā.
- Šis dokuments neaizvieto lietotāja vai instalētāja rokasgrāmatu. Instalācija ir jāveic kvalificētam elektrīķim, saskaņā ar vietējiem normatīviem.

NL Download uw app

- PowerUp om de installatie te voltooien.
- User app voor thuis en onderweg opladen.
- Dit document vervangt niet de gebruikershandleiding of de installateurshandleiding. De installatie moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien in overeenstemming met de lokale regelgeving.

NO Last ned appen din

- PowerUp for å fullføre installasjonen.
- User app for hjem og lading på farten.
- Dette dokumentet erstatter ikke brukerhåndboken eller installatørhåndboken. Installasjonen skal utføres av en kvalifisert elektriker i samsvar med lokale forskrifter.

PL Pobierz swoją aplikację

- PowerUp, aby zakończyć instalację.
- User app do ładowania w domu i w podróży.
- Niniejszy dokument nie zastępuje instrukcji obsługi ani instrukcji instalatora. Instalację powinien wykonać wykwalifikowany elektryk zgodnie z lokalnymi przepisami.

RO Descărcați aplicația

- PowerUp pentru finalizarea instalării.
- User app pentru încărcarea la domiciliu și în mișcare.
- Acest document nu înlocuiește manualul utilizatorului sau manualul instalatorului. Instalarea trebuie realizată de un electrician calificat, în conformitate cu reglementările locale.

SE Ladda ner din app

- PowerUp för att slutföra installationen.
- User app för laddning hemma eller när du är på språng.
- Detta dokument ersätter inte bruksanvisningen eller installatörshandboken. Installationen ska utföras av en kvalificerad elektriker i enlighet med lokala föreskrifter.

SK Siahnite si aplikáciu

- PowerUp na dokončenie inštalácie.
- User app pre nabíjanie doma aj na cestách.
- Tento dokument nenahrádza návod na použitie, ani návod na inštaláciu. Inštaláciu musí vykonať kvalifikovaný elektrikár v súlade s miestnymi predpismi.

TR Uygulamanızı indirin

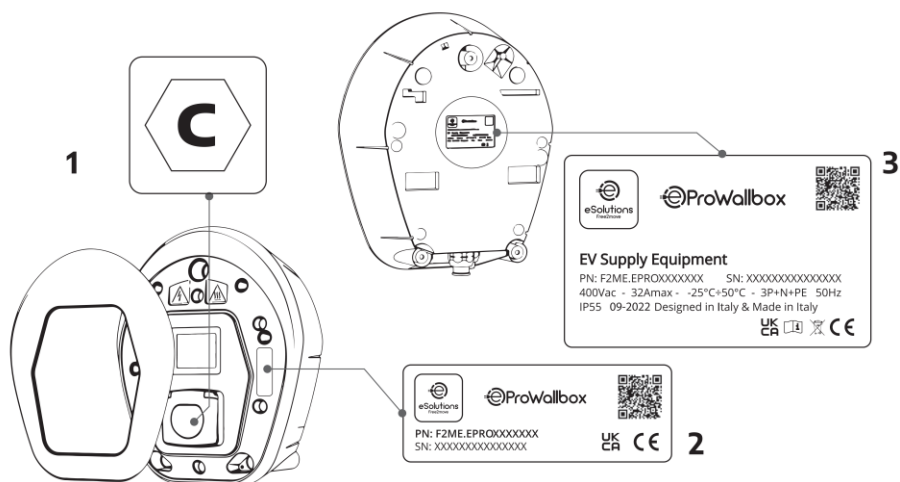
- Kurulumunuzu tamamlamak için PowerUp.
- Evde ve yolda şarj için User app.
- Bu belge kullanım kılavuzunun veya kurulum kılavuzunun yerine geçmez. Kurulum kalifiye bir elektriker teknisyeni tarafından yerel mevzuata uygun şekilde yapılmalıdır.



Identification Label

FR Étiquette d'identification

DE Typenschild



- EN
- "C" label should be applied near the socket when installation is completed (1).
 - QR code is the same in both labels and useful to complete the installation with PowerUp & User app (2, 3).

- FR
- L'étiquette « C » doit être apposée près de la prise lorsque l'installation est terminée (1).
 - Le code QR est le même sur les deux étiquettes et est utile pour compléter l'installation avec PowerUp & User app (2, 3).

- DE
- Der Schild „C“ muss nach Abschluss der Installation in der Nähe der Steckdose angebracht werden (1).
 - Der QR-Code ist der gleiche auf beiden Schildern und ist nützlich, um die Installation mit PowerUp und User app abzuschließen (2, 3).

IT Etichetta di identificazione

- L'etichetta "C" deve essere applicata in prossimità della presa al termine dell'installazione (1).
- Il codice QR è lo stesso per entrambe le etichette e serve per completare l'installazione con PowerUp ed User app (2, 3).

ES Etiqueta de identificación

- La etiqueta «C» deberá aplicarse cerca de la enchufe al término de la instalación (1).
- El código QR es el mismo para ambas etiquetas y se utiliza para completar la instalación con PowerUp y User app (2, 3).

PT Etiqueta de identificação

- A etiqueta «C» deve ser colocada perto da tomada quando a instalação estiver concluída (1).
- O código QR é o mesmo em ambas as etiquetas e é útil para completar a instalação com PowerUp e User app (2, 3).

BG Идентификационна табелка

- Табелката "C" трябва да се постави близо до контакта, когато монтажът приключи (1).
- QR кодът е еднакъв и на двете табелки и е необходим за приключване на инсталирането с PowerUp & User app (2, 3).

CZ Identifikační štítek

- Štítek „C“ se musí po dokončení instalace umístit v blízkosti zásuvky (1).
- QR kód je stejný pro oba štítky a slouží k dokončení instalace s PowerUp a User app (2, 3).

DK Identifikationsmærke

- "C"-mærket skal sættes på i nærheden af fatningen, når installationen er fuldført (1).
- QR-koden er den samme på begge mærker og nyttig til at fuldføre installationen med PowerUp & User app (2, 3).

EE Identifitseerimismärgis

- Paigalduse lõpetamise korral tuleb pistikupesa lähedale paigaldada märgis „C“ (1).
- QR-kood on mõlemal sildil sama ning seda saab kasutada rakenduste PowerUp & User app abil paigalduse lõpuleviimiseks (2, 3).

FI Tunnistetarra

- "C"-tarra on asetettava lähelle pistorasiaa, kun asennus on valmis (1).
- QR-koodi on sama molemmilla tarroissa ja hyödyllinen asennuksen loppuun saattamiseksi PowerUpilla ja User appilla (2, 3).

GR Σήμανση αναγνώρισης

- Η ετικέτα «C» πρέπει να τοποθετείται κοντά στην πρίζα όταν έχει ολοκληρωθεί η εγκατάσταση (1).
- Ο κωδικός QR είναι ο ίδιος και στις δύο ετικέτες και χρησιμεύει για ολοκλήρωση της εγκατάστασης με το PowerUp και το User app (2, 3).

HR Identifikacijska naljepnica

- Naljepnica "C" trebala bi se staviti u blizinu utičnice kad se instalacija završi (1).
- QR kod je isti u obje naljepnice i koristan je za dovršetak instalacije uz PowerUp & User app (2, 3).

HU Azonosító címke

- A „C” címékét az aljzat mellé kell illeszteni, a beépítés elvégzése után (1).
- A QR kód mindkét címkén azonos és a PowerUp-al valamint User app-al történő beépítés teljesítésére alkalmas (2, 3).

LT Identifikacinė etiketė

- Baigus montuoti, etiketę „C” turi būti klijuojama šalia lizdo (1).
- QR kodas yra toks pats abiejose etiketėse. Jis naudojamas norint užbaigti diegimą naudojant programėlę „PowerUp & User app” (2, 3).

LV Identifikācijas etiķete

- Baigus montuot, etiketi „C” ir jābūt novietotai kontaktligzdas tuvumā instalācijas beigās (1).
- QR kods ir tas pats abām etiketēm un tas ir domāts instalācijas pabeigšanai ar PowerUp un User app (2, 3).

NL Identificatielabel

- "C"-label moet bij het stopcontact worden aangebracht wanneer de installatie is voltooid (1).
- QR-code is hetzelfde in beide labels en handig om de installatie te voltooiën met PowerUp & User app (2, 3).

NO ID-merke

- "C"-etiketten skal påføres i nærheten av stikkkontakten når installasjonen er fullført (1).
- QR-koden er den samme på begge merker og er nyttig for å fullføre installasjonen med PowerUp og User app (2, 3).

PL Etykieta identyfikacyjna

- Etykieta „C” należy przykleić w pobliżu gniazda po zakończeniu instalacji (1).
- Kod QR jest taki sam na obu etykietach i jest przydatny do zakończenia instalacji za pomocą PowerUp & User app (2, 3).

RO Eticheta de identificare

- Eticheta „C” trebuie aplicată lângă priză, după finalizarea instalării (1).
- Codul QR este același pe ambele etichete și vă poate fi util la finalizarea instalării cu aplicațiile PowerUp și User app (2, 3).

SE Identifieringsetikett

- "C"-etiketten ska appliceras nära uttaget när installationen är klar (1).
- QR-koden är densamma i båda etiketterna och användbar för att slutföra installationen med PowerUp och User app (2, 3).

SK Identifikačný štítok

- Štítok „C” sa musí po ukončení inštalácie umiestniť v blízkosti zásuvky (1).
- QR kód je rovnaký pre oba štítky a slúži na dokončenie inštalácie s PowerUp a User app (2, 3).

TR Ürün Kimliği Etiketi

- "C" etiketi kurulum tamamlandığında prizin yakınına yerleştirilmelidir (1).
- QR kodu her iki etikette de ayırdır ve PowerUp ve User app (2, 3) uygulamalarının kurulumunu tamamlamak için yararlıdır.



Safety symbols

FR Symboles de sécurité

DE Sicherheitszeichen

EN	FR	DE	
General Warning	Avertissement général	Allgemeine Warnung	
Read Manual	Lisez le manuel	Handbuch lesen	
Prohibitions or restrictions	Interdiction ou restrictions	Verbote oder Einschränkungen	
Device must be switched off	L'appareil doit être éteint	Das Gerät muss ausgeschaltet sein	
Electrical voltage hazard	Risque de tension électrique	Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung	
Qualified personnel only	Personnel qualifié uniquement	Nur qualifiziertes Personal	
Material damage	Dommages matériels	Materialschaden	

IT Simboli di sicurezza

- Avvertenza generale.
- Consultare il manuale.
- Divieti o restrizioni.
- Il dispositivo deve essere spento.
- Pericolo di tensione elettrica.
- Solo personale qualificato.
- Danno materiale.

ES Símbolos de seguridad

- Advertencia general.
- Leer el manual.
- Prohibiciones o restricciones.
- El dispositivo debe estar apagado.
- Peligro de corriente eléctrica.
- Solo personal cualificado.
- Daño material.

PT Símbolos de segurança

- Advertência Geral.
- Ler Manual.
- Proibição ou restrições.
- O dispositivo deve estar desligado.
- Risco de tensão elétrica.
- Apenas pessoal qualificado.
- Danos materiais.

BG Символи за безопасност

- Общо предупреждение.
- Прочетете ръководството.
- Забрана или ограничения.
- Устройството трябва да е изключено.
- Опасност от електрическо напрежение.
- Само квалифициран персонал.
- Материални щети.

CZ Bezpečnostní symboly

- Všeobecné upozornění.
- Přečtení návodu.
- Zákazy nebo omezení.
- Zařízení musí být vypnuté.
- Nebezpečí elektrického napětí.
- Pouze kvalifikovaní pracovníci.
- Materiální škoda.

DK Sikkerhedssymboler

- Generel advarsel.
- Læs vejledningen.
- Forbud eller begrænsninger.
- Anordningen skal slukkes.
- Risiko for spændingsstød.
- Kun kvalificeret personale.
- Materiel skade.

EE Ohutusmärgid

- Üldhoiatus.
- Lugege kasutusjuhendit.
- Keeld või piirangud.
- Seade peab olema välja lülitatud.
- Elektripinge oht.
- Ainult kvalifitseeritud personal.
- Materiaalne kahju.

FI Turvasymbolit

- Yleisvaroitus.
- Lue opas.
- Kiellot tai rajoitukset.
- Laite on sammutettava.
- Sähköturvallisuutta.
- Ainoastaan pätevät henkilöstö.
- Aineelliset vahingot.

GR Σύμβολα ασφαλείας

- Γενική προειδοποίηση.
- Διαβάστε το εγχειρίδιο.
- Απαγόρευση ή περιορισμοί.
- Η συσκευή πρέπει να είναι απενεργοποιημένη.
- Κίνδυνος ηλεκτρικής τάσης.
- Μόνο εξειδικευμένο προσωπικό.
- Υλικές ζημιές.

HR Sigurnosni simboli

- Opće upozorenje.
- Pročitati priručnik.
- Zabrana ili ograničenja.
- Uredjaj mora biti ugašen.
- Opasnost od električnog napona.
- Samo kvalificirano osoblje.
- Materijalna šteta.

HU Biztonsági szimbólumok

- Általános figyelmeztetés.
- Olvassa el a kézikönyvet.
- Tilalmak vagy korlátozások.
- A készüléket ki kell kapcsolni.
- Elektromos feszültségveszély.
- Csak szakképzett személyzet.
- Anyagi kár.

LT Saugos simboliai

- Bendrasis įspėjimas.
- Perskaitykite vadovą.
- Draudimai arba ribojimai.
- Prietaisas privalo būti išjungtas.
- Elektros įtampos pavojus.
- Tik kvalifikuoti specialistai.
- Materialinė žala.

LV Drošības simboli

- Vispārējs brīdinājums.
- Lasīt rokasgrāmatu.
- Aizliegumi vai ierobežojumi.
- Ierīcei ir jābūt izslēgtai.
- Elektriskā sprieguma bīstamība.
- Tikai kvalificēts personāls.
- Materiāls bojājums.

NL Veiligheidssymbolen

- Algemene waarschuwing.
- Lees de handleiding.
- Verbod of beperkingen.
- Toestel moet uitgeschakeld zijn.
- Gevaar voor elektrische spanning.
- Alleen gekwalificeerd personeel.
- Materiele schade.

NO Sikkerhetssymboler

- Generell advarsel.
- Les håndbok.
- Forbud eller restriksjoner.
- Enhet må være slått av.
- Fare for elektrisk spenning.
- Kun kvalifisert personell.
- Skade på materiale.

PL Symbolle bezpieczeństwa

- Ostrzeżenie ogólne.
- Przeczytaj instrukcję.
- Zakazy lub ograniczenia.
- Urządzenie musi być wyłączone.
- Zagrożenie napięciem elektrycznym.
- Tylko wykwalifikowany personel.
- Szkody materialne.

RO Simboluri privind siguranța

- Avertisment general.
- Citiți manualul.
- Interdicții sau restricții.
- Dispozitivul trebuie să fie decuplat de la alimentarea cu energie.
- Pericol cauzat de tensiunea electrică.
- Numai personal calificat.
- Daune materiale.

SE Säkerhetssymboler

- Allmän varning.
- Läs handboken.
- Förbud eller begränsningar.
- Enheten måste vara avstängd.
- Risk för elektrisk spänning.
- Endast kvalificerad personal.
- Materiell skada.

SK Bezpečnostné symboly

- Všeobecné upozornenia.
- Prečítanie návodu.
- Zákazy alebo obmedzenia.
- Zariadenie musí byť vypnuté.
- Nebezpečenstvo elektrického napätia.
- Výhradne kvalifikovaný pracovník.
- Materiálne poškodenie.

TR Güvelik sembolleri

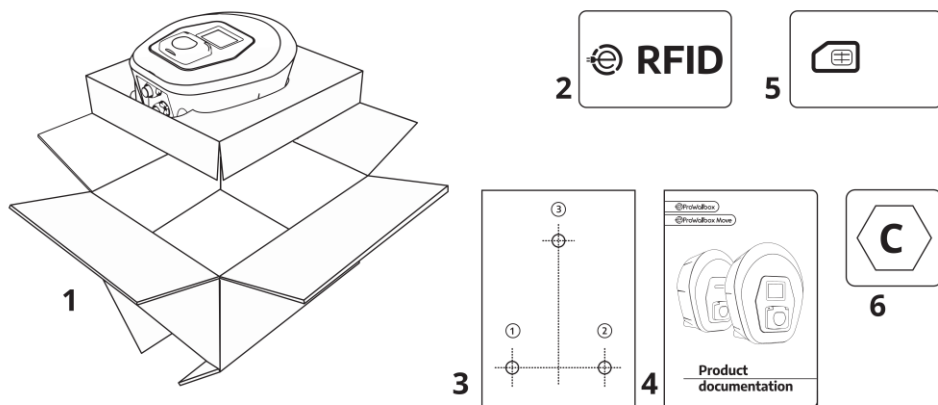
- Genel Uyarı.
- Kılavuzu Okuyun.
- Yasaklar ve kısıtlamalar.
- Cihaz kapalı olmalıdır.
- Elektrik çarpması tehlikesi.
- Yalnızca kalifiye personel.
- Maddi hasar.



Content

FR Contenu du carton

DE Inhalt



- | | |
|----|---|
| EN | <ul style="list-style-type: none"> • eProWallbox or eProWallbox Move (1) • 1x RFID Card (only for eProWallbox) (2) • 1x drilling template (3) • Product documentation (4) • SIM card installed (not valid for eProWallbox Move) (5) • C Label (6) |
| FR | <ul style="list-style-type: none"> • eProWallbox ou eProWallbox Move (1) • 1x carte RFID (uniquement pour eProWallbox) (2) • 1x gabarit de perçage • Documentation sur le produit (4) • Carte SIM installée (non valable pour eProWallbox Move) (5) • Étiquette C (6) |
| DE | <ul style="list-style-type: none"> • eProWallbox oder eProWallbox Move (1) • 1x RFID-Karte (nur für eProWallbox) (2) • 1x Bohrschablone (3) • Produktdokumentation (4) • Installierte SIM-Karte (nicht gültig für eProWallbox Move) (5) • C-Schild (6) |



IT Contenuto

- eProWallbox o eProWallbox Move (1).
- 1x tessera RFID (solo per eProWallbox) (2).
- 1x dima di foratura (3).
- Documentazione prodotto (4).
- Scheda SIM installata (non inclusa per eProWallbox Move) (5).
- Etichetta "C" (6).

ES Contenido

- eProWallbox o eProWallbox Move (1).
- 1x tarjeta RFID (solo para eProWallbox) (2).
- 1x plantilla de perforación (3).
- Documentación del producto (4).
- Tarjeta SIM instalada (no válida para eProWallbox Move) (5).
- Etiqueta C (6).

PT Conteúdo

- eProWallbox ou eProWallbox Move (1).
- 1x Cartão RFID (apenas para eProWallbox) (2).
- 1x escantilhão de perfuração (3).
- Documentação do produto (4).
- Cartão SIM instalada (não é válido para eProWallbox Move) (5).
- Etiqueta C (6).

BG Какво съдържа опаковката

- eProWallbox или eProWallbox Move (1).
- 1 бр. RFID карта (само за eProWallbox) (2).
- 1 бр. шаблон за монтажни отвори (3).
- Продуктова документация (4).
- Инсталирана SIM карта (не е валидна за eProWallbox Move) (5).
- Табелка C (6).

CZ Obsah balení

- eProWallbox nebo eProWallbox Move (1).
- 1x karta RFID (pouze pro eProWallbox) (2).
- 1x vrtací šablona (3).
- Dokumentace k výrobku (4).
- Nainstalovaná SIM karta (neplatná pro eProWallbox Move) (5).
- Štítek C (6).

DK Indhold

- eProWallbox eller eProWallbox Move (1).
- 1x RFID kort (angår kun eProWallbox) (2).
- 1x boretakabelon (3).
- Produktdokumentation (4).
- Installeret SIM-kort (gælder ikke for eProWallbox Move) (5).
- C-mærkat (6).

EE Komplekti sisu

- eProWallbox või eProWallbox Move (1).
- 1 × RFID-kaart (ainult eProWallboxi puhul) (2).
- 1 × puurimisšabloon (3).
- Toote dokumentatsioon (4).
- Paigaldatud SIM-kaart (ei kehti eProWallbox Move'i puhul) (5).
- C-märgis (6).

FI Sisältö

- eProWallbox tai eProWallbox Move (1).
- 1x RFID-kortti (vain eProWallboxille) (2).
- 1x porausmalli (3).
- Tuoteasiakirjat (4).
- SIM-kortti asennettu (ei käytössä eProWallbox Movessa) (5).
- C-tarra (6).

GR Τι περιλαμβάνεται

- eProWallbox ή eProWallbox Move (1).
- 1 κάρτα RFID (μόνο για το eProWallbox) (2).
- 1 πρότυπο διάτρησης (3).
- Τεκμηρίωση προϊόντος (4).
- Εγκατεστημένη κάρτα SIM (δεν ισχύει για το eProWallbox Move) (5).
- Ετικέτα C (6).

HR Sadržaj

- eProWallbox ili eProWallbox Move (1).
- 1x RFID kartica (samo za eProWallbox) (2).
- 1 x šablona za bušenje (3).
- Dokumentacija o proizvodu (4).
- SIM kartica instalirana (ne vrijedi za eProWallbox Move) (5).
- Naljepnica C (6).

HU A csomagolásban található tartozékok

- eProWallbox vagy eProWallbox Move (1).
- 1x RFID kártya (csak eProWallbox-hoz) (2).
- 1x fúrásablón (3).
- Termék dokumentáció (4).
- SIM kártya beillesztve (eProWallbox Move-hoz nem érvényes) (5).
- C címke (6).

LT Turinys

- „eProWallbox” arba „eProWallbox Move” (1).
- 1 RFID kortelė (skirta tik „eProWallbox”) (2).
- 1 gręžimo šablonas (3).
- Gaminio dokumentai (4).
- SIM kortelė įdėta (netaikoma „eProWallbox Move”) (5).
- „C” etiketė (6).

LV Iepakojuma saturs

- eProWallbox vai eProWallbox Move (1).
- 1x RFID Card (tikai priekš eProWallbox) (2).
- 1x urbsanas šablons (3).
- Izstrādājuma dokumentācija (4).
- Instalēta SIM karte (nav derīga priekš eProWallbox Move) (5).
- Etikete C (6).

NL Inhoud

- eProWallbox of eProWallbox Move (1).
- 1x RFID-kaart (alleen voor eProWallbox) (2).
- 1x boorsjabloon (3).
- Productdocumentatie (4).
- SIMkaart geïnstalleerd (niet geldig voor eProWallbox Move) (5).
- C label (6).

NO Innhold

- eProWallbox eller eProWallbox Move (1).
- 1x RFID-kort (kun for eProWallbox) (2).
- 1x boremal (3).
- Produktdokumentasjon (4).
- SIM-kort installert (ikke gyldig for eProWallbox Move) (5).
- C-merke (6).

PL Co znajduje się w środku

- eProWallbox lub eProWallbox Move (1).
- 1x karta RFID (tylko dla eProWallbox) (2).
- 1x szablon do wiercenia (3).
- Dokumentacja produktu (4).
- Zainstalowana karta SIM (nie dotyczy eProWallbox Move) (5).
- Etykieta C (6).

RO Conținut

- eProWallbox sau eProWallbox Move (1).
- 1 card RFID (doar pentru eProWallbox) (2).
- 1 sablon de găurit (3).
- Documentația produsului (4).
- SIM card instalată (nu se aplică pentru eProWallbox Move) (5).
- Eticheta C (6).

SE Innehåll

- eProWallbox eller eProWallbox Move (1).
- 1x RFID-kort (endast för eProWallbox) (2).
- 1x bormall (3).
- Produktdokumentation (4).
- SIM-kort installerat (gäller inte för eProWallbox Move) (5).
- C-etikett (6).

SK Obsah balenia

- eProWallbox alebo eProWallbox Move (1).
- 1x karta RFID (len pre eProWallbox) (2).
- 1x vŕtacia šablóna (3).
- Dokumentácia k výrobku (4).
- Nainštalovaná SIM karta (neplatná pre eProWallbox Move) (5).
- Štítok C (6).

TR İçindekiler

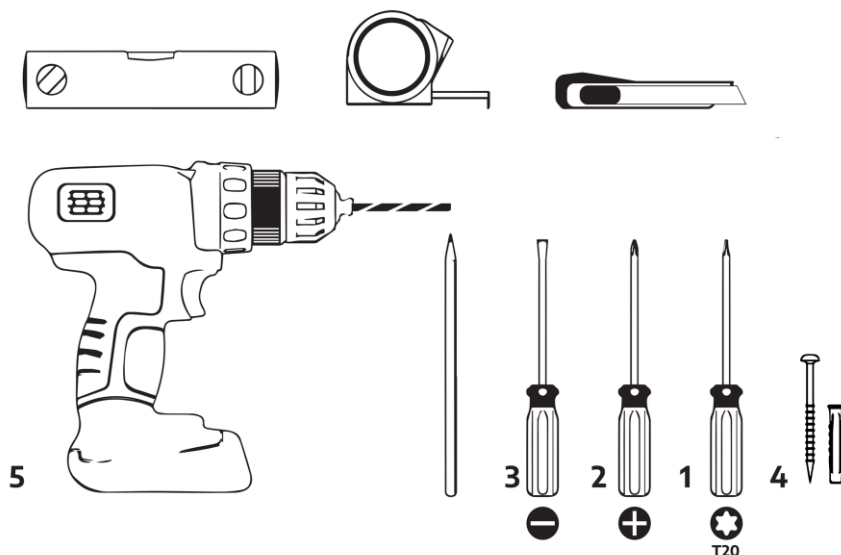
- eProWallbox veya eProWallbox Move (1).
- 1 adet RFID Kartı (yalnızca eProWallbox için) (2).
- 1 adet delme şablonu (3).
- Ürün belgeleri (4).
- SIM kartı takılı (eProWallbox Move için geçerli değil) (5).
- C etiketi (6).



Required Tools

FR Outils nécessaires

DE Erforderliche Werkzeuge



- EN**
- Torx screwdriver T20 1/4" (1)
 - Phillips screwdriver (length = 160 mm) (2)
 - Slotted screwdriver (head <2mm) (3)
 - 3x Ø10x50mm wall plugs with screws (4)
 - Drill and Ø10mm bit (5)

NOTE: the 2 box-cable sheath junctions can be replaced with Ø25mm cable gland

- FR**
- Tournevis Torx T20 1/4" (1)
 - Tournevis Phillips (longueur = 160 mm) (2)
 - Tournevis plat (tête <2 mm) (3)
 - 3x Ø10x50 mm chevilles murales avec vis (4)
 - Perceuse et mèche Ø10 mm (5)

REMARQUE: il est possible de remplacer les 2 raccords tournant pour gaine par un presse-étoupe de 25 mm de diamètre

- DE**
- Schraubendreher Torx T20 1/4" (1)
 - Kreuzschlitzschraubendreher (Länge = 160 mm) (2)
 - Schlitzschraubendreher (Kopf <2 mm) (3)
 - 3x Ø10x50 mm Wanddübel mit Schrauben (4)
 - Bohrer und Bohreinsatz mit 10 mm (5)

HINWEIS: Es ist möglich, die 2 Gehäuse-Kabelmantel-Verbindungen durch eine Kabelverschraubung mit Ø25 mm zu ersetzen



IT **Utensili necessari**

- Cacciavite Torx T20 1/4" (1).
 - Cacciavite a stella (lunghezza = 160 mm) (2).
 - Cacciavite a taglio (testa <2 mm) (3).
 - 3x tasselli a parete Ø10x50 mm con viti (4).
 - Trapano e punta da Ø10 mm (5).
- Nota: è possibile sostituire le 2 giunzioni scatola-guaina con un pressacavo Ø25mm

ES **Herramientas necesarias**

- Destornillador Torx T20 1/4" (1).
 - Destornillador de estrella (largo = 160 mm) (2).
 - Destornillador de corte (cabeza <2 mm) (3).
 - 3x tacos de pared Ø10x50 mm con tornillos (4).
 - Taladro y broca de Ø10 mm (5).
- Nota: es posible sustituir las 2 uniones caja-vaina de cables por un prensaestopas de Ø 25 mm

PT **Ferramentas necessárias**

- Chave de fendas Torx T20 1/4" (1).
 - Chave de fendas Phillips (comprimento = 160 mm) (2).
 - Chave de fendas ranhurada (cabeça <2mm) (3).
 - 3x tomadas de parede de Ø 10x50mm c/parafusos (4).
 - Ferramenta de perfuração de Ø10mm (5).
- Nota: é possível substituir as 2 junções da bainha do cabo da caixa por um buçim de Ø25mm

BG **Необходими инструменти**

- Овертка Torx T20 1/4" (1).
 - Кръстата овертка Phillips (дължина = 160 mm) (2).
 - Шлицева овертка (глава <2 mm) (3).
 - 3 бр. винтове с дюбели Ø10x50mm (4).
 - Бормашина и средло с диаметър Ø10mm (5).
- Забележка: може да замените 2-те съединителни връзки на кутията и шлауха на кабела с кабелни щупици Ø 25 mm

CZ **Potřebné nářadí**

- Šroubovák torx T20 1/4" (1).
 - Křížový šroubovák (délka = 160 mm) (2).
 - Plochy šroubovák (hlava <2 mm) (3).
 - 3x hmoždinky do stěny Ø10x50 mm se šrouby (4).
 - Vrtáčka a vrták Ø10 mm (5).
- Poznámka: 2 spojky kabel-krabice je možné nahradit kabelovou průchodkou Ø25 mm

DK **Nødvendige værktøjer**

- Torx T20 1/4" skruetrækker (1).
 - Phillips skruetrækker (længde = 160 mm) (2).
 - Kærskruetrækker (hoved <2mm) (3).
 - 3x Ø10x50mm rawlplugs med skruer (4).
 - Bor og Ø10mm borehoved (5).
- Bemærk: Det er muligt at erstatte de 2 boks-kablers forbindelsesmuffer med Ø25mm kabelforskrninger

EE **Vajalikud tööriistad**

- Torx T20 1/4" kruvikeeraja (1).
 - Ristkruvikeeraja (pikkus = 160 mm) (2).
 - Miinuspääkruvikeeraja (pää <2 mm) (3).
 - 3 x Ø10 x 50 mm tüübit kruvidega (4).
 - Trell ja Ø10 mm puur (5).
- Märkus: kahte harukarpi on võimalik asendada Ø25 mm kaabli läbiviiguga

FI **Tarvittavat työkalut**

- Torx T20 1/4" -ruuvimeisseli (1).
 - Ristipäämeisseli (pituus = 160 mm) (2).
 - Tasapäämeisseli (pää <2 mm) (3).
 - 3x Ø10x50 mm:n seinätulpat ruuveilla (4).
 - Pora ja Ø10 mm:n terä (5).
- Huomautus: 2 kaapeliäitikon suojaalitosta voidaan korvata Ø25 mm:n kaapeliiliitimellä

GR **Απαραίτητα εργαλεία**

- Κατοαβίδι τύπου Torx T20 1/4" (1).
 - Κατοαβίδι Phillips (μήκος = 160 mm) (2).
 - Κατοαβίδι με σχισμή (κεφαλή <2 mm) (3).
 - 3 ούπες Ø10x50 mm με βίδες (4).
 - Τρυπάνι και μύτη Ø10mm (5).
- Σημείωση: είναι δυνατή η αντικατάσταση των 2 συνδέσεων θήκης κουτιού-καλωδίου με στυπιοθήλιπη καλωδίων Ø25mm

HR **Potrebni alati**

- Torx T20 1/4" odvijač (1).
 - Phillips odvijač (duljina = 160 mm) (2).
 - Odvijač s prorezom (glava <2 mm) (3).
 - 3x Ø10x50mm tiplje s vijcima (4).
 - Bušilica i svrdlo Ø10 mm (5).
- Napomena: moguće je zamijeniti 2 spojnice plašta kutije i kabela s kabelskom uvodnicom Ø25 mm

HU **Szükséges szerszámok**

- Torx T20 1/4" csavarhúzó(1).
 - Phillips csillag csavarhúzó (hossza = 160 mm) (2).
 - Hornyos csavarhúzó (feje <2 mm) (3).
 - 3x fali tiplik Ø10x50 mm csavarokkal (4).
 - Fúrógép és Ø10 mm hegy (5).
- Figyelem: Nem lehet a kábel csatlakozóhüvelyét és dobozát Ø25mm-es kábel tömszelencével helyettesíteni

LT **Reikalingi įrankiai**

- Atsuktuvas „Torx T20 1/4“ (1).
 - Atsuktuvas „Phillips“ (ilgis = 160 mm) (2).
 - Plokščias atsuktuvas (< 2 mm galvutė) (3).
 - 3 Ø10 x 50 mm sieniniai kištukai su varžtais (4).
 - Gražtas ir Ø10 mm galvutė (5).
- Pastaba: galima pakeisti 2 kabelių dėžutės apvalkalų jungtis Ø 25 mm kabelių riebokšliais

LV **Nepieciešamie rīki**

- Skrūvgrēzis Torx T20 1/4" (1).
 - Zvaigznēs skrūvgrēzis (garums = 160 mm) (2).
 - Rievotais skrūvgrēzis (galvina <2 mm) (3).
 - 3x Ø10x50 mm sienas spraudni ar skrūvēm (4).
 - Urbis un Ø10 mm uzgalis (5).
- Piezīme: Ir iespējams nomainīt 2 kabeļa kārbas-apvalka savienojumus ar Ø25mm kabeļa blīvi

NL **Verest gereedschap**

- Torx T20 1/4" schroevendraaier (1).
 - Kruiskopschroevendraaier (lengte = 160 mm) (2).
 - Sleufschroevendraaier (kop <2mm) (3).
 - 3x Ø10x50mm pluggen met schroeven (4).
 - Boor en Ø10mm boortje (5).
- Let op: het is mogelijk om de 2 box-kabelmantelverbindingen te vervangen door Ø25mm kabelwartel

NO **Nødvendig verktøy**

- Torx T20 1/4" skrutrekker (1).
 - Phillips skrutrekker (lengde = 160 mm) (2).
 - Skrutrekker med spor (hode <2mm) (3).
 - 3x Ø10x50mm veggplugg med skruer (4).
 - Bor og Ø10mm bit (5).
- Merk: det er mulig å skifte ut de 2 boks-kabel hylsekoblingene med Ø25mm kabelhylse

PL **Wymagane narzędzia**

- Śrubokręt Torx T20 1/4" (1).
 - Śrubokręt krzyżakowy (długość = 160 mm) (2).
 - Śrubokręt płaski (głowica <2mm) (3).
 - 3x kołki rozporowe Ø10x50mm z wkretami (4).
 - Wiertarka i wiertło Ø10mm (5).
- Uwaga: istnieje możliwość zastąpienia 2 złączy puszkowo-kablowych dwiema kablowymi Ø25mm

RO **Unelte necesare**

- Șurubelniță Torx T20 1/4" (1).
 - Șurubelniță Phillips (lungime = 160 mm) (2).
 - Șurubelniță în cruce (cap <2 mm) (3).
 - 3 dibluri de perete Ø 10 x 50 mm, cu șuruburi (4).
 - Bormașină și burghiu de Ø 10 mm (5).
- Notă: cele 2 joncțiuni ale tecii cablului cu cutia pot fi înlocuite cu o presetupă cu diametru de 25 mm

SE **Verktyg som behövs**

- Torx T20 1/4" skruvmejsel (1).
 - Stjärnskruvmejsel (längd = 160 mm) (2).
 - Skruvmejsel med spår (huvud <2 mm) (3).
 - 3x Ø10x50 mm väggpluggar med skruvar (4).
 - Borr och Ø10 mm bit (5).
- Obs: det går att byta ut de två box-kabelhylsorna med en kabelgenomföring på Ø25 mm

SK **Potrebné náradie**

- Skrutkovač Torx T20 1/4" (1).
 - Hviezdicový skrutkovač (dĺžka = 160 mm) (2).
 - Plochy skrutkovač (hlava <2 mm) (3).
 - 3x hmoždinky do steny Ø10x50 mm so skrutkami (4).
 - Vrtáčka a vrták Ø10 mm (5).
- Poznámka: 2 spojky kabel-krabice je možné nahradit káblovou priechodkou Ø25 mm

TR **Gerekli Aletler**

- Torx tornavida T20 1/4" (1).
 - Yıldız tornavida (uzunluk = 160 mm) (2).
 - Düz tornavida (uç < 2 mm) (3).
 - 3 adet Ø10x50 mm dübel ve vida (4).
 - Matkap ve Ø10 mm uç (5).
- Not: 2 kutu-kablo kilifi bağlantısı yerinde Ø25 mm kablo rakoru kullanılabılır



Required power line electrical protection devices

FR Dispositifs de protection nécessaires pour la protection électrique

DE Erforderliche elektrische Schutzvorrichtungen für die Stromleitung

EN The eProWallbox must be protected upstream by installing the following externally:

- MCB (circuit breaker): 1P/3P+N, C curve, minimum 6kA, max 40A.
- RCD (residual current device): 1P/3P+N, minimum Type A, 30mA residual operating current, manual reset.
- SPD (surge protection device): strongly recommended SPD (dispositif de protection contre les surtensions): fortement recommandé.
- IMD (insulation monitoring device): only in IT-type systems.

FR La eProWallbox doit être protégée en amont en par les dispositifs suivants :

- MCB (disjoncteur) : 1P/3P+N, courbe C, minimum 6kA, max 40A.
- RCD (disjoncteur différentiel) : 1P/3P+N, minimum Type A, courant de fonctionnement résiduel de 30mA, réarmement manuel.
- SPD (dispositif de protection contre les surtensions) : fortement recommandé.
- IMD (dispositif de contrôle de l'isolation): uniquement dans les systèmes de type IT.

DE Vor der eProWallbox sind Schutzeinrichtungen vorzusehen. Hierzu muss folgendes extern installiert werden:

- MCB (Leistungsschutzschalter): 1P/3P+N, C-Kurve, mindestens 6kA, max. 40 A.
- RCD (Fehlerstrom-Schutzschalter): 1P/3P+N, mindestens vom Typ A, 30mA Ansprech- Fehlerstrom, manuelle Rückstellung.
- SPD (Überspannungsleiter): dringend empfohlen.
- IMD (Isolationswächter): nur bei IT-Typ-Systemen.



IT Dispositivi necessari per la protezione elettrica della linea di alimentazione

La eProWallbox deve essere protetta a monte installando esternamente:

- MCB: 1P/3P+N, curva C, minimo 6 kA, max 40 A.
- RCD: 1P/3P+N, minimo tipo A, corrente operativa residua 30 mA, riarmo manuale.
- SPD: vivamente consigliato.
- IMD: solo nei sistemi di tipo IT.

ES Dispositivos necesarios para la protección eléctrica de la línea de alimentación

La eProWallbox debe protegerse en fases anteriores mediante una instalación externa:

- MCB: 1P/3P+N, curva C, mínimo 6kA, máx. 40 A.
- RCD: 1P/3P+N, mínimo tipo A, corriente operativa residual 30 mA, rearme manual.
- SPD: aconsejado encarecidamente.
- IMD: solo en los sistemas de tipo IT.

PT Dispositivos de proteção elétrica necessários à rede de alimentação

A eProWallbox tem que ser protegida a montante através da instalação externa de:

- MCB: 1P/3P+N, curva C, mínimo 6kA, máx 40A.
- RCD: 1P/3P+N, mínimo Tipo A, 30mA corrente residual de funcionamento, reinicialização manual.
- SPD: altamente recomendado.
- IMD: apenas em sistemas do tipo TI.

BG Необходими устройства за електрическа защита на линията за електрозахранване

eProWallbox трябва да е защитен нагоре по веригата чрез монтиране извън него на:

- Максималнотокова защита (MCB): 1P/3P+N, C крива, минимум 6kA, макс. 40A.
- Диференциалнотокова защита (RCD): 1P/3P+N, минимум Тип А, 30mA остатъчен работен ток, ръчно нулиране.
- Защита от пренапрежение (SPD): силно препоръчително.
- Контрол на изолацията (IMD): само в системи тип IT.

CZ Zařízení potřebná pro el. ochranu napájecího vedení

eProWallbox musí být chráněn na vstupu externí instalací:

- MCB: 1P/3P+N, křivka C, minimum 6kA, max. 40 A.
- RCD: 1P/3P+N, minimálně typ A, jmenovitý zbytkový proud 30 mA, manuální reset.
- SPD: velmi se doporučuje.
- IMD: pouze u systémů typu IT.

DK Strømkablets påkrævede elektriske beskyttelsesanordninger

Vægboxen skal beskyttes opstrøms ved udvendigt at installere:

- MCB (miniafbryder): 1P/3P+N, C kurve, minimum 6kA, max 40A.
- RCD (fejlstømsafbryder): 1P/3P+N, minimum Type A, 30mA resterende driftsstrøm, manuel nulstilling.
- SPD (overspændingsbeskyttelse): anbefales varmt.
- IMD (isolerende overvågningsmekanisme): kun i systemer af IT-typen.

EE Vajalikud toitelini elektrikaitseseadmed

Seinalaadijat tuleb vooluahelas eespool kaitsta, paigaldades väliselt järgnevat:

- MCB: 1F/3F+N, rakendustunnusjoon C, min 6 kA, max 40 A.
- RCD: 1F/3F+N, vähemalt tüüp A, 30 mA jääkvool, käsitsi lähtestamine.
- SPD: tungivald soovitatav.
- IMD: ainult IT-tüüpi süsteemide puhul.

FI Vaaditut virtajohtojen sähköiset suojalaitteet

Latausasema on suojattava ylävirtaan asentamalla ulkoisesti:

- MCB: 1P/3P+N, C-käyrä, min. 6 kA, maks. 40 A.
- RCD: 1P/3P+N, min. A-tyyppi, 30 mA:n jäännöskäyttövirta, manuaalinen nollaus.
- SPD: erittäin suositeltava.
- IMD: vain IT-tyyppisissä järjestelmissä.

GR Απαραίτητες συσκευές ηλεκτρικής προστασίας γραμμής ισχύος

Το eProWallbox πρέπει να έχει ανούσια προστασία εγκαθιστώντας εξωτερικά:

- MCB: 1P/3P+N, καμπύλη C, ελάχιστο 6 kA, μέγ. 40 A.
- RCD: 1P/3P+N, ελάχιστος Τύπος Α, 30 mA παραμένον ρεύμα λειτουργίας, μη αυτόματη επαναφορά.
- SPD: συνιστάται ανεπιφύλακτα.
- IMD: μόνο σε συστήματα τύπου IT.

HR Potrebni električni zaštitni uređaji električnog voda

Zidni uređaj mora biti zaštićen uzvodno ugradnjom izvana:

- MCB: 1P/3P+N, C krivulja, minimalno 6kA, max 40A.
- RCD: 1P/3P+N, minimalan tip A, 30mA diferencijalna radna struja, ručno resetiranje.
- SPD: svakako se preporučuje.
- IMD: samo u sustavima tipa IT.

HU Szükséges készülékek a távvezeték elektromos védelméhez

A eProWallbox-ot felfelé kell védeni a következők külső beépítésével:

- MCB: 1P/3P+N, C görbe, minimum 6kA, max 40 A.
- RCD: 1P/3P+N, minimum A típus, maradék üzemi áram 30 mA, kézi visszaállítás.
- SPD: erősen javasolt.
- IMD: csak az IT típus rendszerekben.

LT Reikalingi elektros linijų elektros apsaugos įtaisai

„eProWallbox“ turi būti apsaugota prieš srovę, išorėje įrengiant toliau nurodytus prietaisus:

- Miniatiūrinis srovės išjungiklis (MCB): 1P/3P + N, C kreivė, min. 6 kA, maks. 40 A.
- Liekamiosios srovės įtaisas (RCD): 1P/3P + N, min. A tipas, 30 mA liekamioji darbinė srovė, rankinis nustatymas iš naujo.
- Apsauginis įtaisas nuo viršįtampių (SPD): labai rekomenduojama.
- Izoliacijos stebėjimo prietaisas (IMD): tik IT tipo sistemose.

LV Ierīces, kas ir nepieciešamas padeves līnijas elektriskai aizsardzībai

eProWallbox ir jābūt aizsargātai pirms, ārējī instalējot:

- MCB: 1P/3P+N, līknes C, min. 6kA, max 40 A.
- RCD: 1P/3P+N, minimums tips A, atlikuša darba strāva 30 mA, manuāla atiestate.
- SPD: stingri ieteikts.
- IMD: tikai IT tipa sistēmās.

NL Vereiste elektrische beveiligingsapparaten voor de voedingskabel

De eProWallbox moet stroomopwaarts worden beschermd door externe installatie:

- MCB: 1P/3P+N, C curve, minimaal 6kA, max 40 A.
- RCD: 1P/3P+N, minimaal type A, 30mA reststroom, handmatige reset.
- SPD: sterk aanbevolen.
- IMD: alleen in systemen van het IT-type.

NO Nødvendige elektriske vern ved strømledning

Wallboxen må beskyttes oppstrøms ved å installere eksternt:

- MCB: 1P/3P+N, C kurve, minimum 6kA, maks 40A.
- RCD: 1P/3P+N, minimum Type A, 30mA restdriftstrøm, manuell tilbakestilling.
- SPD: anbefales på det sterkeste.
- IMD: kun i IT-type systemer.

PL Wymagane urządzenia ochrony linii elektroenergetycznej

Stacja ładowania eProWallbox należy zabezpieczyć przed instalacją na zewnątrz:

- MCB: 1P/3P+N, krzywca C, min. 6kA, maks. 40A.
- RCD: 1P/3P+N, minimum Typ A, szczytkowy prąd roboczy 30mA, reset ręczny.
- SPD: zdecydowanie zalecane.
- IMD: tylko w systemach typu IT.

RO Aparate electrice de protecție necesare pe linia de alimentare

Stația de încărcare trebuie protejată în amonte instalând în exterior:

- MCB: 1P/3P+N, curbă de tip C, minimum 6 kA, max. 40 A.
- RCD: 1P/3P+N, cel puțin de tip A, curent rezidual de calcul 30 mA, resetare manuală.
- SPD: ferm recomandat.
- IMD: numai în sisteme de tip IT.

SE Skyddsenheter som krävs för elledningar

Wallboxen måste skyddas uppströms genom en extern installation:

- MCB: 1P/3P+N, C-kurva, minst 6 kA, max 40 A.
- RCD: 1P/3P+N, lägsta typ A, 30 mA restström driftström, manuell återställning.
- SPD: rekommenderas starkt.
- IMD: endast i IT-system.

SK Zariadenia potrebné na elektrickú ochranu napájacieho vedenia

eProWallbox musí byť chránený na vstupe externou inštaláciou:

- MCB: 1P/3P+N, krivka C, minimum 6kA, max. 40 A.
- RCD: 1P/3P+N, minimum typ A, reziduálny prevádzkový prúd 30 mA, manuálny reset.
- SPD: dôrazne sa odporúča.
- IMD: iba u systémov typu IT.

TR Gereklî akim hattî elektrik koruma cihazları

Duvar kutusu akim kaynağı yönünde harici olarak aşağıdaki cihazlar takılarak korunmalıdır:

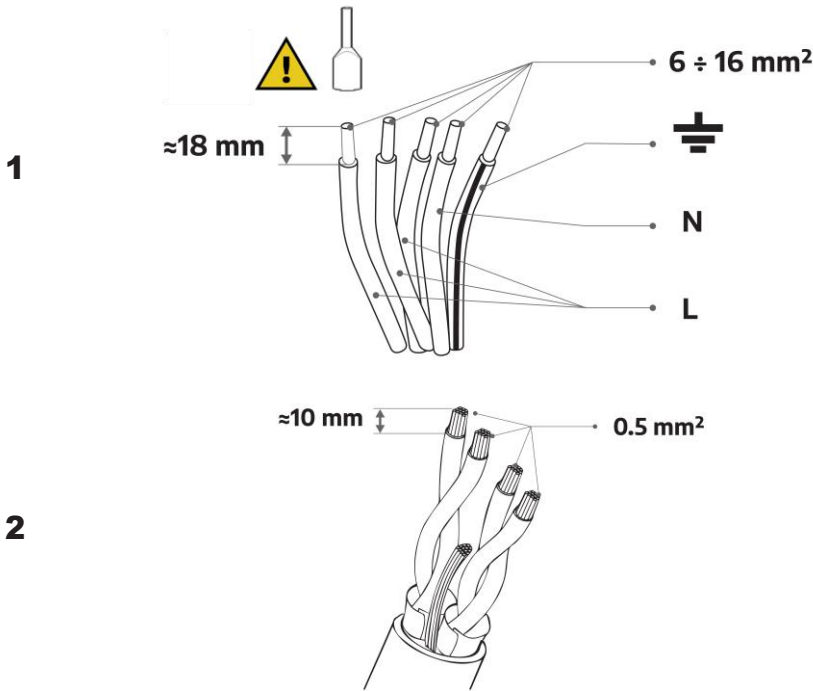
- MCB (devre kesici): 1P/3P+N, C eğrisi, minimum 6 kA, maks. 40 A.
- RCD (artık akım cihazı): 1P/3P+N, minimum Tip A, 30 mA artık akım akımı, elle sıfırlama.
- SPD (parafudr): kuvvetle önerilir.
- IMD (yalıtım izleme cihazı): yalnızca IT tipi sistemlerde.



Required Cables

FR Câbles requis

DE Erforderliche Kabel



- EN
- **Risk of severe damage:** Always add 18 mm ferrules on power supply cables (1).
 - Recommended communication cables: Modbus RS485 STP 2x2 AWG24 or S/ FTP cat. 7 suitable for installation with a 400V power line (2).
 - Recommended Ethernet cables: Ethernet S/FTP cat.7, max length 110 m.
-
- FR
- **Risque de dommages graves :** Ajoutez toujours des embouts de câblage de 18 mm sur les câbles d'alimentation (1).
 - Câbles de communication recommandés : Modbus RS485 STP 2x2 AWG24 ou S/FTP cat. 7 adapté à une installation avec une ligne électrique de 400 V (2).
 - Câbles Ethernet recommandés : Ethernet S/FTP cat.7, longueur maximale 110 m.
-
- DE
- **Gefahr schwerer Schäden:** Stromkabel müssen immer mit 18-mm-Aderendhülsen versehen werden (1). Die Verwendung von Massivdrähten ist verboten.
 - Empfohlene Kommunikationskabel: Modbus RS485 STP 2x2 AWG24 oder S/FTP Kat. 7 geeignet für die Installation mit einer Stromleitung mit 400 V (2).
 - Empfohlenes Ethernet-Kabel: Ethernet S/FTP Kat. 7, maximale Länge 110 m.

IT Cavi richiesti

- **Rischio di gravi danni:** Utilizzare sempre dei puntalini da 18 mm sui cavi di alimentazione (1).
- Cavi di comunicazione consigliati: Modbus RS485 STP 2x2 AWG24 oppure S/FTP cat. 7 adatto all'installazione con una linea elettrica da 400 V (2).
- Cavi Ethernet consigliati: Ethernet S/FTP cat.7, lunghezza max 110 m.

ES Cables exigidos

- **Riesgo de daños graves:** Utilice siempre punteras 18 mm en los cables de alimentación (1).
- Cables de comunicación aconsejados: Modbus RS485 STP 2x2 AWG24 o S/FTP cat. 7 adecuado para la instalación con una línea de alimentación de 400 V (2).
- Cables Ethernet recomendados: Ethernet S/FTP cat.7, longitud máxima 110 m.

PT Cabos necessários

- **Risco de danos graves:** Utilizar sempre terminais 18 mm de fios nos cabos de alimentação elétrica (1).
- Cabos de comunicação recomendados: Modbus RS485 STP 2x2 AWG24 ou S/FTP cat. 7 apropriados para instalação com uma rede de elétrica de 400V (2).
- Cabos Ethernet recomendados: Ethernet S/FTP cat.7, comprimento máximo 110 m.

BG Необходими кабели

- **Риск от сериозни повреди:** Винаги използвайте 18-ММ кабелни накрайници на захранващите кабели (1).
- Препоръчителни комуникационни кабели: Modbus RS485 STP 2x2 AWG24 или S/FTP cat. 7, подходяща за инсталация с електрозахранване 400 V (2).
- Препоръчителни Ethernet кабели: Ethernet S/FTP cat.7, макс. дължина 110 m.

CZ Požadované kabely

- **Riziko vážného poškození:** Vždy používejte koncovky 18 mm na napájecích kabelech (1).
- Doporučené komunikační kabely: Modbus RS485 STP 2x2 AWG24 nebo S/FTP kat. 7 vhodné pro instalaci s elektrickým vedením 400 V (2).
- Doporučené kabely Ethernet: Ethernet S/FTP cat.7, max. délka 110 m.

DK Påkrævede kabler

- **Risiko for alvorlig skade:** Brug altid 18 mm ledningsender på forsyningskablerne (1).
- Anbefalede kommunikationskabler: Modbus RS485 STP 2x2 AWG24 eller S/FTP kat. 7 som egner sig til installation med et 400V strømkabel (2).
- Anbefalede Ethernet-kabler: Ethernet S/FTP cat.7, maks. længde 110 m.

EE Vajalikud kaablid

- **Tõsiste kahjustuste oht:** Kasutage toitekaablitel alati ferruleid 18 mm (1).
- Soovitavavad sidekaablid: Modbus RS485 STP 2x2 AWG24 või S/FTP CAT. 7, mis sobib 400 V toiteliniiga paigaldisse (2).
- Soovitavavad Ethernet-kaablid: Ethernet S/FTP cat.7, maksimaalne pikkus 110 m.

FI Tarvittavat kaapelit

- **Vakavan vahingon vaara:** Käytä aina 18 mm johdon holkkeja virtajohtoihin (1).
- Suositeltavat tiedonsiirtokaapelit: Modbus RS485 STP 2x2 AWG24 tai S/FTP cat. 7 soveltuu asennettavaksi 400 V:n virtajohtoon kanssa (2).
- Suositellut Ethernet-kaapelit: Ethernet S/FTP cat.7, maksimipituus 110 m.

GR Απαραίτητα καλώδια

- **Κίνδυνος σοβαρών ζημιών:** Χρησιμοποιείτε πάντα ακροδέκτες 18 mm στα καλώδια τροφοδοσίας (1).
- Συνιστώμενα καλώδια επικοινωνίας: Modbus RS485 STP 2x2 AWG24 ή S/FTP cat. 7, κατάλληλο για εγκατάσταση με γραμμή ισχύος 400 V (2).
- Συνιστώμενα καλώδια Ethernet: μήκους 110 m. Ethernet S/FTP cat.7, μέγιστο μήκος 110 m.

HR Potrebni kabeli

- **Opasnost od ozbiljnih oštećenja:** Uvijek koristite završne 18 mm žature na napojnim kabelima (1).
- Preporučeni komunikacijski kabeli: Modbus RS485 STP 2x2 AWG24 ili S/FTP cat. 7 prikladan za instalaciju s električnim vodom od 400 V (2).
- Preporučeni Ethernet kabeli: Ethernet S/FTP kat.7, maksimalna duljina 110 m.

HU Szükséges kábelek

- **Súlyos károsodás veszélye:** Az érvéghüvelyeket mindig 18 mm-es csatlakoztassa a tápkábelekhez (1).
- Ajánlott kommunikációs kábelek: Modbus RS485 STP 2x2 AWG24 o S/FTP cat. 7, 400 V -os tápvezetékre történő beépítésre alkalmas (2).
- Ajánlott Ethernet-kábelek: Kat.7-es Ethernet S/FTP, max. 110 m hosszúság.

LT Reikalingi kabeliai

- **Didėlė žalos rizika:** Maitinimo kabeliams visada naudokite 18 mm angalius (1).
- Rekomenduojami ryšio kabeliai: „Modbus“ RS485 STP 2 x 2 AWG24 arba S/FTP 7 kat., tinkami montuoti su 400 V maitinimo linija (2).
- Rekomenduojami Ethernet kabeliai: S/FTP kat. 7, maks. ilgis 110 m.

LV Pieprasītie kabeli

- **Nopietnu bojājumu risks:** Strāvas kabeļiem vienmēr izmantotiet 18 mm uzgalus (1).
- Ieteiktie komunikācijas kabeli: Modbus RS485 STP 2x2 AWG24 vai S/FTP kat. 7 piemērots instalācijai ar 400 V elektrisko līniju (2).
- Ieteicamie Ethernet kabeli: Ethernet S/FTP cat.7, maksimālais garums 110 m.

NL Vereiste kabels

- **Risico op ernstige schade:** Gebruik altijd 18 mm adereindhulzen op voedingskabels (1).
- Aanbevolen communicatiekabels: Modbus RS485 STP 2x2 AWG24 of S/FTP cat. 7 geschikt voor installatie met een 400V stroomleiding (2).
- Aanbevolen Ethernetkabels: Ethernet S/FTP cat.7, max. lengte 110 m.

NO Nødvendige kabler

- **Fare for alvorlig skade:** Bruk alltid 18 mm endehylser på strømkablar (1).
- Anbefalte kommunikasjonskabler: Modbus RS485 STP 2x2 AWG24 eller S/FTP kat. 7 egnet for installasjon med en 400V strømledning (2).
- Anbefalte Ethernet-kabler: Ethernet S/FTP cat.7, maks. lengde 110 m.

PL Wymagane kable

- **Ryzyko poważnych uszkodzeń:** Zawsze używaj tulejek 18 mm na przewodach zasilających (1).
- Zalecane przewody komunikacyjne: Modbus RS485 STP 2x2 AWG24 lub S/FTP kat. 7 przystosowany do instalacji z linią zasilającą 400V (2).
- Zalecane kable Ethernet: Ethernet S/FTP kat.7, maks. długość 110 m.

RO Cabluri necesare

- **Risc de avarii grave:** Folosiți întotdeauna capete de cablu de 18 mm pe cablurile de alimentare (1).
- Cabluri de comunicare recomandate: Modbus RS485 STP 2x2 AWG24 sau S/FTP cat. 7 adecvate pentru instalarea pe o linie de alimentare de 400 V (2).
- Cabluri Ethernet recomandate: Ethernet S/FTP cat.7, lungime maximă 110 m.

SE Kablar som behövs

- **Risk för allvarlig skada:** Använd alltid 18 mm ändhylsor på strömkablar (1).
- Rekommenderade kommunikationskablar: Modbus RS485 STP 2x2 AWG24 eller S/FTP kat. 7 lämplig för installation med en 400 Volts kraftledning (2).
- Rekommenderade Ethernet-kablar: Ethernet S/FTP kat.7, maxlängd 110 m.

SK Požadované káble

- **Riziko vážneho zranenia:** Na napájacích kábloch vždy používajte 18 mm koncovky (1).
- Odporúčané komunikačné káble: Modbus RS485 STP 2x2 AWG24 alebo S/FTP kat. 7 vhodné pre inštaláciu u elektrického vedenia 400 V (2).
- Odporúčané ethernetové káble: Ethernet S/FTP kat.7, max. dĺžka 110 m.

TR Gerekli kablolar

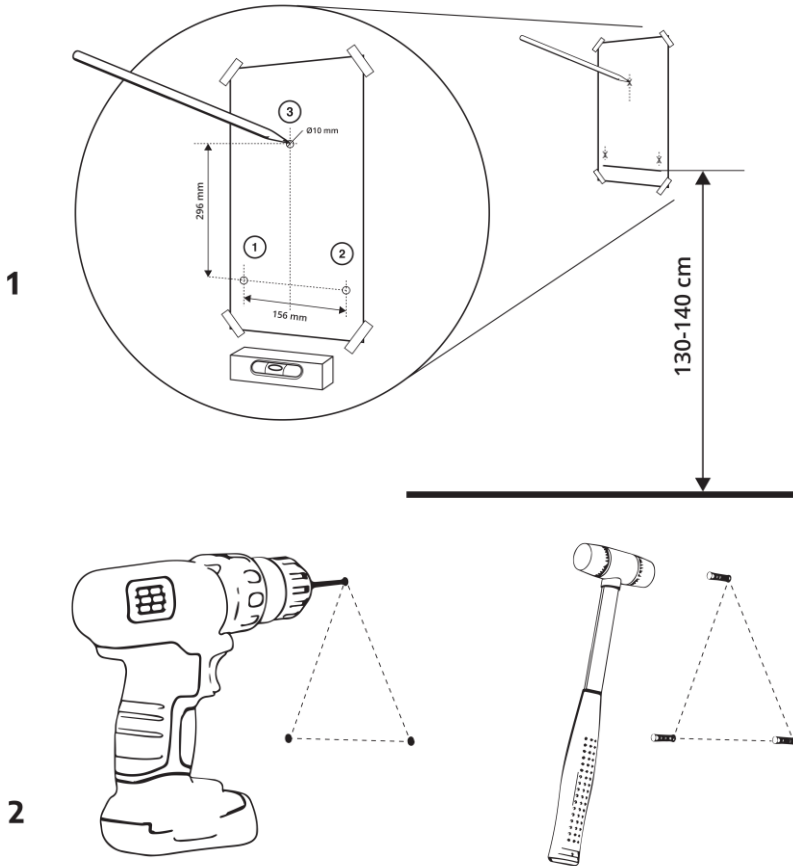
- **Ciddi yaralanma riski:** Güç kablolarında her zaman 18 mm tel yüksükler kullanın (1).
- Önerilen iletişim kabloları: 400 V güç hattıyla kullanılm için uygun Modbus RS485 STP 2x2 AWG24 veya S/FTP kat. 7 (2).
- Önerilen Ethernet kabloları: Ethernet S/FTP cat.7, maksimum uzunluk 110 m.



Positioning & Drilling

FR Positionnement et perçage

DE Positionieren und Bohren



- EN
- Use the drilling template to mark 3 fixing points (1)
 - Using a drill, make 3x Ø10 mm holes with minimum depth 60 mm and push the fixing plugs into the holes with a hammer (2)

- FR
- Utiliser le gabarit de perçage pour marquer 3 points de fixation (1)
 - À l'aide d'une perceuse, faites 3 trous de 10 mm de diamètre avec une profondeur minimale de 60 mm et enfoncez les chevilles de fixation dans les trous à l'aide d'un marteau (2)

- DE
- Markieren Sie mit Hilfe der Bohrschablone die 3 Befestigungspunkte (1)
 - Mit Hilfe eines Bohrers müssen Sie 3x Ø10 mm Löcher mit einer Mindesttiefe von 60 mm bohren und die Befestigungsdübel mit Hilfe eines Hammers in die Löcher (2) klopfen

IT Posizionamento e perforazione

- Utilizzare la dima di foratura per segnare 3 punti di fissaggio (1).
- Con un trapano praticare 3 fori da Ø10 mm con profondità minima di 60 mm e spingere i tasselli di fissaggio nei fori con un martello (2).

ES Posicionamiento y perforación

- Utilice la plantilla de perforación para marcar 3 puntos de fijación (1).
- Perfore con un taladro 3 orificios de Ø10 mm con una profundidad mínima de 60 mm e introduzca los tacos en los orificios con un martillo (2).

PT Posicionamento e Perfuração

- Utilizar o escantilhão de perfuração para marcar 3 pontos de fixação (1).
- Utilizando um berbequim fazer 3x furos de Ø10 mm com profundidade mínima de 60 mm e empurrar as tomadas de fixação macho para dentro dos furos com um martelo (2).

BG Позициониране и монтажни отвори

- Използвайте шаблона за монтажни отвори, за да отбележите 3-те точки на закрепване (1).
- С помощта на бормашина направете 3 отвора по Ø10 mm с минимална дълбочина 60 mm и набийте фиксиращите дюбели в отворите с помощта на чука (2).

CZ Umístění a vrtání otvorů

- Za použití vrtací šablony si vyznačte 3 upevňovací body (1).
- Pomocí vrtáčky vyvrtáte 3 otvory s průměrem Ø10 mm a minimální hloubkou 60 mm a potom kladivem zatlačte hmoždinky do vyvrtaných otvorů (2).

DK Placering & boring

- Brug boreskabelonen til at afmærke de 3 fæstepunkter (1).
- Bor 3x Ø10 mm huller med en dybde på mindst 60 mm og skub skruerne rawlplugs ind i hullerne med en hammer (2).

EE Paigutus ja puurimine

- Kasutage puurimisšabloon, et märkida ära 3 kinnituspunkti (1).
- Puurige kolm Ø10 mm auku, mis on vähemalt 60 mm sügavad ning suruge tüüblid haamri abil aukudesse (2).

FI Sijoitus ja poraus

- Käytä porausmallia merkitäkseen 3 kiinnityspistettä (1).
- Tee poralla 3x Ø10 mm:n reikää, joiden vähimmäissyvyys on 60 mm ja aseta kiinnitystuplat reikiin käyttämällä vasaraa (2).

GR Τοποθέτηση και διάτρηση

- Χρησιμοποιήστε το πρότυπο διάτρησης για να σημειώσετε τα 3 σημεία στερέωσης (1).
- Χρησιμοποιώντας ένα τρυπάνι ανοίξτε 3 οπές Ø10 mm με ελάχιστο βάθος 60 mm και ωθήστε προς τα μέσα τις ούπες με τη βοήθεια ενός σφυριού (2).

HR Pozicioniranje i bušenje

- Šablonom za bušenje označite 3 pričvršne točke (1).
- Pomoću bušilice napravite 3x Ø10 mm rupe minimalne dubine 60 mm i gurnite tiple za pričvršćivanje u rupe čekićem (2).

HU Pozicionálás és fúrás

- A fúrószablont használva jelölje be a 3 rögzítő pontot (1).
- Fúrjon a fúrógéppel 3 Ø10 mm-es, minimum 60 mm mélységű lyukat és illeszse be a rögzítő tipliket kalapáccsal a lyukakba (2).

LV Novietojums un urbšana

- Izmantot urbšanas šablonu, lai atzīmētu 3 fiksācijas punktus (1).
- Ar urbja palīdzību veikt 3 atveres ar Ø10 mm ar 60 mm minimālu dziļumu un iegrūst piestiprināšanas spraudņus atverēs ar āmura palīdzību (2).

LT Vieta ir gręžimas

- Naudodamiesi gręžio šablonu pažymėkite 3 tvirtinimo taškus (1).
- Grąžtu išgręžkite 3x Ø10 mm, min. 60 mm gylio skyles ir į angas plaktuku įkalkite tvirtinimo kaiščius (2).

NL Positionering & Boren

- Gebruik de boorsjabloon om 3 bevestigingspunten te markeren (1).
- Maak met behulp van een boormachine 3x Ø10 mm gaten met een minimale diepte van 60 mm en druk de bevestigingspluggen in de gaten met een hamer (2).

NO Plassering og boring

- Bruk en boremal for å markere 3 festehull (1).
- Bruk et bor og lag 3x Ø10 mm hull med minimum dybde 60 mm og skyv festepluggene inn i hullene med en hammer (2).

PL Rozmieszczenie i wiercenie

- Za pomocą szablonu do wiercenia zaznacz 3 punkty mocowania (1).
- Wiertarką wykonaj 3x otwory 10 mm o minimalnej głębokości 60 mm i młotkiem wbij kołki mocujące (2).

RO Poziționarea și găurirea

- Folosiți șablonul de găurit pentru a marca 3 puncte de fixare (1).
- Cu ajutorul unui burghiu, practicați 3 găuri cu diametru Ø 10 mm, cu o adâncime de cel puțin 60 mm, și împingeți diblurile de fixare în găuri cu ciocanul (2).

SE Positionering och borrar

- Använd bormallen för att markera tre fästpunkter (1).
- Gör 3x Ø10 mm hål med ett minsta djup på 60 mm med hjälp av en borrh och tryck in fixeringspluggarna i hålen med en hammare (2).

SK Umiestnenie a vrtanie otvorov

- Použite vrtací šablónu a vyznačte 3 upevňovacie body (1).
- Pomocou vrtáčky urobte 3 otvory s priemerom Ø10 mm a minimálnej hĺbkou 60 mm, potom kladivom zatlačte hmoždinky do otvorov (2).

TR Konum Belirleme ve Delme

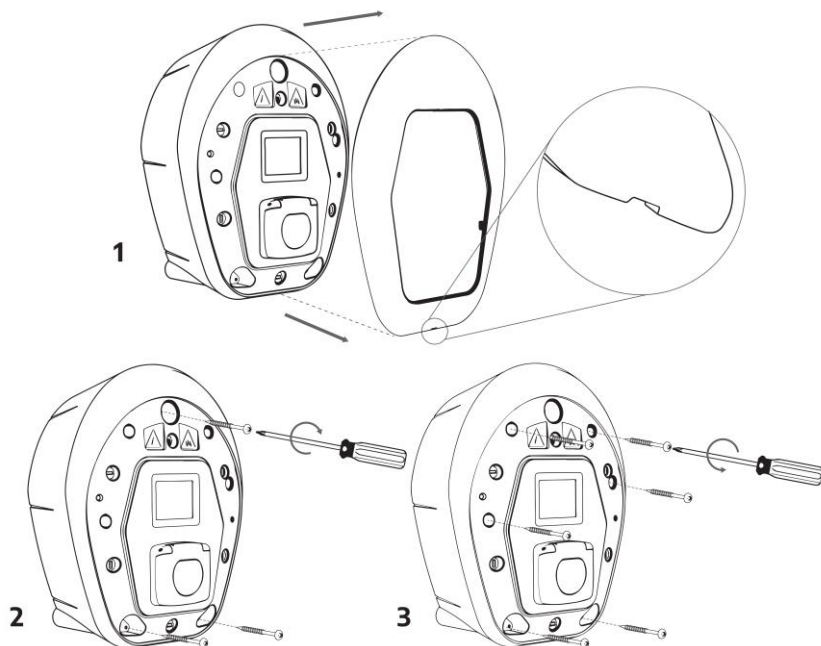
- 3 sabitleme noktası işaretlemek için delme şablonunu kullanın (1).
- Matkapla en az 60 mm derinliğinde ve 10 mm çapında 3 delik delin ve dübelleri bir çekiçle deliklere itin (2).



Wall Mounting

FR Montage mural

DE Wandmontage



- EN
- Remove the external cover (1)
 - Fix eProWallbox by inserting the 3 screws in the wall plugs using the Phillips screwdriver (2)

- To pull the cover out, remove the 6 screws using the Torx T20 screwdriver (3)

- FR
- Retirez le couvercle externe (1)
 - Fixez eProWallbox en insérant les 3 vis dans les chevilles à l'aide du tournevis Philips (2)

- Pour retirer le couvercle, retirez les 6 vis à l'aide du tournevis Torx T20 (3)

- DE
- Entfernen Sie die äußere Abdeckung (1)
 - Befestigen Sie die eProWallbox, indem Sie die 3 Schrauben mit Hilfe eines Kreuzschlitzschraubendreher in die Wanddübel einführen (2)
 - Um die Abdeckung herauszuziehen, entfernen Sie die 6 Schrauben mit dem Schraubendreher Torx T20 (3)

IT Montaggio a parete

- Rimuovere la cover esterna (1).
- Fissare eProWallbox inserendo le 3 viti nei tasselli a parete con il cacciavite a stella (2).
- Per estrarre la cover, rimuovere le 6 viti utilizzando il cacciavite Torx T20 (3).

ES Montaje en la pared

- Retire la carcasa externa (1).
- Fijar eProWallbox introduciendo los 3 tornillos en los tacos con el destornillador de estrella (2).
- Para quitar la carcasa, retire los 6 tornillos con el destornillador Torx T20 (3).

PT Montagem na parede

- Remover a tampa exterior (1).
- Fixar a eProWallbox inserindo os 3 parafusos nas tomadas de parede macho utilizando a chave de fendas Philips (2).
- Para extrair a tampa, remover os 6 parafusos utilizando a chave de fendas Torx T20 (3).

BG Стенен монтаж

- Свалете външния капак (1).
- Закрепете eProWallbox, като завийте 3-те винта в дюбелите с помощта на кръстатата отвертка Philips (2).
- За да извадите капака, отстранете 6-те винта с помощта на отвертка Torx T20 (3).

CZ Montáž na stěnu

- Sejměte vnější kryt (1).
- Pomocí křížového šroubováku upevněte eProWallbox ke stěně našroubováním 3 šroubů do hmoždinek (2).
- Pro vytažení krytu povolte 6 šroubů pomocí šroubováku torx T20 (3).

DK Vægmontering

- Aftag den udvendige afskærmning (1).
- Fastspænd eProWallbox ved at skruer de 3 skruer i deres rawlplugs med Philips skruetrækkeren (2).
- Skru de 6 skruer ud med Torx T20 skruetrækkeren, for at trække afskærmningen af (3).

EE Seinale kinnitamine

- Eemaldage väliskate (1).
- Kinnitage eProWallbox seinale, keerates ristpeakruvikeerajaga kolm kruvi tüüblitesse (2).
- Katte eemaldamiseks keerake 6 kruvi välja Torx T20 kruvikeerajaga (3).

FI Seinäkiinnitys

- Poista ulkokuori (1).
- Kiinnitä eProWallbox asettamalla 3 ruuvia seinätulppiin käyttäen ristipäämeisseliä (2).
- Irrota kannesta 6 ruuvia Torx T20 -ruuvimeisselillä (3).

GR Επιτοίχια τοποθέτηση

- Αφαιρέστε το εξωτερικό κάλυμμα (1).
- Στερεώστε το eProWallbox εισάγοντας τις 3 βίδες στις ούπες χρησιμοποιώντας το καταβίδι Philips (2).
- Για να απομακρύνετε το κάλυμμα, αφαιρέστε τις 6 βίδες χρησιμοποιώντας το καταβίδι τύπου Torx T20 (3).

HR Pričvršćivanje na zid

- Uklonite vanjski poklopac (1).
- Popravite eProWallbox umetanjem 3 vijka u zidne tiple pomoću Philips odvijača (2).
- Za izvlačenje poklopca, uklonite 6 vijaka pomoću Torx T20 odvijača (3).

HU Falra szerelés

- Távolítsa el a külső burkolatot (1).
- Rögzítse a falra eProWallbox-ot beillesztve a Philips csillagcsavarhúzóval a 3 csavart a tiplikbe (2).
- A burkolat eltávolításához, vegye le a 6 csavart T20 Torx csavarhúzóval (3).

LV Montāža uz sienas

- Noņemiet ārējo vāku (1).
- Piestiprināt eProWallbox, ievadot 3 skrūves sienas spraudņos ar zvaigznes skrūvgriezi (2).
- Lai izņemtu vāku, ir jāizņem 6 skrūves, izmantojot skrūvgriezi Torx T20 (3).

LT Tvirtinimas prie sienos

- Nuimkite išorinį dangtį (1).
- Pritvirtinkite „eProWallbox“ atsuktuvu „Philips“ įsukdami 3 varžtus į sieninius kaiščius (2).
- Norėdami nuimti dangtį, išsukite 6 varžtus atsuktuvu „Torx T20“ (3).

NL Wandmontage

- Verwijder de externe afdekking (1).
- Bevestig eProWallbox door de 3 schroeven in de muurpluggen te steken met behulp van de kruiskopschroevendraaier (2).
- Om het deksel eruit te trekken, verwijdt u de 6 schroeven met de Torx T20-schroevendraaier (3).

NO Veggmontering

- Fjern det ytre dekslet (1).
- Fest eProWallbox ved å sette inn de 3 skruene i veggpluggene med Philips skrutrekkeren (2).
- For å trekke ut dekslet, fjern de 6 skruene med Torx T20 skrutrekkeren (3).

PL Montaż naścienny

- Zdejmij osłonę zewnętrzną (1).
- Zamocuj eProWallbox, wkręcając 3 śruby w kołki rozporowe za pomocą śrubokręta krzyżakowego (2).
- Aby zdjąć pokrywę, odkręć 6 śrub za pomocą śrubokręta Torx T20 (3).

RO Montarea pe perete

- Îndepărtați capacul exterior (1).
- Fixați stația eProWallbox introducând cele 3 șuruburi în diblurile de perete cu ajutorul șurubelniței Philips (2).
- Pentru a scoate capacul, scoateți cele 6 șuruburi folosind șurubelnița Torx T20 (3).

SE Vägghängning

- Ta bort den yttre kåpan (1).
- Fixera eProWallbox genom att sätta i de tre skruvarna i vägghängarna med Philips skruvmejsel (2).
- För att dra ut locket, ta bort de 6 skruvarna med Torx T20 - skruvmejseln (3).

SK Montáž na stenu

- Odstráňte vonkajší kryt (1).
- Pomocou hviezdicového skrutkovača upevnite eProWallbox na stenu tak, že utiahnete 3 skrutky do hmoždinek (2).
- Pre odstránenie krytu uvoľnite 6 skrutiek pomocou skrutkovača Torx T20 (3).

TR Duvara Montajı

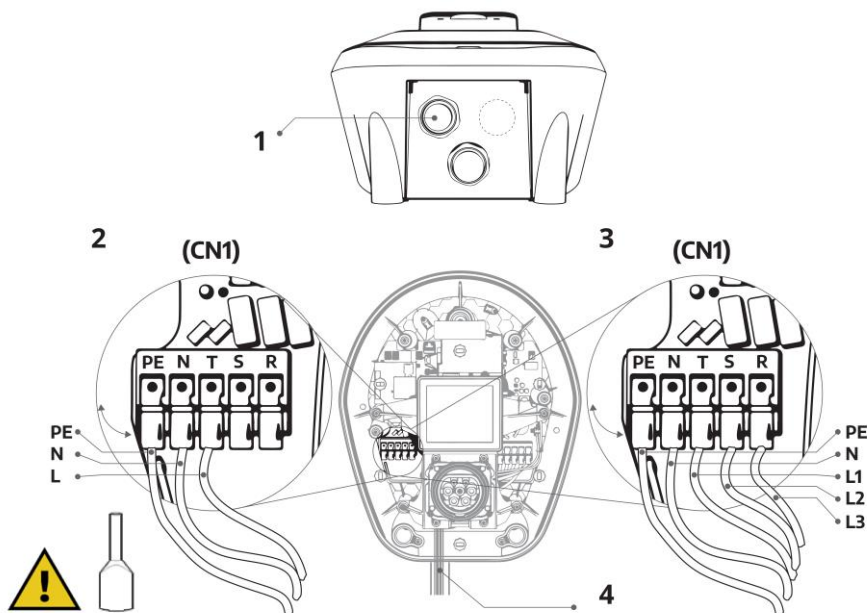
- Dış kapığı çıkarın (1).
- eProWallbox'u 3 vidayı dübellere yıldız tornavidayla takarak sabitleyin (2).
- Kapığı dışarı doğru çekmek için, 6 vidayı Torx T20 tornavida ile çıkarın (3).



Power Supply Connection

FR Connexion à l'alimentation électrique

DE Anschluss der Stromversorgung



- EN
- Insert the cable then lock the spiral sheath (1, 4).
Risk of severe damage: always use ferrules. The use of solid wires is prohibited.
 - Single-phase connection in sequence: earthing cable (PE), neutral (N) and phase (T) to the CN1 terminals (2).
 - Three-phase connection in sequence: earthing cable (PE), neutral (N) and phases (T, S, R) to the CN1 terminals (3).

- FR
- Insérez le câble, puis bloquer la gaine dans le raccord tournant (1, 4).
Risque de dommages graves : Utilisez toujours des embouts de câblage. L'utilisation de fils rigides est interdite.
 - Connexion monophasée en séquence : câble de mise à la terre (PE), neutre (N) et phase (T) aux bornes CN1 (2)
 - Connexion triphasée en séquence : câble de mise à la terre (PE), neutre (N) et phases (T, S, R) aux bornes CN1 (3)

- DE
- Führen Sie das Kabel ein und blockieren Sie dann den Spiral Mantel (1, 4).
Gefahr schwerer Schäden: Verwenden Sie immer Aderendhülsen. Die Verwendung von Massivdrähten ist verboten.
 - Einphasiger Anschluss in Reihe: Erdungskabel (PE), Neutralleiter (N) und Außenleiter (T) an den CN1-Klemmen (2)
 - Dreiphasiger Anschluss in Reihe: Erdungskabel (PE), Neutralleiter (N) und Außenleiter (T, S, R) an den CN1-Klemmen (3)

IT Collegamenti di alimentazione

- Inserire il cavo, quindi bloccare la guaina a spirale (1, 4).
- Rischio di gravi danni:** utilizzare sempre dei capicorda. È vietato l'uso di fili rigidi.
- Connessione monofase in sequenza: cavo di messa a terra (PE), neutro (N) e fase (T) ai terminali CN1 (2).
- Connessione trifase in sequenza: cavo di messa a terra (PE), neutro (N) e fase (T, S, R) ai terminali CN1 (3).

ES Conexiones de alimentación

- Inserte el cable y, a continuación, bloquee la vaina en espiral (1, 4).
- Riesgo de daños graves:** Utilice siempre punteras. Se prohíbe el uso de cables rígidos.
- Conexión monofásica en secuencia: cable de puesta a tierra (PE), neutro (N) y fase (T) a los bornes CN1 (2).
- Conexión trifásica en secuencia: cable de puesta a tierra (PE), neutro (N) y fase (T, S, R) a los bornes CN1 (3).

PT Ligação à rede elétrica

- Inserir o cabo, em seguida, bloquear a bainha helicoidal (1, 4).
- Risco de danos graves:** Utilizar sempre terminais de fios. É proibida a utilização de fios rígidos.
- Ligação monofásica em sequência: cabo de ligação à terra (PE), neutro (N) e fase (T) aos terminais CN1 (2).
- Ligação trifásica em sequência: cabo de ligação à terra (PE), neutro (N) e fases (T, S, R) aos terminais CN1 (3).

BG Свързване на електрозахранване

- Вмъкнете кабела, след което заключете спираловидния шлаук (1, 4).
- Риск от сериозни повреди:** Винаги използвайте кабелни накрайници. Използването на твърди проводници е забранено.
- Последователно монофазно свързване: заземяващ кабел (PE), нула (N) и фаза (T) към клеми CN1 (2).
- Последователно трифазно свързване: заземяващ кабел (PE), нула (N) и фази (T, S, R) към клеми CN1 (3).

CZ Elektrické připojení

- Zaveďte kabel a poté zajistěte spirálový plášť kabelu (1, 4).
- Riziko vážného poškození:** Vždy používejte koncovky. Použítí pevných vodičů je zakázáno.
- Jednofázové zapojení v pořadí: uzemňovací kabel (PE), nulový (N) a fázový (T) ke svorkám CN1 (2).
- Trojfázové zapojení v pořadí: uzemňovací kabel (PE), nulový (N) a fázový (T, S, R) ke svorkám CN1 (3).

DK Tilslutning af strømforsyning

- Indsæt kablet og blokér herefter spiralkappen (1, 4).
- Risiko for alvorlig skade:** Brug altid ledningsender. Brug af massive ledninger er forbudt.
- Monofasettilslutning i rækkefølge: jordforbindelseskabel (PE), neutral (N) og fase (T) til CN1 terminalerne (2).
- Trefasettilslutning i rækkefølge: jordforbindelseskabel (PE), neutral (N) og faser (T, S, R) til CN1 terminalerne (3).

EE Toiteallika ühendamine

- Sisestage kaabel, seejärel lukustage spiraalümbris (1, 4).
- Tähtis kahjustuste oht:** Kasutage alati ferruleid. Tahkete juhtmete kasutamine on keelatud.
- Ühefaasiline jadaühendus: maanduskaabel (PE), neutraalne (N) ja faas (T) CN1-klemmide külge (2).
- Kolmeefaasiline jadaühendus: maanduskaabel (PE), neutraalne (N) ja faasid (T, S, R) CN1-klemmide külge (3).

FI Virtalähteen liittäminen

- Aseta kaapeli ja lukitse kierresuoja (1, 4).
- Vakavan vahingon vaara:** Käytä aina johdon holkkeja. Jäykkien johtojen käyttö on kielletty.
- Yksivaiheinen liittäminen järjestyksessä: maadoituskaapeli (PE), neutraali (N) ja vaihe (T) CN1-liittimiin (2).
- Kolmivaiheinen liittäminen järjestyksessä: maadoituskaapeli (PE), neutraali (N) ja vaiheet (T, S, R) CN1-liittimiin (3).

GR Συνδεση παροχής ισχύος

- Τοποθετήστε το καλώδιο κι έπειτα ασφαλίστε τη σπειροειδή θήκη (1, 4).
- Κίνδυνος σοβαρών ζημιών:** Χρησιμοποιείτε πάντα ακροδέκτες. Απαγορεύεται η χρήση άκαμπτων καλωδίων.
- Μονοφασική σύνδεση σε σειρά: καλώδιο γείωσης (PE), ουδέτερο (N) και φάση (T) στους ακροδέκτες CN1 (2).
- Τριφασική σύνδεση σε σειρά: καλώδιο γείωσης (PE), ουδέτερο (N) και φάσεις (T, S, R) στους ακροδέκτες CN1 (3).

HR Priključak za napajanje

- Umetnite kabel, zatim zaključite spiralni omotač (1, 4).
- Opasnost od ozbiljnih oštećenja:** Uvijek koristite završne čahure. Zabranjeno je koristiti krute žice.
- Jednofazno spajanje u nizu: kabel za uzemljenje (PE), nula (N) i faza (T) na CN1 stezaljke (2).
- Trofazno spajanje u nizu: kabel za uzemljenje (PE), nula (N) i faze (T, S, R) na CN1 stezaljke (3).

HU Tápegység csatlakoztatása

- Illesse be a kábelt, majd zárja le a spirál kábelköpenyt (1, 4).
- Súlyos károsodás veszélye:** Az érvényhelyeket mindig csatlakoztassa. Tilos merev huzalokat használni.
- Szekvenciális egyfázisú csatlakoztatás: földelés kábel (PE), semleges (N) és T fázis a CN1 terminálokon (2).
- Szekvenciális háromfázisú csatlakoztatás: földelés kábel (PE), semleges (N) és T, S, R fázis a CN1 terminálokon (3).

LT Maitinimo šaltinio prijungimas

- Prijuinkite kabelį, tada užfiksuokite spiralinį kabelio apvalkalą (1, 4).
- Didelė žalos rizika:** Visada naudokite antgalius. Kietųjų laidų naudojimas draudžiamas.
- Vienos fazės nuoseklius jungimas: žeminimo kabelio (PE), neutralės (N) ir fazės (T) jungimas prie CN1 gnybtų (2).
- Trijų fazių nuoseklius jungimas: žeminimo kabelio (PE), neutralės (N) ir fazių (T, S, R) jungimas prie CN1 gnybtų (3).

LV Padeves savienojums

- Ievadīt kabeli, tad nobloķēt spirālveida apvalku (1, 4).
- Nopietnu bojājumu risks:** Vienmēr izmantojiet uzgalus. Cieto vadu izmantošana ir aizliegta.
- Vienfāzes savienojums secībā: zemešanas kabelis (PE), neitrālāds (N) un fāze (T) pie termināliem CN1 (2).
- Trīsfāžu savienojums secībā: zemešanas kabelis (PE), neitrālāds (N) un fāzes (T, S, R) pie termināliem CN1 (3).

NL Voedingaansluiting

- Steek de kabel erin en vergrendel vervolgens de spiraalvormige mantel (1, 4).
- Risico op ernstige schade:** Gebruik altijd aderhulzen. Het gebruik van massieve draden is verboden.
- Eenfasige aansluiting in volgorde: aardsingskabel (PE), nulleider (N) en fase (T) naar de CN1-klemmen (2).
- Driefasige aansluiting in volgorde: aardkabel (PE), nulleider (N) en fazen (T, S, R) naar de CN1-klemmen (3).

NO Strømforsyningstilkobling

- Sett inn kabelen, lås deretter spiralhylsen (1, 4).
- Fare for alvorlig skade:** Bruk alltid endehylser. Bruk av massive ledninger er forbudt.
- Enfasetilkobling i rekkefølge: jordingskabel (PE), nøytral (N) og fase (T) til CN1 terminaler (2).
- Trefasettilkobling i rekkefølge: jordingskabel (PE), nøytral (N) og faser (T, S, R) til CN1 terminaler (3).

PL Podłączenie zasilania

- Włożyć przewód, a następnie zablokować osłonę spiralną (1, 4).
- Ryzyko poważnych uszkodzeń:** Zawsze używaj tulejek. Używanie przewodów jednodrutowych jest zabronione.
- Połączenie jednofazowe w kolejności: przewód uzimający (PE), przewód neutralny (N) i faza (T) do zacisków CN1 (2).
- Połączenie trójfazowe w kolejności: przewód uzimający (PE), przewód neutralny (N) i fazy (T, S, R) do zacisków CN1 (3).

RO Conectarea la sursa de alimentare cu energie

- Introduceți cablul, apoi blocați teaca spiralată (1, 4).
- Risc de avarii grave:** Folosiți întotdeauna capete de cablu. Utilizarea conductoarelor rigide este interzisă.
- Conectare monofazată în secvență: cablul de împământare (PE), nulul (N) și faza (T) la terminalele CN1 (2).
- Conectare trifazată în secvență: cablul de împământare (PE), nulul (N) și fazele (T, S, R) la terminalele CN1 (3).

SE Strömförsörjningsanslutning

- Sätt i kabeln och lås sedan spiralhysan (1, 4).
- Risk för allvarlig skada:** Använd alltid ändhylsar. Användning av solid ledare är förbjudet.
- Enfasanslutning i sekvens: jordkabel (PE), noll (N) och fas (T) till CN1-uttagen (2).
- Trefasanslutning i sekvens: jordkabel (PE), neutral (N) och fas (T, S, R) till CN1-uttagen (3).

SK Elektrické pripojenie

- Zaveďte kábel, potom zafixujte spirálový plášť kábla (1, 4).
- Riziko vážneho poškodenia:** Vždy používajte koncovky. Použitie pevných vodičov je zakázané.
- Jednofázové zapojenie v slede: uzemňovací kábel (PE), nulový (N) a fázový (T) k svorkám CN1 (2).
- Trojfázové zapojenie v slede: uzemňovací kábel (PE), nulový (N) a fázový (T, S, R) k svorkám CN1 (3).

TR Güç Besleme Bağlantısı

- Kabloyu sokup spiral kilifi kilitleyin (1, 4).
- Ciddi yaralanma riski:** Daima tel uçukslukey kullanın. Sert telli kabloların kullanımı yasaktır.
- Şu sırayla tek fazlı bağlantı: topraklama kablosu (PE), nötr (N) ve faz (T) - CN1 terminallerine (2).
- Şu sırayla üç fazlı bağlantı: topraklama kablosu (PE), nötr (N) ve fazlar (T, S, R) - CN1 terminallerine (3).



Setting the power supply type and maximum power

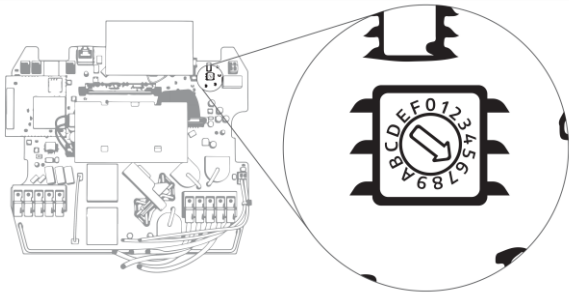
- FR

Réglage du type d'alimentation et de la puissance maximale
- DE

Einstellung der Art der Stromversorgung und der maximalen Leistung

Rotary Switch (SW1)
Commutateur rotatif (SW1)
Drehschalter (SW1)

1



2

Rotary Switch Position Commutateur rotatif Position des Dreh Schalters	Single-phase [kW] Monophasé [kW] Einphasig [kW]	Three-phase [kW] Triphasé [kW] Dreiphasig [kW]
0	3.7	-
1	4.6	-
2	5.1	-
3	5.8	-
4	6.0	-
5	7.4	-
6	-	4.3
7	-	6.9
8	-	9.0
9	-	11.0
A	-	13.1
B	-	15.2
C	-	17.3
D	-	19.3
E	-	20.7
F	-	22.0

- EN

- **Before powering on**, set the required type of input power supply and maximum power by changing position on Rotary Switch (SW1) (1)
- FR

- **Avant la mise sous tension**, Réglez le type d'alimentation d'entrée requis et la puissance maximale en changeant la position du commutateur rotatif (SW1) (1)
- DE

- **Vor dem Einschalten**, Stellen Sie die erforderliche Art der Eingangsstromversorgung und die maximale Leistung ein, indem Sie die Position des Dreh Schalters (SW1) ändern (1)



IT Impostazione del tipo di alimentazione e potenza massima

- **Prima dell'accensione**, Impostare il tipo di alimentazione di ingresso richiesto e la potenza massima cambiando posizione sul selettore rotativo (SW1) (1).

ES Configuración del tipo de fuente de alimentación y la potencia máxima

- **Antes de encender**, Ajuste el tipo requerido de fuente de alimentación de entrada y la potencia máxima cambiando la posición en el interruptor giratorio (SW1) (1).

PT Definição do tipo de fonte de alimentação e potência máxima

- **Antes de ligar a corrente**, Defina o tipo de fonte de alimentação de entrada e a potência máxima necessárias, alterando a posição do interruptor rotativo (SW1) (1).

BG Настройка на типа електрозахранване и на максималната мощност

- **Преди включване на захранването**, Задайте необходимия тип входно захранване и максимална мощност чрез промяна на позицията на въртящия се превключвател (SW1) (1).

CZ Nastavení typu napájení a maximálního výkonu

- **Před zapnutím**, Změnou polohy otočného přepínače (SW1) (1) nastavte požadovaný typ vstupního napájení a maximální výkon.

DK Indstilling af strømforsyningens type og maksimale effekt

- **Før du tænder for strømmen**, Indstil den ønskede type indgangsstrømforsyning og maksimal effekt ved at ændre positionen på drejekontakten (SW1) (1).

EE Toiteallika tüübi ja maksimumvõimsuse seadistamine

- **Enne sisselülitamist**, Seadistage soovitud sisendtoite tüüp ja maksimaalne võimsus, muutes pöördlüli (SW1) (1) asendit.

FI Virtalähdetyyppin ja maksimitehon asettaminen

- **Ennen virran kytkemistä päälle**, Aseta haluttu tulovirtalähteen tyyppi ja enimmäisteho vaihtamalla kiertokeytimen (SW1) asentoa (1).

GR Ρύθμιση του τύπου παροχής ισχύος και της μέγιστης ισχύος

- **Πριν από την ενεργοποίηση**, Ρυθμίστε τον απαιτούμενο τύπο τροφοδοσίας εισόδου και τη μέγιστη ισχύ αλλάζοντας τη θέση του περιστροφικού διακόπτη (SW1) (1).

HR Postavljanje vrste napajanja i maksimalne snage

- **Prije uključivanja**, Postavite potrebnu vrstu ulaznog napajanja i maksimalnu snagu promjenom položaja na okretnom prekidaču (SW1) (1).

HU Tápegység típusának és maximális teljesítményének beállítása

- **Bekapcsolás előtt**, Állítsa be a szükséges bemeneti tápegység típusát és a maximális teljesítményt a forgókapcsoló (SW1) (1) pozíciójának megváltoztatásával.

LT Maitinimo tipo ir didžiausios galios nustatymas

- **Prieš įjungdami maitinimą**, Nustatykite reikiamą įvesties maitinimo šaltinio tipą ir didžiausią galią keisdami sukamojo jungiklio (SW1) padėtį (1).

LV Padeves tipa un maksimālās jaudas iestatīšana

- **Pirms ieslēgšanas**, Iestatiet nepieciešamo ieejas barošanas avota veidu un maksimālo jaudu, mainot rotācijas slēdža (SW1) (1) pozīciju.

NL Instellen van het type voeding en maximaal vermogen

- **Voor het inschakelen**, Stel het gewenste ingangsvermogen en het maximale vermogen in door de stand van de draaischakelaar (SW1) te wijzigen (1).

NO Stille inn strømforsyningstype og maksimal strøm

- **Før du slår på strømmen**, Still inn ønsket type inngangsstrømforsyning og maksimal effekt ved å endre posisjonen på Rotary Switch (SW1) (1).

PL Ustawianie typu zasilacza i mocy

- **Przed włączeniem zasilania**, Ustawić wymagany typ zasilania wejściowego i maksymalną moc, zmieniając położenie przełącznika obrotowego (SW1) (1).

RO Setarea tipului și a puterii maxime ale sursei de alimentare cu energie

- **Înainte de pornire**, Setati tipul necesar de sursă de alimentare de intrare și puterea maximă prin schimbarea poziției comutatorului rotativ (SW1) (1).

SE Inställning av strömförsörjningstyp och maximal effekt

- **Pred vklopom**, Ställ in önskad typ av strömförsörjning och maximal effekt genom att ändra läge på vridomkopplaren (SW1) (1).

SK Nastavenie typu napájania a maximálneho výkonu

- **Pred zapnutím napájania**, Nastavte požadovaný typ vstupného napájania a maximálny výkon zmenou polohy na otočnom prepínači (SW1) (1).

TR Güç besleme tipini ve maksimum gücü ayarlama

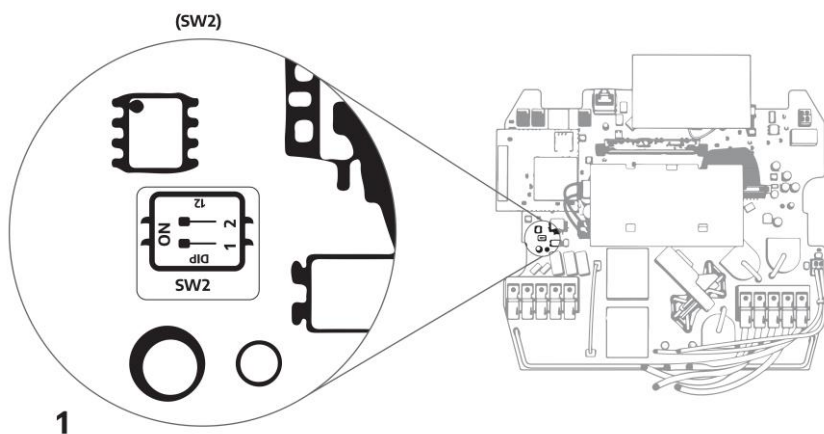
- **Güç açmadan önce**, Döner Anahtar (SW1) (1) üzerindeki konumu değiştirerek gerekli giriş gücü kaynağı türünü ve maksimum gücü ayarlayın.



DIP Switch Configuration

FR Configuration du commutateur DIP

DE Konfiguration des DIP-Schalters



- EN • Move both contacts on the DIP Switch SW2 (if present) to the ON position (1)
-
- FR • Mettez les deux contacts du Commutateur DIP SW2 (si présent) en position ON (1)
-
- DE • Stellen Sie beide Kontakte am DIP-Schalter SW2 (falls vorhanden) in die Position ON (1)

IT Configurazione dell'interruttore DIP Switch

- Spostare entrambi i contatti dell'interruttore DIP Switch SW2 (se presente) in posizione ON (1).

ES Configuración del interruptor DIP

- Mueva ambos contactos en el interruptor DIP SW2 (si está presente) a la posición de encendido (1).

PT Configuração do Interruptor DIP

- Mover ambos os contactos no interruptor DIP SW2 (se houver) para a posição ON (1).

BG Конфигурация на DIP превключателя

- Преместете и двата контакта на DIP превключателя SW2 (ако има такъв) на положение ON (1).

CZ Konfigurace mikropřepínače

- Přepněte oba kontakty mikropřepínače DIP SW2 (je-li součástí) do polohy „ON“ (1).

DK Konfiguration af DIP Switch kontakten

- Flyt begge kontrakter på DIP Switch kontakten SW2 (om forudset) til positionen ON (1).

EE DIP-lüliti konfiguratsioon

- Liigutage mõlemad DIP-lüliti SW2 (kui on olemas) kontaktid asendisse ON (1).

FI DIP-kytkimen konfigurointi

- Siirrä molemmat DIP-kytkimen SW2 (jos on) säätimet ON-asentoon (1).

GR Διαμόρφωση μικροδιακόπτη DIP

- Μετακινήστε και τις δύο επαφές του μικροδιακόπτη SW2 (αν υπάρχει) στη θέση ON (1).

HR Konfiguracija DIP prekidača

- Pomaknite oba kontakta na DIP prekidaču SW2 (ako postoji) u položaj ON (1).

HU DIP kapcsoló konfiguráció

- Helyezze át a DIP SW2 kapcsoló (ha van) mindkét érintkezését az ON (1) pozícióra.

LT DIP jungiklio konfigūracija

- Abu DIP jungiklio SW2 kontaktus (jei yra) perjunkite į JUNGTA (1) padėtį.

LV DIP slēdža konfigurācija

- Pārvietot abus DIP SW2 slēdža (ja ir) kontaktus pozīcijā ON (1).

NL DIP-switch configuratie

- Zet beide contacten op de DIP Switch SW2 (indien aanwezig) in de stand ON (1).

NO Konfigurasjon av DIP-bryter

- Flytt begge kontaktene på DIP-bryteren SW2 (hvis den finnes) til posisjonen ON (1).

PL Konfiguracja przełącznika DIP

- Przesuń oba styki przełącznika DIP SW2 (jeśli występuje) do pozycji ON(WŁ.) (1).

RO Configurarea comutatorului DIP

- Împingeți ambele contacte de pe comutatorul DIP SW 2 (dacă există) în poziția ON (pornit) (1).

SE Konfiguration av DIP-omkopplare

- Flytta båda kontakterna på DIP-omkopplaren SW2 (om sådan finns) till läget ON (1).

SK Konfigurácia mikroprepínača

- Prepnite obidva kontakty mikroprepínača DIP SW2 (ak je súčasťou) do polohy „ON“ (1).

TR DIP Anahtarı Yapılandırması

- (Varsa) DIP Anahtarı SW2'deki her iki kontağı da ON (AÇIK) konumuna getirin (1).



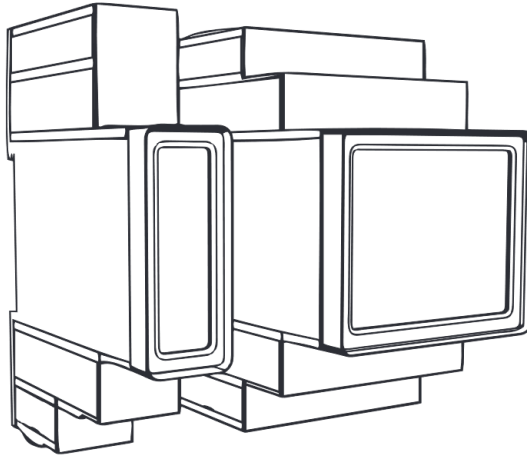
PowerMeter (DPM) and MIDcounter

FR PowerMeter (DPM) et MIDcounter

DE PowerMeter (DPM) und MIDcounter

 **ePowerMeter**

 **eMIDcounter**



- | | |
|----|---|
| EN | <ul style="list-style-type: none">• PowerMeter (DPM) measures all the electrical house loads. Install to activate the Dynamic Power Management (DPM) function to modulate the charging power and avoid blackouts• MIDcounter certifies the energy consumption of the eProWallbox |
| FR | <ul style="list-style-type: none">• Le PowerMeter (DPM) mesure toutes les charges électriques de la maison. Installez pour activer la fonction de Dynamic Power Management (DPM) afin de moduler la puissance de charge et d'éviter les coupures de courant• MIDcounter certifie la consommation d'énergie de la eProWallbox |
| DE | <ul style="list-style-type: none">• Der PowerMeter (DPM) misst den gesamten Stromeigenbedarf. Installieren, um die Funktion von Dynamic Power Management (DPM) zu aktivieren, um die Ladeleistung zu modulieren und Stromausfälle zu vermeiden• Der MIDcounter bescheinigt den Energieverbrauch der eProWallbox |

IT PowerMeter (DPM) e MIDcounter

- Il PowerMeter (DPM) misura tutti i carichi elettrici dell'abitazione. Installare per attivare la funzione Dynamic Power Management (DPM) per modulare la potenza di carica ed evitare blackout.
- Il MIDcounter certifica il consumo energetico della eProWallbox.

ES PowerMeter (DPM) y MIDcounter

- El PowerMeter (DPM) mide todas las cargas eléctricas de la vivienda. Instalar para activar la función Dynamic Power Management (DPM) a fin de modular la potencia de carga y evitar apagones.
- El MIDcounter certifica el consumo energético de la eProWallbox.

PT PowerMeter (DPM) e MIDcounter

- O PowerMeter (DPM) mede todas as cargas elétricas domésticas. Instalar para ativar a função de Dynamic Power Management (DPM) para modular a tensão de carga e evitar apagões.
- O MIDcounter comprova o consumo de energia da eProWallbox.

BG PowerMeter (DPM) и MIDcounter

- PowerMeter (DPM) измерва всички електрически товари в дома. Инсталирайте, за да активирате функция Динамично управление на мощността (Dynamic Power Management (DPM)) за модулиране на мощността на зареждане и предотвратяване на прекъсвания на тока.
- MIDcounter удостоверява разхода на енергия на eProWallbox.

CZ PowerMeter (DPM) a MIDcounter

- PowerMeter (DPM) měří všechny elektrické odběry v domácnosti. Nainstalujte pro aktivaci funkce Dynamic Power Management (DPM) určené k modulaci nabíjecího výkonu a předjetí výpadkům elektrické energie.
- MIDcounter potvrzuje energetickou spotřebu eProWallboxu.

DK PowerMeter (DPM) og MIDcounter

- PowerMeter (DPM) måler alle boligens elektriske belastninger. Installer for at aktivere funktionen Dynamic Power Management (DPM) som modulerer opladningens strøm og undgår strømsvigt.
- MIDcounter certificerer vægboksens energiforbrug.

EE PowerMeter (DPM) ja MIDcounter

- PowerMeter (DPM) mõõdab kõiki elektrikoormusi majas. Paigaldage see, et aktiveerida dünaamilise toitehalduse (DPM – Dynamic Power Management) funktsioon, et saaksite laadimisvõimsust muuta ja elektrikatkestusi vältida.
- MIDcounter tõendab seinalaadija energiatarbimist.

FI PowerMeter (DPM) ja MIDcounter

- PowerMeter (DPM) mittaa talon kaikki sähkökuormitukset. Asenna aktioidaksesi Dynamic Power Managementin (DPM) moduloidaksesi lataustehoja ja välttääksesi sähkökatkoja.
- MIDcounter vahvistaa latausaseman energiankulutuksen.

GR PowerMeter (DPM) και MIDcounter

- Το PowerMeter (DPM) μετρά όλο το ηλεκτρικό φορτίο. Εγκαταστήστε για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία Dynamic Power Management (Δυναμική διαχείριση ισχύος - DPM) για να ρυθμίσετε την ισχύ της φόρτισης και να αποφύγετε διακοπές ρεύματος.
- Το MIDcounter πιστοποιεί την κατανάλωση ενέργειας του eProWallbox.

HR PowerMeter (DPM) i MIDcounter

- PowerMeter (DPM) mjeri sva električna kućna opterećenja. Instalirajte kako biste aktivirali funkciju Dynamic Power Management (DPM) za modularanje snage punjenja i izbjegavanje nestanka struje.
- MIDcounter potvrđuje potrošnju energije izdno uređaja.

HU PowerMeter (DPM) és MIDcounter

- A PowerMeter (DPM) beméri a lakás minden elektromos terhelését. Szerezle be hogy aktiválja a Dynamic Power Management (DPM) funkciót a feltöltéses tápegységek szabályozására és az áramsűznet elkerülésére.
- A MIDcounter bizonyítja a eProWallbox villanyfogyasztását.

LT PowerMeter (DPM) ir MIDcounter

- „PowerMeter“ (DPM) matuoja visas namų elektros apkrovas. Sumontuokite, kad įjungtumėte dinaminio energijos valdymo (DPM - Dynamic Power Management) funkciją, kad būtų galima moduluoti įkrovimo galią ir išvengti elektros energijos tikimo sutrikimų.
- „MIDcounter“ užtikrina „eProWallbox“ energijos suvartojimą.

LV PowerMeter (DPM) un MIDcounter

- PowerMeter (DPM) mēra visas mājokļa elektriskās slodzes. Instalēt, lai aktivētu Dynamic Power Management (DPM) funkciju, lai modulētu uzlādes jaudu un izvairītos no strāvas padeves pārtraukšanas.
- MIDcounter sertificē eProWallbox elektrisko patēriņu.

NL PowerMeter (DPM) en MIDcounter

- PowerMeter (DPM) meet alle elektrische huisbelastingen. Installeer om de functie Dynamic Power Management (DPM) te activeren om de oplaadstroom te moduleren en black-outs te vermijden.
- MIDcounter certificeert het energieverbruik van de eProWallbox.

NO PowerMeter (DPM) og MIDcounter

- PowerMeter (DPM) måler alle elektriske husbelastninger. Installer for å aktivere funksjonen Dynamic Power Management (DPM) for å modulere lade strøm og unngå strømbrydd.
- MIDcounter sertifiserer eProWallboxens energiforbruk.

PL PowerMeter (DPM) i MIDcounter

- PowerMeter (DPM) mierzy wszystkie obciążenia elektryczne domu. Zainstaluj, aby aktywować funkcję Dynamic Power Management (DPM) w celu modulowania ładowania zasilania i uniknięcia przerw w dostawie prądu.
- MIDcounter potwierdza zużycie energii przez stację ładowania.

RO PowerMeter (DPM) și MIDcounter

- PowerMeter (DPM) măsoară toate sarcinile electrice din locuință. Instalați-l pentru a activa funcția Dynamic Power Management (DPM), care are rolul de a modula puterea de încărcare și a evita paneele de curent.
- MIDcounter certifică consumul de energie al stației.

SE PowerMeter (DPM) och MIDcounter

- PowerMeter (DPM) mäter alla elektriska husbelastningar. Installera för att aktivera funktionen Dynamic Power Management (DPM) för att modulera laddningsströmmen och undvika strömbavbrott.
- MIDcounter certifierar eProWallboxens energiförbrukning.

SK PowerMeter (DPM) a MIDcounter

- PowerMeter (DPM) meria všetky elektrické odbery v domácnosti. Nainštalujte pre aktiváciu funkcie Dynamic Power Management (DPM) určenú na moduláciu nabíjacieho výkonu a prevenciu výpadkov elektrickej energie.
- MIDcounter potvrdzuje energetickú spotrebu eProWallboxu.

TR PowerMeter (DPM) ve MIDcounter

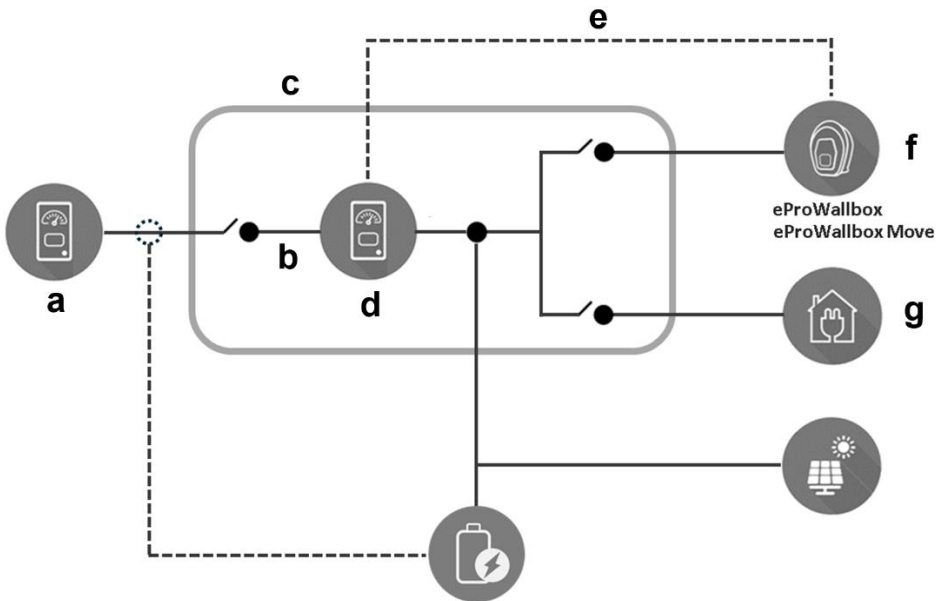
- PowerMeter (DPM) tüm ev elektrik yüklerini ölçer. Şarj gücünü modüle etmek ve elektrik kesintilerini önlemek amacıyla Dinamik Güç Yönetimi (Dynamic Power Management - DPM) işlevini etkinleştirme için takın.
- MIDcounter duvar kutusunun enerji tüketimini doğrular.
-
-



PowerMeter (DPM) positioning

FR Positionnement du PowerMeter (DPM)

DE Positionierung des PowerMeter (DPM)



- EN**
- Utility meter (a); Power line (b); Electrical panel (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Loads (g).
 - PowerMeter (DPM) (d) must be installed after the utility meter (a).
 - Install a communication cable (e) between PowerMeter (DPM) and eProWallbox.

- FR**
- Compteur général (a) ; Ligne d'alimentation électrique (b) ; Panneau électrique (c) ; PowerMeter (DPM) (d) ; Modbus RS485 (e) ; eProWallbox (f) ; Charges (g).
 - Le PowerMeter (DPM) (d) doit être installé après le compteur électrique principal (a).
 - Installez un câble de communication (e) entre le PowerMeter (DPM) et eProWallbox.

- DE**
- Verbrauchszähler (a); Stromleitung (b); Schalttafel (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Lasten (g).
 - Der PowerMeter (DPM) (d) muss nach dem Hauptverbrauchszähler installiert werden (a).
 - Installieren Sie ein Kommunikationskabel (e) zwischen dem PowerMeter (DPM) und der eProWallbox.

IT Posizionamento del PowerMeter (DPM)

- Contatore (a); Linea elettrica (b); Quadro elettrico (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Carichi (g).
- Il PowerMeter (DPM) (d) deve essere installato dopo il contatore principale (a).
- Installare un cavo di comunicazione (e) tra il PowerMeter (DPM) e eProWallbox.

ES Posicionamiento del PowerMeter (DPM)

- Contador (a); Línea eléctrica (b); Cuadro eléctrico (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Cargas (g).
- El PowerMeter (DPM) (d) debe instalarse después del contador principal (a).
- Instale un cable de comunicación (e) entre el PowerMeter (DPM) y la eProWallbox.

PT Posicionamento do PowerMeter (DPM)

- Contador público (a); Rede elétrica (b); Painel elétrico (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Cargas (g).
- O PowerMeter (DPM) (d) deve ser instalado depois do contador público principal (a).
- Instalar um cabo de comunicação (e) entre o PowerMeter (DPM) e a eProWallbox.

BG Позициониране на PowerMeter (DPM)

- Комunalен електромер (a); Линия за електрохранване (b); Електрическо табло (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Електрически товари (g).
- PowerMeter (DPM) (d) трябва да се монтира след главния комунален електромер (a).
- Монтирайте един комуникационен кабел (e) между PowerMeter (DPM) и eProWallbox.

CZ Umístění zařízení PowerMeter (DPM)

- Měřič (a); Elektrické vedení (b); Elektrický rozváděč (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Spotřebiče (g).
- PowerMeter (DPM) (d) se musí nainstalovat za hlavní měřič (a).
- Propojte komunikačním kabelem (e) PowerMeter (DPM) a eProWallbox.

DK PowerMeter (DPM) placering

- Forbrugsmåler (a); Strømkabel (b); El-panel (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Belastninger (g).
- PowerMeter (DPM) (d) skal installeres efter hovedforbrugsmåleren (a).
- Installer et kommunikationskabel (e) imellem PowerMeter (DPM) og eProWallbox.

EE PowerMeteri (DPM) paigutamine

- Elektriavesti (a); toiteliin (b); elektrikülp (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); elektritarvitid (g).
- PowerMeter (DPM) (d) tuleb paigaldada vooluahelas peamise elektriavesti järele (a).
- Paigaldage PowerMeteri (DPM) ja eProWallboxi vahele sidekaabel (e).

FI PowerMeterin (DPM) sijoitus

- Kulutusmittari (a); Virtajohto (b); Sähköpaneeli (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Kuormat (g).
- PowerMeter (DPM) (d) on asennettava pääkulutusmittarin jälkeen (a).
- Asenna tiedonsiirtokaapeli (e) PowerMeterin (DPM) ja eProWallboxin välille.

GR Τοποθέτηση PowerMeter (DPM)

- Μετρητής παρόχου ρεύματος (a), Γραμμή ισχύος (b), Ηλεκτρικός πίνακας (c), PowerMeter (DPM) (d), Modbus RS485 (e), eProWallbox (f), Φορτία (g).
- Το PowerMeter (DPM) (d) πρέπει να εγκατασταθεί μετά τον κύριο μετρητή παρόχου ρεύματος (a).
- Εγκαταστήστε ένα καλώδιο επικοινωνίας (e) μεταξύ PowerMeter (DPM) και eProWallbox.

HR Pozicioniranje PowerMeter (DPM)

- Mjerač potrošnje (a); Električni vod (b); Električna ploča (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Opterećenja (g).
- PowerMeter (DPM) (d) mora biti instaliran nakon glavnog mjerača potrošnje (a).
- Instalirajte komunikacijski kabel (e) između PowerMetera (DPM) i eProWallboxa.

HU PowerMeter (DPM) pozicionálása

- Fogasztásmérő (a); Távezeték (b); Kapcsolótábla (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Terhelések (g).
- A PowerMeter (DPM) (d) -t a fő fogasztásmérő után kell beépíteni (a).
- Szereljen be egy kommunikációs kábelt (e) a PowerMeter (DPM) és eProWallbox közé.

LT „PowerMeter“ (DPM) vieta

- Komunalinių paslaugų skaitiklis (a); elektros linija (b); elektros skydas (c); „PowerMeter“ (DPM) (d); „Modbus“ RS485 (e); „eProWallbox“ (f); apkrovos (g).
- „PowerMeter“ (DPM) (d) turi būti sumontuotas po pagrindinio komunalinių paslaugų skaitiklio (a).
- Sumontuokite ryšio kabelį (e) tarp „PowerMeter“ (DPM) ir „eProWallbox“.

LV PowerMeter (DPM) novietojums

- Skaitītājs (a); Elektriskā līnija (b); Elektriskais panelis (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Slodzes (g).
- PowerMeter (DPM) (d) ir jābūt instalētam pēc galvenā slēdža (a).
- Instalēt komunikācijas kabeli (e) starp PowerMeter (DPM) un eProWallbox.

NL PowerMeter (DPM) positionering

- Nutsmeter (a); Voedingskabel (b); Elektrisch paneel (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Belastingen (g).
- PowerMeter (DPM) (d) moet na de hoofdmeter worden geïnstalleerd (a).
- Installeer een communicatiekabel (e) tussen PowerMeter (DPM) en eProWallbox.

NO PowerMeter (DPM) plassering

- Bruksmåler (a); Strømlledning (b); Elektrisk panel (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Belastninger (g).
- PowerMeter (DPM) (d) må installeres etter hovedmåleren (a).
- Installer en kommunikasjonskabel (e) mellom PowerMeter (DPM) og eProWallbox.

PL Rozmieszczenie PowerMeter (DPM)

- Licznik elektryczny (a); Linia energetyczna (b); Panel elektryczny (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Obciążenia (g).
- PowerMeter (DPM) (d) musi być zainstalowany za głównym licznikiem elektrycznym (a).
- Zainstaluj kabel komunikacyjny (e) pomiędzy PowerMeter (DPM) a eProWallbox.

RO Poziționarea dispozitivului PowerMeter (DPM)

- Contor de utilități (a); Linie electrică (b); Panou electric (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Sarcini (g).
- PowerMeter (DPM) (d) trebuie instalat după contorul de utilități principal (a).
- Instalați un cablu de comunicare (e) între PowerMeter (DPM) și eProWallbox.

SE PowerMeter (DPM) positionering

- Förbrukningsmätare (a); Kraftledning (b); Elektrisk panel (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Laster (g).
- PowerMeter (DPM) (d) måste installeras efter huvudmätaren (a).
- Installera en kommunikationskabel (e) mellan PowerMeter (DPM) och eProWallbox.

SK Umiestnenie zariadenia PowerMeter (DPM)

- Merač (a); Elektrické vedenie (b); Elektrický rozvádzač (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Spotrebiče (g).
- PowerMeter (DPM) (d) sa musí nainštalovať za hlavný merač (a).
- Prepojte komunikačným káblom (e) PowerMeter (DPM) a eProWallbox.

TR PowerMeter (DPM) biriminin konumunun Belirlenmesi

- Sayaç (a); Güç hattı (b); Elektrik panosu (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Yükler (g).
- PowerMeter (DPM) (d) şebeke sayacından sonra yerleştirilmelidir (a).
- PowerMeter (DPM) ve eProWallbox arasında bir iletişim kablo (e) döşenmelidir.

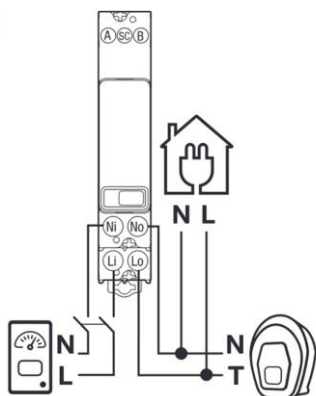


PowerMeter (DPM) electrical installation, direct insertion

FR Installation électrique PowerMeter (DPM) insertion directe

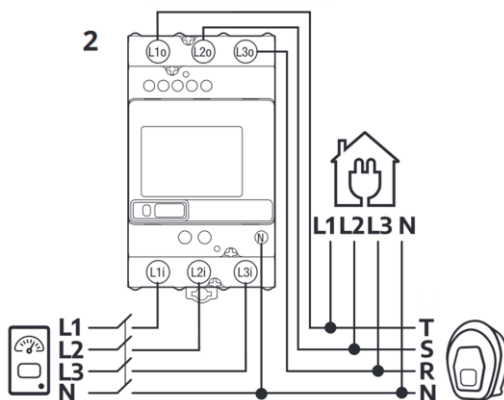
DE Elektrische Installation des PowerMeter (DPM), direkte Einfügung

1



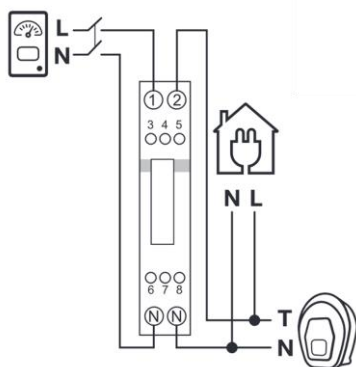
Finder 7M2482300210

2



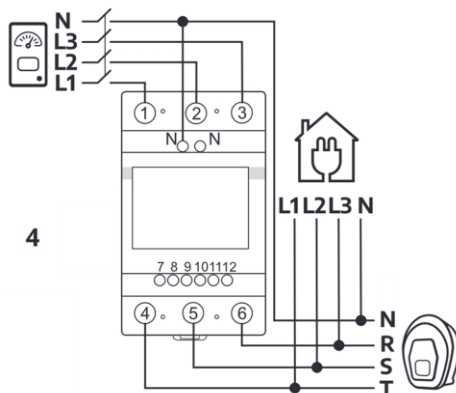
Finder 7M3884000212

3



Gavazzi EM111DINAV81XS1PFB
EM112DINAV01XS1PFB

4



Gavazzi EM340DINAV23XS1PFB

- EN
- Finder model 1ph (1) and 3ph (2)
 - Gavazzi model 1ph (3) and 3ph (4)

- FR
- Modèle Finder monophasé (1) et triphasé (2)
 - Modèle Gavazzi monophasé (3) et triphasé (4)

- DE
- Finder-Modell 1 Phase (1) und 3 Phasen (2)
 - Gavazzi-Modell 1 Phase (3) und 3 Phasen (4)



IT Installazione elettrica del PowerMeter (DPM) a inserimento diretto

- Modello Finder monofase (1) e trifase (2).
- Modello Gavazzi monofase (3) e trifase (4).

ES Instalación eléctrica del PowerMeter (DPM) de inserción directa

- Modelo Finder monofásico (1) y trifásico (2).
- Modelo Gavazzi monofásico (3) y trifásico (4).

PT Instalação elétrica do PowerMeter (DPM) inserção direta

- Finder modelo 1ph (1) e 3ph (2).
- Gavazzi modelo 1ph (3) e 3ph (4).

BG Електрическа инсталация на PowerMeter (DPM) директно поставяне

- Finder 1-фазен (1) и 3-фазен (2) модел.
- Gavazzi 1-фазен (3) и 3-фазен (4) модел.

CZ Elektrická instalace zařízení PowerMeter (DPM) přímé vložení

- Model Finder jednofázový (1) a trojfázový (2).
- Model Gavazzi jednofázový (3) a trojfázový (4).

DK Elektrisk installation af PowerMeter (DPM) direkte indsættelse

- Finder model 1f (1) og 3f (2).
- Gavazzi model 1f (3) og 3f (4).

EE PowerMeteri (DPM) elektripaigaldus, otsene sisestus

- Finder-mudel, 1F (1) ja 3F (2).
- Gavazzi-mudel, 1F (3) ja 3F (4).

FI PowerMeterin (DPM) sähköasennus, suora asennus

- Finder-malli 1ph (1) ja 3ph (2).
- Gavazzi-malli 1ph (3) ja 3ph (4).

GR Ηλεκτρική εγκατάσταση PowerMeter (DPM) άμεση εισαγωγή

- Μοντέλο Finder 1ph (1) και 3ph (2).
- Μοντέλο Gavazzi 1ph (3) και 3ph (4).

HR PowerMeter (DPM) električna instalacija, izravno umetanje

- Model Finder 1-fazni (1) i 3-fazni (2).
- Model Gavazzi 1-fazni (3) i 3-fazni (4).

HU PowerMeter (DPM) elektromos beépítése, közvetlen behelyezés

- Egyfázisú (1) és háromfázisú (2) Finder modell.
- Egyfázisú (3) és háromfázisú Gavazzi modell (4).

LT „PowerMeter“ (DPM) elektros instaliacija, tiesioginis prijungimas

- Modelis „Finder“, 1 fazė (1) ir 3 fazės (2).
- Modelis „Gavazzi“, 1 fazė (3) ir 3 fazės (4).

LV PowerMeter (DPM) elektriskā instalācija ar tiešu inserciju

- Modelis Finder vienfāzes (1) un trīsfāžu (2).
- Modelis Gavazzi vienfāzes (3) un trīsfāžu (4).

NL Elektrische installatie PowerMeter (DPM) direct inbrengen

- Finder model 1ph (1) en 3ph (2).
- Gavazzi model 1ph (3) en 3ph (4).

NO Elektrisk installasjon PowerMeter (DPM) direkte innsetting

- Finder modell 1ph (1) og 3ph (2).
- Gavazzi modell 1ph (3) og 3ph (4).

PL Instalacja elektryczna PowerMeter (DPM), bezpośrednie wstawianie

- Model Finder jednofazowy (1) i trójfazowy (2).
- Model Gavazzi jednofazowy (3) i trójfazowy (4).

RO PowerMeter (DPM) instalare electrică, introducere directă

- Model Finder monofazat (1) și trifazat (2).
- Model Gavazzi monofazat (3) și trifazat (4).

SE Elinstallation av PowerMeter (DPM) med direkt insättning

- Finder modell 1-fas (1) och 3-fas (2).
- Gavazzi modell 1-fas (3) och 3-fas (4).

SK Elektrická inštalácia zariadenia PowerMeter (DPM) s priamym pripojením

- Model Finder jednofázový (1) a trojfázový (2).
- Model Gavazzi jednofázový (3) a trojfázový (4).

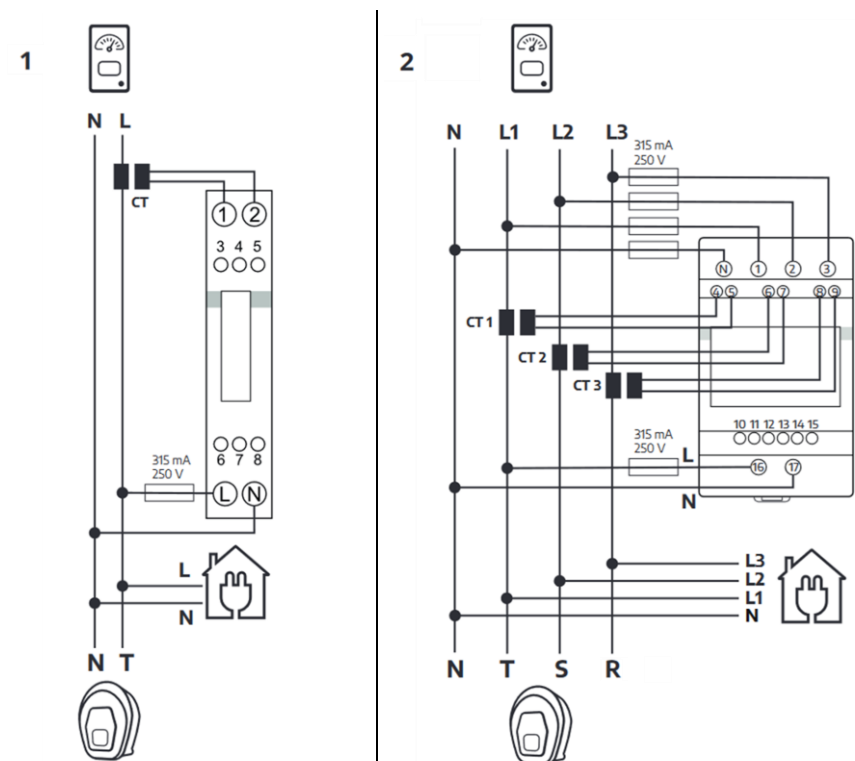
TR Elektrik tesisatı PowerMeter (DPM) doğrudan takma

- Finder modeli 1 faz (1) ve 3 faz (2).
- Gavazzi modeli 1 faz (3) ve 3 faz (4).

PowerMeter (DPM) electrical installation, indirect insertion

FR Installation électrique PowerMeter (DPM) insertion indirecte

DE Elektrische Installation des PowerMeter (DPM), indirekte Einfügung



Gavazzi EM111DINAV51XS1X

Gavazzi EM330DINAV53HS1X

EN • Gavazzi model indirect insertion 1ph (1) and 3ph (2)

FR • Insertion indirecte modèle Gavazzi monophasé (1) et triphasé (2)

DE • Gavazzi-Modell mit indirekter Einfügung 1 Phase (1) und 3 Phasen (2)

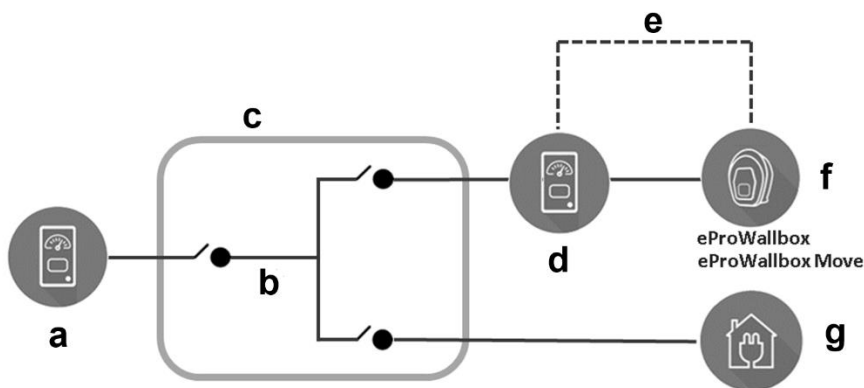
- IT Installazione elettrica del PowerMeter (DPM) a inserimento indiretto**
- Modello Gavazzi a inserimento indiretto monofase (1) e trifase (2).
- ES Instalación eléctrica del PowerMeter (DPM) de inserción indirecta**
- Modelo Gavazzi de inserción indirecta monofásica (1) y trifásica (2).
- PT Instalação elétrica do PowerMeter (DPM) inserção indireta**
- Gavazzi modelo inserção indireta 1ph (1) e 3ph (2).
- BG Електрическа инсталация на PowerMeter (DPM), индиректно поставяне**
- Gavazzi 1-фазен (1) и 3-фазен (2) модел без пряко включване в инсталацията (индиректен).
- CZ Elektrická instalace zařízení PowerMeter (DPM) s nepřímým připojením**
- Model Gavazzi s nepřímým připojením, jednofázový (1) a trojfázový (2).
- DK Elektrisk installation af PowerMeter (DPM) indirekte indsættelse**
- Gavazzi model indirekte indsættelse 1f (1) og 3f (2).
- EE PowerMeteri (DPM) elektripaigaldus, kaudne vooluahelasse liitmine**
- Gavazzi-mudel, kaudne vooluahelasse liitmine, 1F (1) ja 3F (2).
- FI PowerMeterin (DPM) sähköasennus, epäsuora asennus**
- Gavazzi-mallin epäsuora asennus 1ph (1) ja 3ph (2).
- GR Έμμεση εισαγωγή ηλεκτρικής εγκατάστασης PowerMeter (DPM)**
- Έμμεση εισαγωγή για μοντέλο Gavazzi 1ph (1) και 3ph (2).
- HR Električna instalacija PowerMeter (DPM) neizravno umetanje**
- Model Gavazzi neizravno umetanje 1-fazni (1) i 3-fazni (2).

- HU PowerMeter (DPM) elektromos beépítése, közvetett beillesztés**
- Egyfázisú (1) és háromfázisú (2) közvetett beillesztésű Gavazzi modell.
- LT „PowerMeter“ (DPM) elektros instaliacija, netiesioginis prijungimas**
- „Gavazzi“ modelio netiesioginis prijungimas, 1 fazė (1) ir 3 fazės (2).
- LV PowerMeter (DPM) elektriskā instalācija ar netiešu inserciju**
- Modelis Gavazzi ar netiešu inserciju - vienfāzes (1) un trīsfāžu (2).
- NL Elektrische installatie PowerMeter (DPM) indirect inbrengen**
- Gavazzi model indirect inbrengen 1ph (1) en 3ph (2).
- NO Elektrisk installasjon PowerMeter (DPM) indirekte innsetting**
- Gavazzi modell indirekte innsetting 1ph (1) og 3ph (2).
- PL Instalacja elektryczna PowerMeter (DPM), włożenie pośrednie**
- Model Gavazzi pośrednie wstawianie jednofazowe (1) i trójfazowe (2).
- RO PowerMeter (DPM) în instalația electrică - introducere indirectă**
- Introducere indirectă a modelului Gavazzi monofazat (1) și trifazat (2).
- SE Elinstallation av PowerMeter (DPM) med indirekt insättning**
- Gavazzi modell indirekt insättning 1-fas (1) och 3-fas (2).
- SK Elektrická inštalácia zariadenia PowerMeter (DPM) s nepriamym pripojením**
- Model Gavazzi s nepriamym pripojením, jednofázový (1) a trojfázový (2).
- TR Elektrik tesisatı PowerMeter (DPM) dolaylı takma**
- Gavazzi modeli dolaylı takma 1 faz (1) ve 3 faz (2).

MIDcounter positioning

FR Positionnement du MIDcounter

DE Positionierung des MIDcounter



- | | |
|----|--|
| EN | <ul style="list-style-type: none"> • Utility Meter (a); Power line (b); Electrical panel (c); MIDcounter (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Loads (g) • Install MIDcounter (d) on the same power line as eProWallbox (f) • Install a communication cable (e) between MIDcounter and eProWallbox |
| FR | <ul style="list-style-type: none"> • Compteur général (a) ; Ligne d'alimentation électrique (b) ; panneau électrique (c) ; MIDcounter (d) ; Modbus RS485 (e) ; eProWallbox (f) ; charges (g) • Installez le MIDcounter (d) sur la même ligne électrique que eProWallbox (f) • Installez un câble de communication (e) entre MIDcounter et eProWallbox |
| DE | <ul style="list-style-type: none"> • Verbrauchszähler (a); Stromleitung (b); Schalttafel (c); MIDcounter (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Lasten (g) • Installieren Sie den MIDcounter (d) auf derselben Stromleitung der eProWallbox (f) • Installieren Sie ein Kommunikationskabel (e) zwischen dem MIDcounter und der eProWallbox |

IT Posizionamento del MIDcounter

- Contatore (a); Linea elettrica (b); Quadro elettrico (c); MIDcounter (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Carichi (g).
- Installare il MIDcounter (d) sulla stessa linea elettrica di eProWallbox (f).
- Installare un cavo di comunicazione (e) tra il MIDcounter e eProWallbox.

ES Posicionamiento del MIDcounter

- Contador (a); Línea eléctrica (b); Cuadro eléctrico (c); MIDcounter (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Cargas (g).
- Instale el MIDcounter (d) en la misma línea eléctrica que eProWallbox (f).
- Instale un cable de comunicación (e) entre el MIDcounter y eProWallbox.

PT Posicionamento do MIDcounter

- Contador público (a); Rede elétrica (b); Painel elétrico (c); MIDcounter (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Cargas (g).
- Instalar o MIDcounter (d) na mesma rede elétrica da eProWallbox (f).
- Instalar um cabo de comunicação (e) entre o MIDcounter e a eProWallbox.

BG Позициониране на MIDcounter

- Комунален електромер (a); Линия за електрозахранване (b); Електрическо табло (c); MIDcounter (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Електрически товари (g).
- Монтирайте MIDcounter (d) на същата захранваща линия като eProWallbox (f).
- Монтирайте един комуникационен кабел (e) между MIDcounter и eProWallbox.

CZ Umístění zařízení MIDcounter

- Měřič (a); Elektrické vedení (b); Elektrický rozvaděč (c); MIDcounter (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Spotřebiče (g).
- Nainstalujte zařízení MIDcounter (d) na stejné elektrické vedení jako eProWallbox (f).
- Propojte komunikačním kabelem (e) MIDcounter a eProWallbox.

DK MIDcounter placering

- Forbrugsmåler (a); Strømkabel (b); El-panel (c); MIDcounter (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Belastninger (g).
- Installer MIDcounter (d) på det samme strømkabel som eProWallbox (f).
- Installer et kommunikationskabel (e) imellem MIDcounter og eProWallbox.

EE MIDcounteri paigutamine

- Elektriarvesti (a); toiteliin (b); elektrikilp (c); MIDcounter (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); elektritarvitid (g).
- Paigaldage MIDcounter (d) eProWallboxiga (f) samale toiteliinile.
- Paigaldage MIDcounteri ja eProWallboxi vahele sidekaabel (e).

FI MIDcounterin sijoitus

- Kulutusmittari (a); Virtajohto (b); Sähköpaneeli (c); MIDcounter (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Kuormat (g).
- Asenna MIDcounter (d) samaan virtajohtoon kuin eProWallbox (f).
- Asenna tiedonsiirtokaapeli (e) MIDcounterin ja eProWallboxin välille.

GR Τοποθέτηση MIDcounter

- Μετρητής παρόχου ρεύματος (a), Γραμμή ισχύος (b), Ηλεκτρικός πίνακας (c), MIDcounter (d), Modbus RS485 (e), eProWallbox (f), Φορτίτα (g).
- Εγκαταστήστε το MIDcounter (d) στην ίδια γραμμή ισχύος με το eProWallbox (f).
- Εγκαταστήστε ένα καλώδιο επικοινωνίας (e) μεταξύ MIDcounter και eProWallbox.

HR Pozicioniranje MIDcountera

- Mjerač potrošnje (a); Električni vod (b); Električna ploča (c); MIDcounter (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Opterećenja (g).
- Instalirajte MIDcounter (d) na isti električni vod od uređaja eProWallbox (f).
- Instalirajte komunikacijski kabel (e) između MIDcountera i eProWallboxa.

HU MIDcounter pozicionálása

- Fogyasztásmérő (a); Távezeték (b); Kapcsolótábla (c); MIDcounter (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Terhelések (g).
- Építse be a MIDcounter-t (d) az eProWallbox (f) távezetékére.
- Építsen be egy kommunikációs kábelt (e) a MIDcounter és eProWallbox közé.

LT „MIDcounter” vieta

- Komunalinių paslaugų skaitiklis (a); elektros linija (b); elektros skydas (c); „MIDcounter” (d); „Modbus” RS485 (e); „eProWallbox” (f); aprovos (g).
- Sumontuokite „MIDcounter” (d) toje pačioje elektros perdavimo linijoje kaip ir „eProWallbox” (f).
- Sumontuokite ryšio kabelį (e) tarp „MIDcounter” ir „eProWallbox”.

LV MIDcounter novietojums

- Skaitītājs (a); Elektriskā linija (b); Elektriskais panelis (c); MIDcounter (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Slodzes (g).
- Instalēt MIDcounter (d) uz tās pašas eProWallbox (f) elektriskās līnijas.
- Instalēt komunikācijas kabeli (e) starp MIDcounter un eProWallbox.

NL MIDcounter positioning

- Nutsmeter (a); Voedingskabel (b); Elektrisch paneel (c); MIDcounter (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Belastingen (g).
- Installeer MIDcounter (d) op dezelfde stroomlijn van eProWallbox (f).
- Installeer een communicatiekabel (e) tussen MIDcounter en eProWallbox.

NO MIDcounter plassering

- Bruksmåler (a); Strømledning (b); Elektrisk panel (c); MIDcounter (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Belastninger (g).
- Installer MIDcounter (d) på den samme strømledningen som eProWallbox (f).
- Installer en kommunikasjonskabel (e) mellom MIDcounter og I eProWallbox.

PL Rozmieszczenie MIDcounter

- Licznik elektryczny (a); Linia energetyczna (b); Panel elektryczny (c); MIDcounter (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Obciążenia (g).
- Zainstaluj MIDcounter (d) na tej samej linii zasilania co eProWallbox (f).
- Zainstaluj kabel komunikacyjny (e) pomiędzy MIDcounter i eProWallbox.

RO Poziționarea MIDcounter

- Contor de utilități (a); Linie electrică (b); Panou electric (c); MIDcounter (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Sarcini (g).
- Instalați MIDcounter (d) pe aceeași linie de alimentare cu stația eProWallbox (f).
- Instalați un cablu de comunicare (e) între MIDcounter și eProWallbox.

SE MIDcounter positioning

- Förbrukningsmätare (a); Kraftledning (b); Elektrisk panel (c); MIDcounter (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Laster (g).
- Installera MIDcounter (d) på samma strömledning som eProWallbox (f).
- Installera en kommunikationskabel (e) mellan MIDcounter och eProWallbox.

SK Umiestnenie zariadenia MIDcounter

- Merač (a); Elektrické vedenie (b); Elektrický rozvádzač (c); MIDcounter (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Spotrebiče (g).
- Nainštalujte zariadenie MIDcounter (d) na rovnaké elektrické vedenie ako eProWallbox (f).
- Prepojte komunikačným káblom (e) MIDcounter a eProWallbox.

TR MIDcounter konumu

- Sayaç (a); Güç hattı (b); Elektrik panosu (c); MIDcounter (d); Modbus RS485 (e); eProWallbox (f); Yüklör (g).
- MIDcounter birimini (d) eProWallbox (f) ile aynı güç hattına monte edin.
- MIDcounter ile eProWallbox arasında bir iletişim kablosu (e) düşünmelidir.

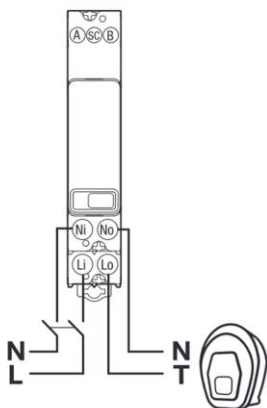


MIDcounter electrical installation

FR Installation électrique MIDcounter

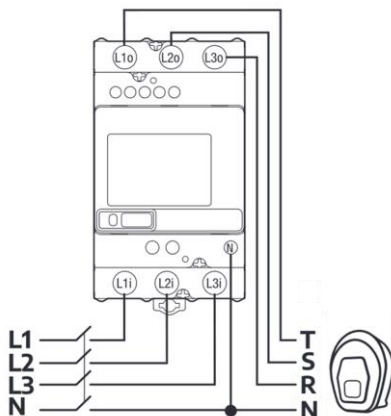
DE Elektrische Installation des MIDcounter

1



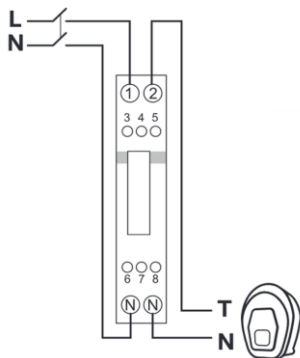
Finder 7M2482300210

2



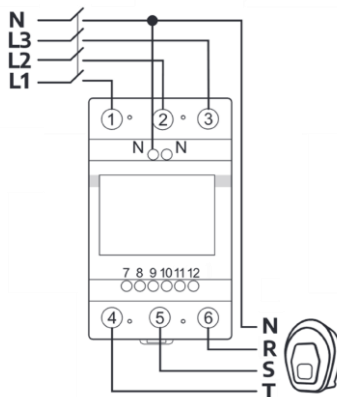
Finder 7M3884000212

3



Gavazzi EM111DINAV81XS1PFB
EM112DINAV01XS1PFB

4



Gavazzi EM340DINAV23XS1PFB

- EN
- Finder models 1ph (1) and 3ph (2)
 - Gavazzi models 1ph (3) and 3ph (4)

- FR
- Modèles Finder monophasé (1) et triphasé (2)
 - Modèles Gavazzi monophasé (3) et triphasé (4)

- DE
- Finder-Modelle 1 Phase (1) und 3 Phasen (2)
 - Gavazzi-Modelle 1 Phase (3) und 3 Phasen (4)



IT **Installazione elettrica del MIDcounter**

- Modelli Finder monofase (1) e trifase (2).
- Modelli Gavazzi monofase (3) e trifase (4).

ES **Instalación eléctrica del MIDcounter**

- Modelos Finder monofásico (1) y trifásico (2).
- Modelos Gavazzi monofásico (3) y trifásico (4).

PT **Instalação elétrica do MIDcounter**

- Finder modelos 1ph (1) e 3ph (2).
- Gavazzi modelos 1ph (3) e 3ph (4).

BG **MIDcounter на електрическата инсталация**

- Finder 1-фазен (1) и 3-фазен (2) модели.
- Gavazzi 1-фазен (3) и 3-фазен (4) модели.

CZ **Elektrická instalace zařízení MIDcounter**

- Modely Finder jednofázové (1) a trojfázové (2).
- Modely Gavazzi jednofázové (3) a trojfázové (4).

DK **Elektrisk installation af MIDcounter**

- Finder modeller 1f (1) og 3f (2).
- Gavazzi modeller 1f (3) og 3f (4).

EE **MIDcounteri elektripaigaldus**

- Finder-mudelid, 1F (1) ja 3F (2).
- Gavazzi-mudelid, 1F (3) ja 3F (4).

FI **MIDcounterin sähköasennus**

- Finder-mallit 1 ph (1) ja 3ph (2).
- Gavazzi-malli ph (3) ja 3ph (4).

GR **Ηλεκτρική εγκατάσταση MIDcounter**

- Μοντέλα Finder 1 ph (1) και 3ph (2).
- Μοντέλα Gavazzi 1 ph (3) και 3ph (4).

HR **Električna instalacija MIDcountera**

- Modeli Finder 1-fazni (1) i 3-fazni (2).
- Modeli Gavazzi 1-fazni (3) i 3-fazni (4).

HU **MIDcounter elektromos beépítése**

- Egyfázisú (1) és háromfázisú (2) Finder modellek.
- Egyfázisú (3) és háromfázisú Gavazzi modellek (4).

LT **„MIDcounter“ elektros instaliacija**

- Modeliai „Finder“, 1 fazė (1) ir 3 fazės (2).
- Modeliai „Gavazzi“, 1 fazė (3) ir 3 fazės (4).

LV **MIDcounter elektriskā instalācija**

- Modeļi Finder vienfāzes (1) un trīsfāžu (2).
- Modeļi Gavazzi vienfāzes (3) un trīsfāžu (4).

NL **Elektrische installatie MIDcounter**

- Finder-modellen 1 ph (1) en 3ph (2).
- Gavazzi modellen 1ph (3) en 3ph (4).

NO **Elektrisk installasjon MIDcounter**

- Finder modeller 1ph (1) og 3ph (2).
- Gavazzi modeller 1ph (3) og 3ph (4).

PL **Instalacja elektryczna MIDcounter**

- Model Finder jednofazowy (1) i trójfazowy (2).
- Model Gavazzi jednofazowy (3) i trójfazowy (4).

RO **MIDcounter în instalația electrică**

- Modele Finder monofazat (1) și trifazat (2).
- Modele Gavazzi monofazat (3) și trifazat (4).

SE **Elinstallation MIDcounter**

- Finder-modellerna 1-fas (1) och 3-fas (2).
- Gavazzi-modeller 1-fas (3) och 3-fas (4).

SK **Elektrická inštalácia zariadenia MIDcounter**

- Modely Finder jednofázové (1) a trojfázové (2).
- Modely Gavazzi jednofázové (3) a trojfázové (4).

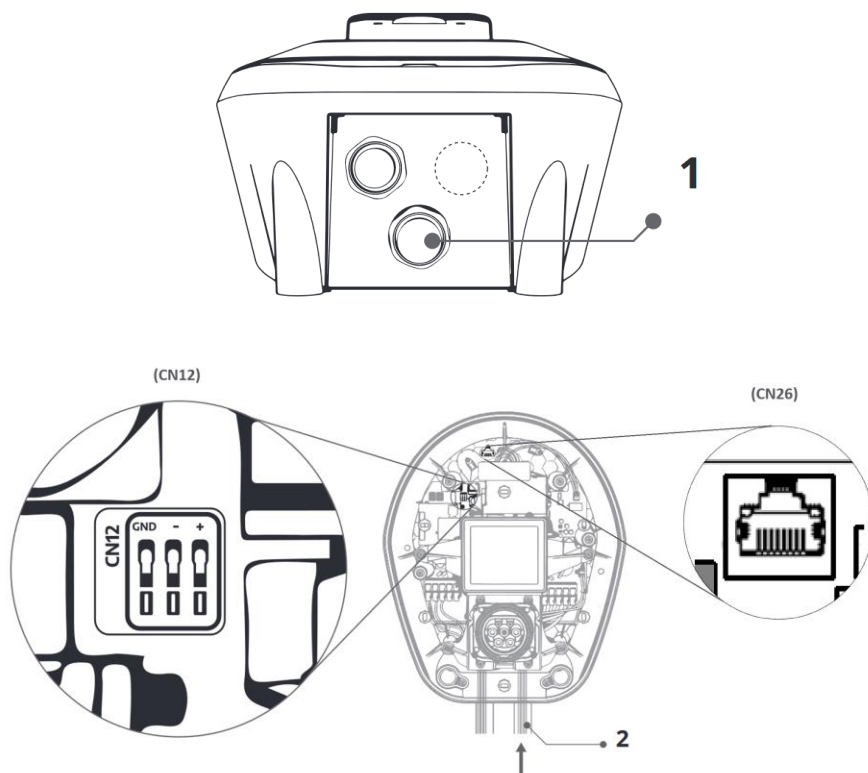
TR **MIDcounter Elektriksel montajı**

- Finder modelleri 1 faz (1) ve 3 faz (2).
- Gavazzi modelleri 1 faz (3) ve 3 faz (4).

Modbus RS485 and Ethernet cabling

FR Câblage Modbus RS485 et Ethernet

DE Modbus RS485- und Ethernet-Verkabelung



- | | |
|----|---|
| EN | • Remove the protective cap (1) and insert the communication cable then lock the spiral cable sheath |
| FR | • Retirez le capuchon de protection (1) et insérez le câble de communication, puis verrouillez la gaine spirale du câble |
| DE | • Entfernen Sie die Schutzkappe (1) und führen Sie das Kommunikationskabel ein, blockieren Sie dann den Spiralkabelmantel |

IT Cablaggio Modbus RS485 ed Ethernet

- Rimuovere il cappuccio di protezione (1) e inserire il cavo di comunicazione, quindi bloccare la guaina a spirale del cavo.

ES Cableado Modbus RS485 y Ethernet

- Retire la tapa protectora (1) e inserte el cable de comunicación; a continuación, fije la vaina en espiral del cable.

PT Cablagem Modbus RS485 e Ethernet

- Remover a tampa protetora (1) e inserir o cabo de comunicação, em seguida, bloquear a bainha do cabo helicoidal.

BG Окабеляване Modbus RS485 и Ethernet

- Отстранете защитната капачка (1) и вмъкнете комуникационния кабел, след което заключете спираловидния шланг на кабела.

CZ Kabeláž Modbus RS485 a Ethernet

- Sejměte ochrannou krytku (1) a zasuněte komunikační kabel, poté zajistěte spirálový plášť kabelu.

DK Modbus RS485- og Ethernet-kabling

- Fjern den beskyttende hætte (1) og sæt kommunikationskablet i; blokér herefter spiralkablets kappe.

EE Modbus RS485 ja Ethernet kaabeldus

- Eemaldage kaitsekork (1) ja sisestage sidekaabel, seejärel lukustage kaabli spiraalümbris.

FI Modbus RS485- ja Ethernet-kaapelointi

- Irrota suojus (1) ja aseta tiedonsiirtokaapeli ja lukitse kaapelin kierresuoja.

GR Καλωδίωση Modbus RS485 και Ethernet

- Αφαιρέστε το προστατευτικό καπάκι (1) και τοποθετήστε το καλώδιο επικοινωνίας. Στη συνέχεια, ασφαλίστε τη σπειροειδή θήκη καλωδίου.

HR Modbus RS485 i Ethernet kablovi

- Uklonite zaštitnu kapicu (1) i umetnite komunikacijski kabel, zatim zaključajte spiralni omotač kabela.

HU Modbus RS485 és Ethernet kábelezés

- Távolítsa el a védőkupakot (1) és illessze be a kommunikációs kábelt, majd zárja le a spirál kábelköpenyt.

LT Modbus RS485 ir Ethernet kabeliai

- Nuimkite apsauginį dangtelį (1) ir prijunkite ryšio kabelį, tada užfiksuokite spiralinį kabelio apvalkalą.

LV Modbus RS485 un Ethernet kabeli

- Noņemiet aizsardzības vāciņu (1) un ievadiet komunikācijas kabeli, un tad bloķēt kabeļa spirālveida apvalku.

NL Modbus RS485 en Ethernet bekabeling

- Verwijder de beschermkap (1) en steek de communicatiekabel erin en vergrendel vervolgens de spiraalvormige kabelmantel.

NO Modbus RS485- og Ethernet-kabling

- Fjern beskyttelseshetten (1) og sett inn kommunikationskabelen, og lås deretter spiralkabelhylsen.

PL Okablowanie Modbus RS485 i Ethernet

- Zdejmij nasadkę ochronną (1) i włóż kabel komunikacyjny, a następnie zablokuj osłonę kabla spiralnego.

RO Cablare Modbus RS485 și Ethernet

- Scoateți capacul de protecție (1) și introduceți cablul de comunicare, apoi blocați teaca cablului spiralat.

SE Modbus RS485- och Ethernet-kablage

- Ta bort skyddsocket (1) och sätt i kommunikationskabeln. Lås sedan spiralkabelns hylsa.

SK Kabeláž Modbus RS485 a Ethernet

- Odstráňte ochranný kryt (1) a zavedte komunikačný kábel, potom zaistite špirálový plášť kábla.

TR Modbus RS485 ve Ethernet kablolaması

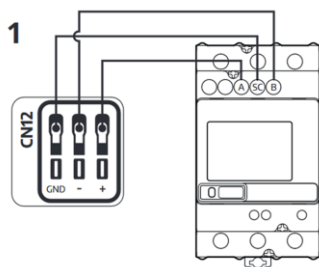
- Koruyucu kapağı (1) çıkarın ve iletişim kablosunu sokun ve spiral kablo kılıfını kilitleyin.



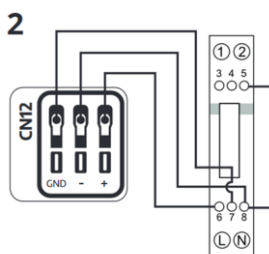
Modbus RS485 connection diagrams

FR Schémas de connexion Modbus RS485

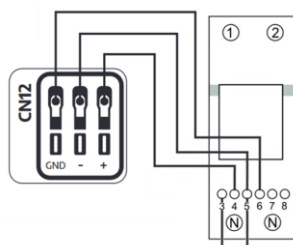
DE Modbus RS485 Anschlusspläne



Finder 7M2482300210
7M3884000212



Gavazzi EM111DINAV81XS1PFB
EM111DINAV51XS1X
EM111DINMV51XS1X



IT Schemi di collegamento Modbus RS485

- Modelli Finder monofase e trifase (1).
- Modelli Gavazzi monofase (2) e trifase (3).
- Modelli Gavazzi a inserimento indiretto monofase (2) e trifase (4).

ES Esquemas de conexión Modbus RS485

- Modelos Finder monofásico y trifásico (1).
- Modelos Gavazzi monofásico (2) y trifásico (3).
- Modelos Gavazzi de inserción indirecta monofásica (2) y trifásica (4).

PT Esquemas de ligação Modbus RS485

- Finder modelos 1ph e 3ph (1).
- Gavazzi modelos 1ph (2) e 3ph (3).
- Gavazzi modelos de inserção indireta 1ph (2) e 3ph (4).

BG Диаграми на свързване на Modbus RS485

- Finder 1-фазен и 3-фазен (1) модели.
- Gavazzi 1-фазен (2) и 3-фазен (3) модели.
- Gavazzi 1-фазен (2) и 3-фазен (4) модели без пряко включване в инсталацията (индиректни).

CZ Schémata připojení Modbus RS485

- Modely Finder jednofázové a trojfázové (1).
- Modely Gavazzi jednofázové (2) a trojfázové (3).
- Modely Gavazzi s nepřímým připojením, jednofázové (2) a trojfázové (4).

DK Modbus RS485-forbindelsesdiagrammer

- Finder modeller 1f og 3f (1).
- Gavazzi modeller 1f (2) og 3f (3).
- Gavazzi modeller indirekte indsættelse 1f (2) og 3f (4).

EE Modbus RS485 ühendusskeemid

- Finder-mudelid, 1F ja 3F (1).
- Gavazzi-mudelid, 1F (2) ja 3F (3).
- Gavazzi-mudelid, kaudne vooluahelasse liitmine, 1F (2) ja 3F (4).

FI Modbus RS485 -liitäntäkaaviot

- Finder-mallit 1ph ja 3ph (1).
- Gavazzi-mallit 1ph (2) ja 3ph (3).
- Gavazzi-mallien epäsuora asennus 1ph (2) ja 3ph (4).

GR Διαγράμματα σύνδεσης Modbus RS485

- Μοντέλα Finder 1ph και 3ph (1).
- Μοντέλα Gavazzi 1ph (2) και 3ph (3).
- Έμμεση εισαγωγή για μοντέλα Gavazzi 1ph (2) και 3ph (4).

HR Dijagrami povezivanja Modbus RS485

- Modeli Finder 1-fazni i 3-fazni (1).
- Modeli Gavazzi 1-fazni (2) i 3-fazni (3).
- Modeli Gavazzi neizravno umetanje 1-fazni (2) i 3-fazni (4).

HU Modbus RS485 csatlakozási rajzok

- Egyfázisú és háromfázisú (1) Finder modellek.
- Egyfázisú (2) és háromfázisú (3) Gavazzi modellek.
- Közvetett beillesztésű egyfázisú (2) és háromfázisú (4) Gavazzi modellek.

LT Modbus RS485 jungčių schemos

- Modeliai „Finder“, 1 fazė ir 3 fazės (1).
- Modeliai „Gavazzi“, 1 fazė (2) ir 3 fazės (3).
- „Gavazzi“ modelių netiesioginis prijungimas, 1 fazė (2) ir 3 fazės (4).

LV Modbus RS485 savienojumu shēmas

- Modeļi Finder vienfāzes un trīsfāžu (1).
- Modeļi Gavazzi vienfāzes (2) un trīsfāžu (3).
- Modeļi Gavazzi ar netiešu inserciju - vienfāzes (2) un trīsfāžu (4).

NL Modbus RS485 aansluitschema's

- Finder-modellen 1ph en 3ph (1).
- Gavazzi modellen 1ph (2) en 3ph (3).
- Gavazzi modellen indirect inbrengen 1ph (2) en 3ph (4).

NO Modbus RS485-tilkoblingsskjemaer

- Finder modeller 1ph og 3ph (1).
- Finder modeller 1ph (2) og 3ph (3).
- Gavazzi modeller indirekte innsetting 1ph (2) og 3ph (4).

PL Schematy połączeń Modbus RS485

- Modele Finder jednofazowy i trójfazowy (1).
- Modele Gavazzi jednofazowy (2) i trójfazowy (3).
- Modele Gavazzi pośrednie wstawianie jednofazowe (2) i trójfazowe (4).

RO Scheme de conectare Modbus RS485

- Modele Finder monofazat și trifazat (1).
- Modele Gavazzi monofazat (2) și trifazat (3).
- Modele Gavazzi cu introducere indirectă monofazat (2) și trifazat (4).

SE Anslutningsscheman för Modbus RS485

- Finder modellerna 1-fas och 3-fas (1).
- Gavazzi-modellerna 1-fas (2) och 3-fas (3).
- Gavazzi-modeller med indirekt infogning 1-fas (2) och 3-fas (4).

SK Schémy zapojenia Modbus RS485

- Modely Finder jednofázové a trojfázové (1).
- Modely Gavazzi jednofázové (2) a trojfázové (3).
- Modely Gavazzi s nepriamym pripojením, jednofázové (2) a trojfázové (4).

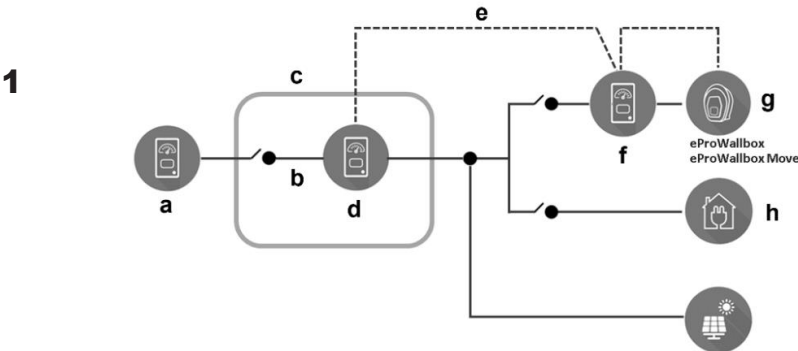
TR Modbus RS485 bağları şemaları

- Finder modelleri 1 faz ve 3 faz (1).
- Gavazzi modelleri 1 faz (2) ve 3 faz (3).
- Gavazzi modelleri dolaylı takma 1 faz (2) ve 3 faz (4).

Combined installation of PowerMeter (DPM) & MIDcounter

FR Installation combinée du PowerMeter (DPM) et du MIDcounter

DE Kombinierte Installation von PowerMeter (DPM) und MIDcounter



2 Single-phase Monophasé Einphasig

Finder DPM	Gavazzi MID	CN12 eProWallbox	Gavazzi DPM	Finder MID	CN12 eProWallbox
SC	GND (7)	GND	GND (7)	SC	GND
B-	A- (8)	-	A- (8) / T (5)*	B-	-
A+	B+ (6)	+	B+ (6)	A+	+

3 Three-phase Triphasé Dreiphasig

Finder DPM	Gavazzi MID	CN12 eProWallbox	Gavazzi DPM	Finder MID	CN12 eProWallbox	Gavazzi indirect DPM	Finder MID	CN12 eProWallbox
SC	GND (10)	GND	GND (10)	SC	GND	GND (13)	SC	GND
B-	A- (9)	-	A- (9) / T (7)*	B-	-	A- (12) / T (10)*	B-	-
A+	B+ (8)	+	B+ (8)	A+	+	B+ (11)	A+	+

- EN**
- Positioning (1): Utility Meter (a); Power line (b); Electrical panel (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); MIDcounter (f); eProWallbox (g); Loads (h)
 - If you are installing different brands, refer to the Table (2, 3)
 - * A 120 Ohm termination resistance must be fitted at the end of RS485 cable
- FR**
- Positionnement (1): Compteur général (a) ; Ligne d'alimentation électrique (b) ; Panneau électrique (c) ; PowerMeter (DPM) (d) ; Modbus RS485 (e) ; MIDcounter (f) ; eProWallbox (g) ; Charges (h)
 - Si vous installez des marques différentes, reportez-vous au tableau (2, 3)
 - * Une résistance de terminaison de 120 Ohm doit être installée à l'extrémité du câble RS485
- DE**
- Positionierung (1): Verbrauchszähler (a); Stromleitung (b); Schalttafel (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); MIDcounter (f); eProWallbox (g); Lasten (h)
 - Wenn Sie andere Marken installieren, siehe Tabelle (2, 3)
 - * Am Ende des RS485-Kabels muss ein Abschlusswiderstand von 120 Ohm angebracht werden



IT Installazione combinata di PowerMeter (DPM) e MIDcounter

- Posizionamento (1): Contatore (a); Linea elettrica (b); Quadro elettrico (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); MIDcounter (f); eProWallbox (g); Carichi (h).
- Se sono installati marchi diversi, fare riferimento alla tabella (2, 3).
* All'estremità del cavo RS485 deve essere installata una resistenza di terminazione da 120 Ohm

ES Instalación combinada de PowerMeter (DPM) y MIDcounter

- Posicionamiento (1): Contador (a); Línea eléctrica (b); Cuadro eléctrico (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); MIDcounter (f); eProWallbox (g); Cargas (h).
- Si se instalan marcas diferentes, consulte la tabla (2, 3).
* Debe instalarse una resistencia de terminación de 120 Ohm en el extremo del cable RS485

PT Instalação combinada de PowerMeter (DPM) e MIDcounter

- Posicionamento (1): Medidor público (a); Rede elétrica (b); Painel elétrico (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); MIDcounter (f); eProWallbox (g); Cargas (h).
- Se estiver a instalar marcas diferentes, consulte a tabela (2, 3).
* Uma resistência de 120 Ohm de terminação deve ser montada na extremidade do cabo RS485

BG Комбинирана инсталация на PowerMeter (DPM) и MIDcounter

- Позициониране (1): Комунален електромер (a); Линия за електрозахранване (b); Електрическо табло (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); MIDcounter (f); eProWallbox (g); Електрически товари (h).
- Ако монтирате различни брандове, за справка разгледайте таблицата (2, 3).
* В края на кабела RS485 трябва да се монтира терминиращо съпротивление от 120 Ohm

CZ Kombinovaná instalace PowerMeter (DPM) a MIDcounter

- Umístění (1): Měřič (a); Elektrické vedení (b); Elektrický rozvaděč (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); MIDcounter (f); eProWallbox (g); Spotřebiče (h).
- Pokud instalujete odlišné značky, podívejte se na tabulku (2, 3).
* Na konci kabelu RS485 se musí nainstalovat zakončovací rezistor 120 Ohm

DK Kombineret installation af PowerMeter (DPM) og MIDcounter

- Placering (1): Forbrugsmåler (a); Strømkabel (b); El-panel (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); MIDcounter (f); eProWallbox (g); Belastninger (h).
- Indhent oplysninger i tabel (2, 3), hvis du installerer andre mærker.
* Der skal monteres en 120 Ohm afslutningsmodstand for enden af RS485-kablet

FI PowerMeterin (DPM) ja MIDcounterin yhdistetty asennus

- Sijoitus (1): Kulutusmittari (a); Virtajohto (b); Sähköpaneeli (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); MIDcounter (f); eProWallbox (g); Kuormat (h).
- Jos asennat eri tuotemerkkejä, tutustu taulukkoon (2, 3).
* 120 ohmin päätevastus on asennettava RS485-kaapelin loppupäähän

EE PowerMeteri (DPM) ja MIDcounteri kombineeritud paigaldamine

- Paigutus (1): Elektriarvesti (a); toiteiliin (b); elektrikilp (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); MIDcounter (f); eProWallbox (g); elektritarvitid (h).
- Kui paigaldate erinevaid tootemärke, vaadake tabelit (2, 3).
* RS485-kaabli otsa peab olema paigaldatud 120-oomine lõpptakisti

GR Συνδυασμένη εγκατάσταση PowerMeter (DPM) και MIDcounter

- Τοποθέτηση (1): Μετρητής παρόχου ρεύματος (a), Γραμμή ταχυός (b), Ηλεκτρικός πίνακας (c), PowerMeter (DPM) (d), Modbus RS485 (e), MIDcounter (f), eProWallbox (g), Φορτία (h).
- Εάν εγκαθιστάτε διαφορετικές εμπορικές επωνυμίες, ανατρέξτε στον πίνακα (2, 3).
* Στο άκρο του καλωδίου RS485 πρέπει να τοποθετηθεί αντίσταση τερματισμού 120 Ωm

HR Kombinirana instalacija PowerMetera (DPM) i MIDcountera

- Pozicioniranje (1): Mjerač potrošnje (a); Električni vod (b); Električna ploča (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); MIDcounter (f); eProWallbox (g); Opterećenja (h).
- Ako ugradujete različite marke, pogledajte tablicu (2, 3).
* Završni otpornik od 120 Ohma mora biti postavljen na kraju RS485 kabela

HU A PowerMeter (DPM) és a MIDcounter kombinált telepítése

- Pozícionálás (1): Fogyasztásmérő (a); Távezeték (b); Kapcsolótábla (c) PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); MIDcounter (f); eProWallbox (g); Terhelések (h).
- Ha Ön többféle márkát épít be, hivatkozzon a (2, 3) táblázatra.
* Az RS485 kábel végére egy 120 Ohm-os lezáró ellenállást kell szerezni

LT Kombinuotas "PowerMeter (DPM)" ir "MIDcounter" įrengimas

- Nustatykite vietą (1): Komunalinių paslaugų skaitiklis (a); elektros linija (b); elektros skydas (c); "PowerMeter" (DPM) (d); "Modbus RS485 (e); "MIDcounter" (f); "eProWallbox" (g); apkrovos (h).
- Jei montuojate skirtingų prekių ženklų gaminius, žr. lentelę (2, 3).
* RS485 kabelio gale turi būti sumontuota 120 omų galinė varža

LV Kombinēta PowerMeter (DPM) un MIDcounter uzstādīšana

- Novietojums (1): Skaitītājs (a); Elektriskā līnija (b); Elektrības panelis (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); MIDcounter (f); eProWallbox (g); Slodzes (h).
- Ja ir instalētas dažādas markas, ir jāizmanto kā atsauce Tabula (2, 3).
* Uz kabeļa RS485 gala ir jābūt instalētai 120 Ohm gala pretestībai

NL Gecombineerde installatie van PowerMeter (DPM) en MIDcounter

- Positionering (1): Nutsmeter (a); Voedingskabel (b); Elektrisch paneel (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); MIDcounter (f); eProWallbox (g); Belastingen (g).
- Raadpleeg tabel (2, 3) als u andere merken installeert.
* Aan het uiteinde van de RS485-kabel moet een afsluitweerstand van 120 Ohm worden aangebracht

NO Kombineret installasjon av PowerMeter (DPM) og MIDcounter

- Plassering (1): Bruksmåler (a); Strømledning (b); Elektrisk panel (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); MIDcounter (f); eProWallbox (g); Belastninger (h).
- Dersom du installerer andre merker, se tabell (2, 3).
* En 120 Ohm termineringsmotstand må monteres i enden av RS485-kabelen

PL Połączona instalacja PowerMeter (DPM) i MIDcounter

- Rozmieszczenie (1): Licznik elektryczny (a); Linia energetyczna (b); Panel elektryczny (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); MIDcounter (f); eProWallbox (g); Obciążenia (h).
- Jeśli instalujecie różne marki, zapoznaj się z tabelą (2, 3).
* Na końcu kabla RS485 należy zamontować opornik końcowy 120 Ohm

RO Instalare combinată de PowerMeter (DPM) și MIDcounter

- Poziționarea (1): Contor de utilități (a); Linie electrică (b); Panou electric (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); MIDcounter (f); eProWallbox (g); Sarcini (h).
- Dacă instalați mărci diferite, consultați tabelul (2, 3).
* La capătul cablului RS485 trebuie montată o rezistență terminator de 120 de ohmi.

SE Kombinerad installation av PowerMeter (DPM) och MIDcounter

- Positionering (1): Förbrukningsmätare (a); Kraftledning (b); Elektrisk panel (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); MIDcounter (f); eProWallbox (g); Laster (h).
- Om du installerar olika varumärken, se tabellen (2, 3).
* Ett 120 Ohm termineringsmotstånd måste monteras i änden av RS485-kabeln

SK Kombinovaná inštalácia PowerMeter (DPM) a MIDcounter

- Umiestnenie (1): Merač (a); Elektrické vedenie (b); Elektrický rozvádzač (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); MIDcounter (f); eProWallbox (g); Spotrebiče (h).
- Ak sú nainštalované rozdielne značky, pozrite si tabuľku (2, 3).
* Na konci kábla RS485 sa musí nainštalovať zakončovací rezistor 120 Ohm

TR PowerMeter (DPM) ve MIDcounter'in kombine montajı

- Konum belirleme (1): Sayaç (a); Güç hattı (b); Elektrik panosu (c); PowerMeter (DPM) (d); Modbus RS485 (e); MIDcounter (f); eProWallbox (g); Yükler (h).
- Farklı markalar takıyorsa, Tabloya (2, 3) başvurun.
* RS485 kablunun sonuna 120 Ohm gücünde bir sonlandırma direnci takılmalıdır

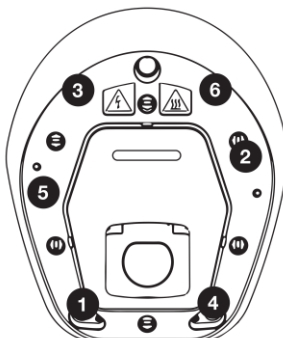
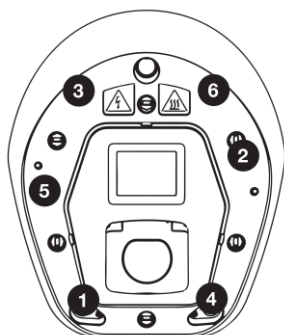


Power-on

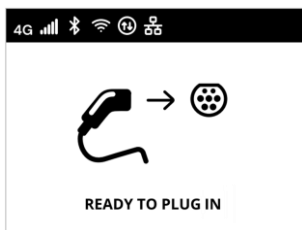
FR Mise sous tension

DE Einschalten (ON)

1



2



eProWallbox



eProWallbox Move

- EN
- Put the cover back and following sequence (1) secure it with the screws
 - Switch the power supply on, wait up to 1 minute for eProWallbox display or LED to turn on
 - The display will show **Ready to plug in** or LED will be solid or flashing blue (2)

- FR
- Remettez le couvercle en place et, en suivant la séquence (1), fixez-le avec les vis
 - Mettez l'appareil sous tension, attendez jusqu'à 1 minute pour que l'écran ou la LED de eProWallbox s'allume
 - L'écran affiche **Ready to plug in** (Prêt à être branché) ou la LED est bleue fixe ou clignotante (2)

- DE
- Bringen Sie die Abdeckung wieder an und befestigen Sie sie in der folgenden Reihenfolge (1) mit den Schrauben
 - Schalten Sie die Stromversorgung ein und warten Sie bis zu 1 Minute, bis sich das Display oder die LED der eProWallbox einschaltet
 - Das Display zeigt **Ready to plug in** (Bereit zum Anschließen) an oder die LED leuchtet fix oder blinkt blau (2)

IT Accensione

- Rimettere la cover e, seguendo la sequenza (1), fissarla con le viti.
- Attivare l'alimentazione, attendere fino a 1 minuto per l'accensione del display o del LED di eProWallbox.
- Sul display sarà visualizzato "Ready to plug in" (Pronta per la connessione) oppure il LED sarà blu fisso o lampeggiante (2).

ES Encendido

- Vuelva a colocar la tapa y, siguiendo la secuencia (1), fíjela con los tornillos.
- Encienda la fuente de alimentación, espere hasta 1 minuto para que se encienda la pantalla o el LED de la eProWallbox.
- La pantalla mostrará «Ready to plug in» (Listo para enchufar) o el LED estará fijo en azul o parpadeando (2).

PT Potência ON [Ligada]

- Voltar a colocar a tampa e seguindo a sequência (1) fixá-la com os parafusos.
- Ligar a fonte de alimentação, aguardar cerca de 1 minuto para que o ecrã da eProWallbox ou o LED se liguem.
- O ecrã mostrará "Ready to plug in" ou Led ficará fixo ou azul intermitente (2).

BG Включване

- Поставете капак обратно и, следвайки последователността (1), го закрепете с винтовете.
- Включете захранването, изчакайте около 1 минута дисплеят или светодиодът на eProWallbox да светнат.
- На дисплея се показва "Ready to plug in" или един светодиод свети или мига в синьо (2).

CZ Zapnutí

- Nasadte kryt a přišroubujte ho v uvedeném pořadí (1).
- Aktivujte napájení a počkejte až 1 minutu, dokud se nerozsvítí displej nebo LED dioda eProWallboxu.
- Na displeji se zobrazí „Ready to plug in“ (Připraveno na připojení) nebo bude LED dioda svítit modrým nepřerušovaným nebo blikajícím světlem (2).

DK Tændt effekt

- Sæt afskærmningen på igen og følg rækkefølgen (1), for at fastspænde den med skruerne.
- Tænd for strømforsyningen og vent i op til 1 minut på at eProWallbox-displeyet eller lysdioden tænder.
- På displayet vises "Ready to plug in" (Klar til tilkobling) eller den blå lysdiode er tændt eller blinker (2).

EE Toite sisselülitamine

- Pange kate tagasi ja kinnitage see kruvidega asjakohases järjestuses (1).
- Lülitage toide sisse ja oodake kuni 1 minut, et eProWallboxi ekraan või LED-tuli tööle hakkaks.
- Ekraanil kuvatakse teade „Ready to plug in“ (valmis ühendamiseks) või LED-tuli põleb või vilgub siniselt (2).

FI Kytke virta päälle

- Laita kansi takaisin ja seuraavassa järjestyksessä (1) ja kiinnitä se ruuveilla.
- Kytke virtalähde päälle, odota 1 minuutti, kunnes eProWallboxin näyttö tai LED syttyy.
- Näytössä näkyy "Ready to plug in" tai LED-valo palaa pysyvästi tai vilkkuu sinisenä (2).

GR Ενεργοποίηση

- Τοποθετήστε το κάλυμμα στη θέση του και στερεώστε το με τις βίδες, με την ακόλουθη σειρά (1).
- Ενεργοποιήστε την παροχή ισχύος και περιμένετε έως 1 λεπτό για να ενεργοποιηθεί η οθόνη eProWallbox ή η λυχνία LED.
- Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη «Ready to plug in» (Ετοιμο για σύνδεση) ή η λυχνία LED θα είναι σταθερά αναμμένη ή θα αναβοσβήνει με μπλε χρώμα (2).

HR Uključivanje

- Vratite poklopac i sljedeći redoslijed (1) pričvrstite ga vijcima.
- Uključite napajanje, pričekajte do 1 minute da se eProWallbox zaslon ili LED uključi.
- Na zaslonu će se prikazati „Ready to plug in“ (Spremnost za uključivanje) ili će LED svijetliti stalno ili treptati plavim svjetlom (2).

HU Bekapcsolás

- Helyezze vissza a burkolatot és, a szekvenciát követve (1) rögzítse a csavarokkal.
- Kapcsolja be a tápegységet, várjon 1 percet, míg az eProWallbox -on a képernyő vagy a LED beindul.
- A képernyőn „Ready to plug in” (csatlakoztatásra készen) fog megjelenni vagy a LED állandó vagy villogó kék lesz (2).

LT Maitinimo ĮJUNGIMAS

- Uždenkite dangtį toliau nurodyta tvarka (1) ir priveržkite jį varžtais.
- Įjunkite maitinimą, palaukite 1 min., kol įsijungs „eProWallbox“ ekranas arba LED lemputė.
- Ekranu bus rodoma „Ready to plug in“ (Paruošta prijungti) arba nuolat švies LED lemputė, arba lemputė mirksės mėlynai (2).

LV Ieslēgšana

- Novietoj atpakaļ vāku un, sekojot secībai (1), piestiprināt to ar skrūvēm.
- Iedarbināt padevi, uzsaidīt līdz 1 minūtei, lai displejs eProWallbox LED ieslēdzas.
- Uz displeja uzrādīsies "Ready to plug in" (Gatavs savienojumam) vai arī LED būs zils vai mirgojošs (2).

NL Stroom AAN

- Plaats het deksel terug en bevestig het volgens de volgorde (1) met de schroeven.
- Schakel de voeding in, wacht maximaal 1 minuut totdat het eProWallbox-display of de LED gaat branden.
- Het display toont "Ready to plug in" (Klaar om in te pluggen) of de led brandt vast of knippert blauw (2).

NO Strøm PÅ

- Sett dekelet tilbake og følg sekvensen (1) fest det med skruene.
- Slå på strømforsyningen, vent i opptil 1 minutt til eProWallbox-skjermen eller LED-lampen slår seg på.
- Displayet vil vise "Ready to plug in" (Klar til å plugge inn) eller LED vil lyse fast eller blinke blått (2).

PL Zasilanie włączone

- Załóż pokrywę z powrotem i postępując zgodnie z sekwencją (1) przykręć ją śrubami.
- Włącz zasilanie, odczekaj do 1 minuty, aż włączy się wyświetlacz lub dioda eProWallbox.
- Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Ready to plug in” (Gotowy do podłączenia) lub dioda LED będzie świecić światłem ciągłym lub migać na niebiesko (2).

RO Pornirea

- Așezați la loc capacul și urmând secvența (1) fixați-l cu suruburile.
- Porniți sursa de alimentare cu energie și așteptați până la 1 minut să se aprindă afișajul stației eProWallbox sau indicatorul cu LED.
- Pe afișaj apare mesajul „Ready to plug in” (Gata de conectare), sau indicatorul cu LED luminează constant sau intermitent în culoarea albastră (2).

SE Ström PÅ

- Sätt tillbaka kåpan och följ sekvensen (1) och fäst den med skruvarna.
- Slå på strömförsörjningen, vänta upp till 1 minut på att eProWallbox-skärmen eller LED-lampen tänds.
- Skärmen visar "Ready to plug in" (klar att kopplas in) eller lysdioden lyser fast eller blinkar i blått (2).

SK Zapnutie

- Nasadte kryt a v poradí (1) ho skrutkami znova upevnite.
- Zapnite napájanie, počkajte 1 minútu, kým sa rozsvieti displej alebo LED dioda eProWallboxu.
- Na displeji sa zobrazí „Ready to plug in“ (Pripravené na pripojenie) alebo LED dioda bude svietiť modrým nepretržite alebo prerušovaným svetlom (2).

TR Gücü AÇMA

- Kapakı geri takın ve (1) sırasını takip ederek vidalarla sabitleyin.
- Gücü açın ve eProWallbox ekranının veya LED'in açılması için 1 dakikaya kadar bekleyin.
- Ekranla "Ready to plug in" (Fiş takmaya hazır) veya Led mavi renkte sürekli veya yanıp sönecektir (2).



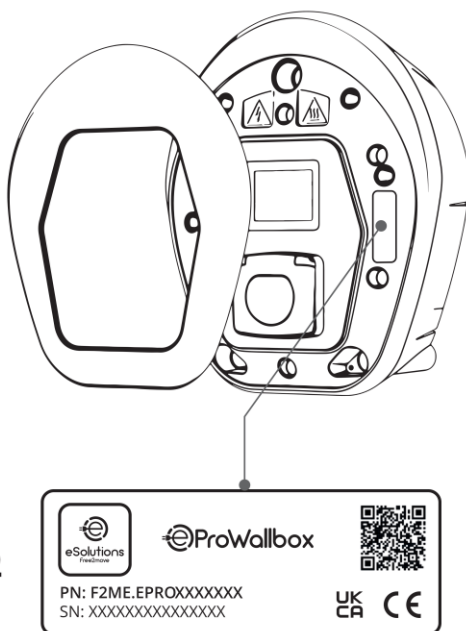
Commissioning

FR Mise en service

DE Inbetriebnahme



1



2

- EN
- Download and install the PowerUp app and activate the Bluetooth on the smartphone
 - Scan the eProWallbox QR code (1) on the identification label to pair with the app (2)
 - Once paired, complete the configuration set up of eProWallbox and its accessories

- FR
- Téléchargez et installez l'application PowerUp et activez le Bluetooth du smartphone
 - Scannez le code QR de la eProWallbox (1) sur l'étiquette d'identification pour l'associer à l'application (2)
 - Une fois appariés, terminez la configuration de eProWallbox et de ses accessoires

- DE
- Laden Sie die App PowerUp herunter und installieren Sie sie. Aktivieren Sie das Bluetooth Ihres Smartphones
 - Scannen Sie den QR-Code (1) auf dem Typenschild Ihrer eProWallbox ein, um sie mit der App (2) zu verknüpfen
 - Schließen Sie nach der Verknüpfung die Konfiguration der eProWallbox und ihres Zubehörs ab



IT Messa in servizio

- Scaricare e installare l'app PowerUp e attivare il Bluetooth dello smartphone.
- Scansionare il codice QR della eProWallbox (1) sull'etichetta di identificazione per associarla all'app (2).
- Una volta eseguita l'associazione, completare la configurazione di eProWallbox e dei suoi accessori.

ES Puesta en servicio

- Descargue e instale la aplicación PowerUp y active el Bluetooth desde el teléfono móvil.
- Escanee el código QR de la eProWallbox (1) en la etiqueta de identificación para asociarla a la app (2).
- Una vez asociada, complete la configuración de eProWallbox y sus accesorios.

PT Colocação em funcionamento

- Descarregar e instalar a aplicação PowerUp e ativar o Bluetooth do smartphone.
- Digitalizar o código QR da eProWallbox (1) na etiqueta de identificação para emparelhar com a aplicação (2).
- Uma vez emparelhado, termine a configuração da eProWallbox e dos respetivos acessórios.

BG Въвеждане в експлоатация

- Изтеглете и инсталирайте мобилното приложение PowerUp и активирайте Bluetooth функцията на смартфона.
- Сканирайте QR кода на eProWallbox (1) върху идентификационната табелка, за да направите свързването с мобилното приложение (2).
- След като връзката е осъществена, довършете конфигурационните настройки на eProWallbox и неговите аксесоари.

CZ Uvedení do provozu

- Stáhněte si a nainstalujte aplikaci PowerUp a aktivujte Bluetooth na smartphonu.
- Naskenujte QR kód eProWallboxu (1) na identifikačním štítku, aby došlo ke spárování s aplikací (2).
- Po spárování dokončete konfiguraci zařízení eProWallbox a jeho příslušenství.

DK Ibrugtagning

- Download og installér app'en PowerUp og aktiver smartphoenens Bluetooth.
- Scan vægboxens QR-kode (1) på identifikationsmærket, for at parre med app'en (2).
- Fuldfør opsætningen af eProWallbox og de tilhørende tilbehør, når paringen er fuldført.

EE Käivitamine

- Laadige alla ja installeer rakendus PowerUp ning aktiveerige nutitelefonis Bluetooth.
- Skannige seinalaadija QR-kood (1) identifitseerimismärgisel, et siduda see rakendusega (2).
- Sidumise järel viige eProWallboxi ja selle lisatarvikute seadistamine lõpuni.

FI Käyttöönotto

- Lataa ja asenna PowerUp-sovellus ja aktivoi älypuhelimien Bluetooth.
- Skanna latausaseman QR-koodi (1) tunnistetarrassa yhdistääksesi sen sovelluksen kanssa (2).
- Kun yhdistetty, viimeistelee eProWallboxin ja sen lisätarvikkeiden asennukset.

GR Θέση σε λειτουργία

- Κάτε λήψη και εγκατάσταση την εφαρμογή PowerUp και ενεργοποίηση το Bluetooth στο smartphone σας.
- Κάτε σάρωση του κωδικού QR του eProWallbox (1) στη σήμανση αναγνώρισης για ζεύξη με την εφαρμογή (2).
- Μόλις γίνει ζεύξη, ολοκληρώστε τη ρύθμιση παραμέτρων του eProWallbox και των εξεσουάρ του.

HR Puštanje u rad

- Preuzmite i instalirajte aplikaciju PowerUp i aktivirajte Bluetooth pametnog telefona.
- Skenirajte QR kod zidnog uređaja (1) na identifikacijskoj naljepnici za uparivanje s aplikacijom (2).
- Nakon uparivanja dovršite konfiguraciju eProWallboxa i njegovih dodataka.

HU Üzembe helyezés

- Töltsd le és telepítsd a PowerUp applikációt és aktiválja a Bluetooth-t okostelefonján.
- Szkennelje be a eProWallbox QR kódját (1) az azonosító címkéről és párosítsa az applikációval (2).
- A párosítás után, fejezze be az eProWallbox és tartozékai konfigurálását.

LT Paleidimas eksploatuoti

- Atsisiųskite ir įdiekite programėlę „PowerUp“ bei įjunkite išmaniojo telefono „Bluetooth“ ryšį.
- Nuskaitykite „eProWallbox“ QR kodą (1) identifikacinėje etiketėje, kad susietumėte su programėle (2).
- Kai susiesite, baikite konfigūruoti „eProWallbox“ ir priedus.

LV Nodošana ekspluatācijā

- Lejupielādēt un instalēt lietotni PowerUp un aktivēt viedtālruna Bluetooth.
- Noskenēt eProWallbox QR kodu (1) uz identifikācijas etiķetes, lai asociētu to ar lietotni (2).
- Kad ir notikusi asociācija, pabeigt eProWallbox un tās piederumu konfigurāciju.

NL Inbedrijfstelling

- Download en installeer de PowerUp-app en activeer de smartphone Bluetooth.
- Scan de QR-code van de eProWallbox (1) op het identificatielabel om te koppelen met de app (2).
- Voltooi na het koppelen de configuratie van eProWallbox en zijn accessoires.

NO Idriftsettelse

- Last ned og installer PowerUp-appen og aktiver smarttelefonens Bluetooth.
- Scann eProWallboxens QR-kode (1) på ID-etiketten for å pare med appen (2).
- Når den er parert, fullfør konfigurasjonsoppsettet for eProWallbox og tilbehøret.

PL Uruchomienie

- Pobierz i zainstaluj aplikację PowerUp i aktywuj Bluetooth smartfona.
- Zeskanuj kod QR stacji ładowania (1) na etykietcie identyfikacyjnej, aby sparować z aplikacją (2).
- Po sparowaniu dokończ konfigurację urządzenia eProWallbox i jego akcesoriów.

RO Punerea în funcțiune

- Descărcați și instalați aplicația PowerUp și activați funcția Bluetooth pe smartphone.
- Scanati codul QR al stației de încărcare (1) de pe eticheta de identificare pentru a realiza asocierea cu aplicația (2).
- După ce ați realizat asocierea, finalizați configurarea eProWallbox și a accesoriilor acesteia.

SE Driftsättning

- Ladda ner och installera PowerUp-appen och aktivera smarttelefonens Bluetooth-funktion.
- Skanna eProWallboxens QR-kod (1) på identifieringsetiketten för att parkoppla ihop den med appen (2).
- När du har utfört parkopplingen, slutför inställningen av eProWallbox och dess tillbehör.

SK Uvedenie do prevádzky

- Stiahnite si a nainštalujte aplikáciu PowerUp a aktivujte Bluetooth na smartfóne.
- Naskenujte QR kód eProWallboxu (1) na identifikačnom štítku, aby došlo k spárovaniu s aplikáciou (2).
- Po spárovaní dokončte konfiguráciu zariadenia eProWallbox a jeho príslušenstva.

TR Devreye alma

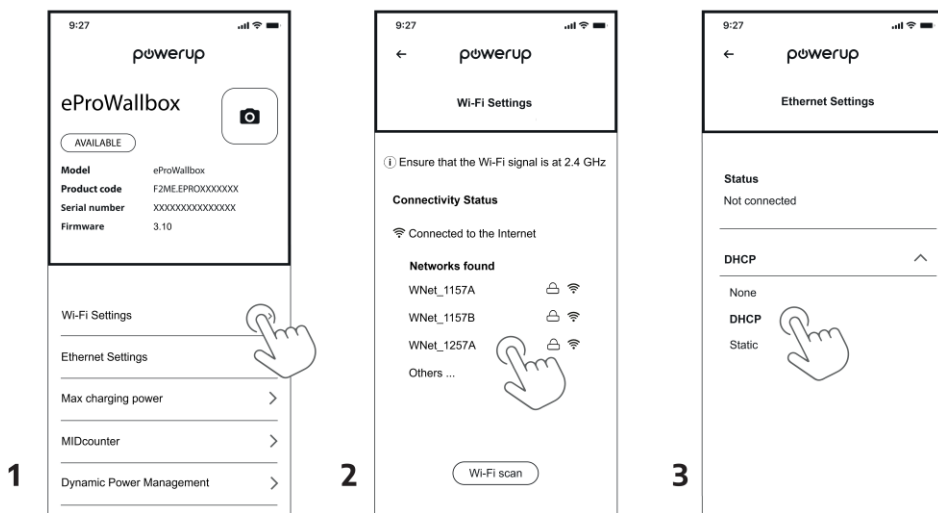
- PowerUp uygulamasını indirip kurun ve akıllı telefonda Bluetooth'u etkinleştirin.
- Uygulamaya (2) eşleştirme için ürün kimlik etiketindeki duvar kutusu QR kodunu (1) tarayın.
- Eşleştirdikten sonra, eProWallbox'un ve aksesuarlarının yapılandırma ayarını tamamlayın.
-
-



Internet connection: Wi-Fi and Ethernet

FR Connexion Internet : Wi-Fi et Ethernet

DE Internetverbindung: WLAN und Ethernet



- EN**
- From the PowerUp homepage, select Wi-Fi settings and then select the Wi-Fi network (or hotspot) that you want to use. Enter the password and select Connect.

NOTE: eProWallbox is compatible with 2.4 GHz networks.

- Select Ethernet settings for wired connections.

- FR**
- Sur la page d'accueil de PowerUp, sélectionnez Paramètres Wi-Fi, puis le réseau Wi-Fi (ou hotspot) que vous souhaitez utiliser. Saisissez le mot de passe et sélectionnez Connecter.

REMARQUE: eProWallbox est compatible avec les réseaux à 2,4 GHz.

- Sélectionnez Paramètres Ethernet pour les connexions filaires.

- DE**
- Wählen Sie auf der Startseite von PowerUp WLAN-Einstellungen und dann das WLAN-Netzwerk (oder den Hotspot), das Sie verwenden möchten. Geben Sie das Passwort ein und wählen Sie Verbinden.

HINWEIS: eProWallbox ist mit 2,4 GHz Netzwerken kompatibel.

- Wählen Sie Ethernet-Einstellungen für Kabelverbindungen.



IT Connessione a Internet: Wi-Fi ed Ethernet

- Dalla homepage di PowerUp, selezionare "Impostazioni Wi-Fi" e poi selezionare la rete Wi-Fi (o hotspot) che desidera utilizzare. Inserire la password e selezionare "Connetti".
- NOTA: eProWallbox è compatibile con le reti a 2,4 GHz.
- Selezionare "Impostazioni Ethernet" per le connessioni via cavo.

ES Conexión a Internet: Wi-Fi y Ethernet

- En la página de inicio de PowerUp, selecciona «Configuración Wi-Fi» y, a continuación, selecciona la red Wi-Fi (o punto de acceso) que quieras utilizar. Introduce la contraseña y selecciona «Conectar».
- NOTA: eProWallbox es compatible con redes de 2,4 GHz.
- Selecciona «Configuración Ethernet» para conexiones por cable.

PT Ligação a Internet: Wi-Fi e Ethernet

- Na página inicial do PowerUp, selecione «Definições de Wi-Fi» e, em seguida, selecione a rede Wi-Fi (ou hotspot) que pretendes utilizar. Introduce a palavra-passe e selecione «Ligar».
- NOTA: A eProWallbox é compatível com redes de 2,4 GHz.
- Selecione «Definições Ethernet» para ligações com fios.

BG Интернет връзка: Wi-Fi и Ethernet

- От началната страница на PowerUp изберете „Настройки на Wi-Fi“ и след това изберете Wi-Fi мрежата (или горещата точка), която искате да използвате. Въведете паролата и изберете „Connect“ (Свързване).
- ЗАБЕЛЕЖКА: eProWallbox е съвместим с 2,4 GHz мрежи.
- Изберете „Ethernet settings“ (Настройки на Ethernet) за кабелни връзки.

CZ Připojení k internetu: Wi-Fi a Ethernet

- Na domovské stránce aplikace PowerUp vyberte možnost „Nastavení Wi-Fi“ a poté vyberte síť Wi-Fi (nebo hotspot), kterou chcete používat. Zadejte heslo a vyberte možnost „Připojit“.
- POZNÁMKA: Zařízení eProWallbox je kompatibilní se sítěmi 2,4 GHz.
- Pro kabelové připojení vyberte „Ethernet settings“.

DK Internetforbindelse: Wi-Fi og Ethernet

- Vælg »Wi-Fi-indstillinger« på PowerUp-hjemmesiden, og vælg derefter det Wi-Fi-netværk (eller hotspot), du vil bruge. Indtast adgangskoden, og vælg »Opret forbindelse«.
- BEMÆRK: eProWallbox er kompatibel med 2,4 GHz-netværk.
- Vælg »Ethernet-indstillinger« for kablede forbindelser.

EE Internetiühendus: Wi-Fi ja Ethernet

- Valige PowerUp-i avalehelt „Wi-Fi seaded“ ja seejärel valige Wi-Fi võrk (või hotspot), mida soovite kasutada. Sisestage parool ja valige „Connect“.
- MÄRKUS: eProWallbox ühildub 2,4 GHz võrkudega.
- Valige „Ethernet seaded“ juhtmega ühenduste jaoks.

FI Internet-yhteys: Wi-Fi ja Ethernet

- Valitse PowerUpin etusivulta ”Wi-Fi-asetukset” ja valitse sitten Wi-Fi-verkko (tai hotspot), jota haluat käyttää. Anna salasana ja valitse ”Connect”.
- HUOMAUTUS: eProWallbox on yhteensopiva 2,4 GHz:n verkkojen kanssa.
- Valitse ”Ethernet-asetukset” langallisia yhteyksiä varten.

GR Σύνδεση στο Internet: Wi-Fi και Ethernet

- Από την αρχική σελίδα του PowerUp, επιλέξτε «Ρυθμίσεις Wi-Fi» και, στη συνέχεια, επιλέξτε το δίκτυο Wi-Fi (ή το hotspot) που θέλετε να χρησιμοποιήσετε. Εισάγετε τον κωδικό πρόσβασης και επιλέξτε «Σύνδεση».
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το eProWallbox είναι συμβατό με δίκτυα 2,4 GHz.
- Επιλέξτε «Ρυθμίσεις Ethernet» για ενσύρματες συνδέσεις.

HR Internetska veza: Wi-Fi i Ethernet

- Na početnoj stranici PowerUp odaberite "Wi-Fi postavke", a zatim odaberite Wi-Fi mrežu (ili pristupnu točku) koju želite koristiti. Unesite lozinku i odaberite "Poveži".
- NAPOMENA: eProWallbox je kompatibilan s mrežama od 2.4 GHz.
- Odaberite "Ethernet postavke" za žičane veze.

HU Internetkapcsolat: Wi-Fi és Ethernet

- A PowerUp kezdőlapján válassza a „Wi-Fi beállítások” lehetőséget, majd válassza ki a használni kívánt Wi-Fi hálózatot (vagy hotspotot). Adja meg a jelszót, és válassza a „Csatlakozás” lehetőséget.
- MEGJEGYZÉS: Az eProWallbox kompatibilis a 2,4 GHz-es hálózatokkal.
- Vezetékes csatlakozáshoz válassza az „Ethernet beállítások” lehetőséget.

LT Interneto ryšys: „Wi-Fi” ir „Ethernet

- „PowerUp” pagrindiniame puslapyje pasirinkite „Wi-Fi” nustatymai, tada pasirinkite „Wi-Fi” tinklą (arba prieigos tašką), kurį norite naudoti. Įveskite slaptažodį ir pasirinkite „Connect”.
- PASTABA: „eProWallbox” suderinamas su 2,4 GHz tinklais.
- Laidiniam ryšiui pasirinkite „Ethernet settings” (tarneto nustatymai).

LV Interneta pieslēgums: Wi-Fi un Ethernet

- PowerUp sākotnējā atlasī: „Wi-Fi iestatījumi” un pēc tam atlasiet Wi-Fi tīklu (vai karsto punktu), kuru vēlaties izmantot. Ievadiet paroli un izvēlieties „Connect”.
- PIEZĪME: eProWallbox ir saderīgs ar 2,4 GHz tīkliem.
- Lai izveidotu vadu savienojumus, izvēlieties „Ethernet settings” (Ethernet iestatījumi).

NL Internetverbinding: Wi-Fi en Ethernet

- Selecteer op de PowerUp startpagina „Wi-Fi instellingen” en selecteer vervolgens het Wi-Fi-netwerk (of hotspot) dat je wilt gebruiken. Voer het wachtwoord in en selecteer „Verbinden”.
- OPMERKING: eProWallbox is compatibel met 2,4 GHz-netwerken.
- Selecteer „Ethernet instellingen” voor bekabelde verbindingen.

NO Internett-tilkobling: Wi-Fi og Ethernet

- Velg «Wi-Fi-innstillinger» på PowerUp-hjemmesiden, og velg deretter Wi-Fi-netverket (eller hotspot) du vil bruke. Skriv inn passordet, og velg «Koble til».
- MERK: eProWallbox er kompatibel med 2,4 GHz-netverk.
- Velg «Ethernet-innstillinger» for kablede tilkoblinger.

PL Połączenie z Internetem: Wi-Fi i Ethernet

- Na stronie głównej PowerUp wybierz „Ustawienia Wi-Fi”, a następnie wybierz sieć Wi-Fi (lub hotspot), z której chcesz korzystać. Wprowadź hasło i wybierz „Połącz”.
- UWAGA: eProWallbox jest kompatybilny z sieciami 2,4 GHz.
- Wybierz „Ustawienia Ethernet” dla połączeń przewodowych.

RO Conexiune la internet: Wi-Fi și Ethernet

- În pagina de pornire PowerUp, selectați „Setări Wi-Fi” și apoi selectați rețeaua Wi-Fi (sau hotspotul) pe care doriți să o utilizați. Introduceți parola și selectați „Conectare”.
- NOTĂ: eProWallbox este compatibil cu rețelele de 2,4 GHz.
- Selectați „Ethernet settings” pentru conexiunile prin cablu.

SE Internetanslutning: Wi-Fi och Ethernet

- På PowerUp-hemsidan väljer du ”Wi-Fi-inställningar” och sedan det Wi-Fi-nätverk (eller hotspot) som du vill använda. Ange lösenordet och välj ”Connect”.
- OBS: eProWallbox är kompatibel med 2,4 GHz-nätverk.
- Välj ”Ethernet settings” för trådbundna anslutningar.

SK Pripojenie na internet: Wi-Fi a Ethernet

- Na domovskej stránke aplikácie PowerUp vyberte položku „Nastavenia Wi-Fi” a potom vyberte sieť Wi-Fi (alebo hotspot), ktorú chcete používať. Zadáajte heslo a vyberte možnosť „Pripojiť”.
- POZNÁMKA: Zariadenie eProWallbox je kompatibilné so sieťami 2,4 GHz.
- Pre kábelové pripojenie vyberte položku „Ethernet settings” (Nastavenia siete Ethernet).

TR İnternet bağlantısı: Wi-Fi ve Ethernet

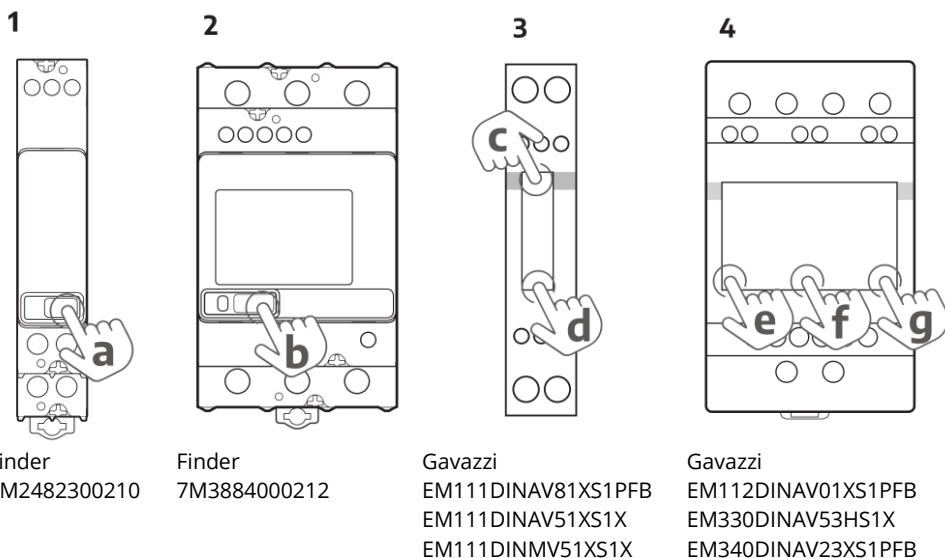
- PowerUp ana sayfasından “Wi-Fi ayarları” ni seçin ve ardından kullanmak istediğiniz Wi-Fi ağını (veya etkin noktayı) seçin. Şifreyi girin ve “Bağlan” ı seçin.
- NOT: eProWallbox 2.4 GHz ağlar ile uyumludur.
- Kablolu bağlantılar için “Ethernet ayarları” nı seçin.



PowerMeter (DPM) and MIDcounter configuration

FR Configuration du PowerMeter (DPM) et du MIDcounter

DE Konfiguration des PowerMeter (DPM) und des MIDcounter



- EN**
- Finder models (1, 2): (a, b) short-touch to move between menus and values; long-touch to enter and confirm selections
 - Gavazzi models (3, 4): (c, d, e, g) short-touch to move between menus and values, long-touch (d, f) to enter and confirm selections
-
- FR**
- Modèles Finder (1, 2) : (a, b) Appui court pour se déplacer entre les menus et les valeurs ; Appui long pour entrer et confirmer les sélections
 - Modèles Gavazzi (3, 4) : (c, d, e, g) Appui court pour se déplacer entre les menus et les valeurs, Appui long (d, f) pour entrer et confirmer les sélections
-
- DE**
- Finder-Modelle (1, 2): (a, b) kurz berühren, um zwischen Menüs und Werten zu wechseln; lang erühren, um die Auswahl einzugeben und zu bestätigen
 - Gavazzi-Modelle (3, 4): (c, d, e, g) kurz berühren, um zwischen Menüs und Werten zu wechseln; lange berühren (d, f), um die Auswahl einzugeben und zu bestätigen

IT Configurazione del PowerMeter (DPM) e del MIDcounter

- Modelli Finder (1, 2): (a, b) tocco breve per spostarsi tra i menu e i parametri; tocco lungo per inserire e confermare le selezioni.
- Modelli Gavazzi (3, 4): (c, d, e, g) tocco breve per spostarsi tra i menu e i parametri, tocco lungo (d, f) per inserire e confermare le selezioni.

ES Configuración del PowerMeter (DPM) y del MIDcounter

- Modelos Finder (1, 2): (a, b) pulsación corta para desplazarse entre menús y valores; pulsación larga para introducir y confirmar selecciones.
- Modelos Gavazzi (3, 4): (c, d, e, g) pulsación corta para desplazarse entre menús y valores, pulsación larga (d, f) para introducir y confirmar selecciones.

PT Configuração do PowerMeter (DPM) e do MIDcounter

- Finder modelos (1, 2): (a, b) toque curto para se deslocar entre menus e valores; toque longo para aceder e confirmar as seleções.
- Gavazzi modelos (3, 4): (c, d, e, g) toque curto para se deslocar entre menus e valores, toque longo (d, f) para aceder e confirmar as seleções.

BG Конфигуриране на PowerMeter (DPM) и MIDcounter

- Модели Finder (1, 2): (a, b) кратко докосване за придвижване между менюта и стойности; продължително докосване за въвеждане и потвърждаване на направения избор.
- Модели Gavazzi (3, 4): (c, d, e, g) кратко докосване за придвижване между менюта и стойности, продължително докосване (d, f) за въвеждане и потвърждаване на направения избор.

CZ Konfigurace zařizení PowerMeter (DPM) a MIDcounter

- Modely Finder (1, 2): (a, b) krátkým dotykem se pohybuje v nabídce a mezi hodnotami; dlouhým dotykem vkládáte a potvrzujete volbu.
- Modely Gavazzi (3, 4): (c, d, e, g) krátkým dotykem se pohybuje v nabídce a mezi hodnotami, dlouhým dotykem (d, f) vkládáte a potvrzujete volbu.

DK PowerMeter (DPM) og MIDcounter konfiguration

- Finder modeller (1, 2): (a, b) kort tryk, for at flytte imellem menuer og værdier; langt tryk, for at åbne og bekræfte valgmuligheder.
- Gavazzi modeller (3, 4): (c, d, e, g) kort tryk, for at flytte imellem menuer og værdier; langt tryk (d, f), for at åbne og bekræfte valgmuligheder.

EE PowerMeteri (DPM) ja MIDcounteri seadistus

- Finder-mudelid (1, 2): (a, b) lühike puudutus menüüde ja väärtuste vahel liikumiseks; pikk puudutus valikute sisestamiseks ja kinnitamiseks.
- Gavazzi-mudelid (3, 4): (c, d, e, g) lühike puudutus menüüde ja väärtuste vahel liikumiseks; pikk puudutus (d, f) valikute sisestamiseks ja kinnitamiseks.

FI PowerMeterin (DPM) ja MIDcounterin määrittys

- Finder-mallit (1, 2): (a, b) napauta lyhyesti liikkuaaksesi valikoiden ja arvojen välillä; paina pitkään syöttääksesi ja vahvistaaksesi valintoja.
- Gavazzi-mallit (3, 4): (c, d, e, g) napauta lyhyesti liikkuaaksesi valikoiden ja arvojen välillä, paina pitkään (d, f) syöttääksesi ja vahvistaaksesi valintoja.

GR Διαμόρφωση PowerMeter (DPM) και MIDcounter

- Μοντέλα Finder (1, 2): (a, b) πατήστε στιγμιαία για μετακίνηση μεταξύ μενού και τιμών, πατήστε παρατεταμένα για εισαγωγή και επιβεβαίωση επιλογών.
- Μοντέλα Gavazzi (3, 4): (c, d, e, g) πατήστε στιγμιαία μετακίνηση μεταξύ μενού και τιμών, πατήστε παρατεταμένα (d, f) για εισαγωγή και επιβεβαίωση επιλογών.

HR Konfiguracija PowerMetra (DPM) i MIDcountera

- Modeli Finder (1, 2): (a, b) kratko dodirnite za kretanje između izbornika i vrijednosti; dugo dodirnite za unos i potvrdu odabira.
- Modeli Gavazzi (3, 4): (c, d, e, g) kratko dodirnite za kretanje između izbornika i vrijednosti, dugo dodirnite (d, f) za unos i potvrdu odabira.

HU PowerMeter (DPM) és MIDcounter konfigurálása

- Finder modellek (1, 2): (a, b) rövid érintéssel lehet lépni a menü és az értékek között; hosszú érintéssel lehet megválasztani és megerősíteni a kiválasztott adatot.
- Gavazzi modellek (3, 4): (c, d, e, g) rövid érintéssel lehet lépni a menü és az értékek között; hosszú érintéssel (d, f) lehet megválasztani és megerősíteni a kiválasztott adatot.

LT PowerMeter (DPM) “ir „MIDcounter” konfigūravimas

- Modeliai „Finder” (1, 2): (a, b) trumpai palieskite, norėdami pereiti iš vieno meniu į kitą ir keisti vertes; ilgai liedsdami įvesite informaciją ir patvirtinsite pasirinkimus.
- Modeliai „Gavazzi” (3, 4): (c, d, e, g) trumpai palieskite, norėdami pereiti iš vieno meniu į kitą ir keisti vertes; ilgai liedsdami (d, f) įvesite informaciją ir patvirtinsite pasirinkimus.

LV PowerMeter (DPM) un MIDcounter konfigurācija

- Modeļi Finder (1, 2): (a, b) īss pieskāriens, lai pārvietotos starp izvēlnēm un vērtībām; ilgs pieskāriens, lai ievadītu un apstiprinātu izvēles.
- Modeļi Gavazzi (3, 4): (c, d, e, g) īss pieskāriens, lai pārvietotos starp izvēlnēm un vērtībām, ilgs pieskāriens (d, f), lai ievadītu un apstiprinātu izvēles.

NL PowerMeter (DPM) en MIDcounter configuratie

- Finder-modellen (1, 2): (a, b) kort indrukken om tussen menu's en waarden te schakelen; lang aanraken om selecties in te voeren en te bevestigen.
- Gavazzi-modellen (3, 4): (c, d, e, g) kort aanraken om tussen menu's en waarden te schakelen, lang aanraken (d, f) om selecties in te voeren en te bevestigen.

NO PowerMeter (DPM) og MIDcounter konfigurasjon

- Finder modeller (1, 2): (a, b) kort trykk for å flytte mellom menyer og verdier; langt trykk for å gå inn og bekrefte valg.
- Gavazzi modeller (3, 4): (c, d, e, g) kort trykk for å flytte mellom menyer og verdier, langt trykk (d, f) for å gå inn og bekrefte valg.

PL Konfiguracja PowerMeter (DPM) i MIDcounter

- Modele Finder (1, 2): (a, b) krótkie dotknięcie do poruszania się między menu i wartościami; długie dotknięcie, aby wprowadzić i potwierdzić wybór.
- Modele Gavazzi (3, 4): (c, d, e, g) krótkie dotknięcie do poruszania się między menu i wartościami, długie dotknięcie (d, f) do wprowadzania i potwierdzania wyborów.

RO Configurarea PowerMeter (DPM) și a MIDcounter

- Modele Finder (1, 2): (a, b) atingere scurtă pentru a naviga între meniuri și valori; atingere lungă pentru a introduce și a confirma selecțiile.
- Modele Gavazzi (3, 4): (c, d, e, g) atingere scurtă pentru a naviga între meniuri și valori, atingere lungă (d, f) pentru a introduce și a confirma selecțiile.

SE PowerMeter (DPM) och MIDcounter-inställning

- Finder-modeller (1, 2): (a, b) kort nedtryckning för att flytta mellan menyer och värden; lång nedtryckning för att gå in och bekräfta valet.
- Gavazzi-modeller (3, 4): (c, d, e, g) kort nedtryckning för att flytta mellan menyer och värden, lång nedtryckning (d, f) för att gå in och bekräfta val.

SK Konfigurácia zariadenia PowerMeter (DPM) a MIDcounter

- Modely Finder (1, 2): (a, b) krátkym dotykom sa pohybuje v ponuke a medzi hodnotami; dlhým dotykom vkladáte a potvrdzujete voľbu.
- Modely Gavazzi (3, 4): (c, d, e, g) krátkym dotykom sa pohybuje v ponuke a medzi hodnotami; dlhým dotykom (d, f) vkladáte a potvrdzujete voľbu.

TR PowerMeter (DPM) ve MIDcounter yapilandırması

- Finder modelleri (1, 2): (a, b) menüler ve değerler arasında geçiş yapmakiçin kısı dokunun; seçimleri girmek için uzun dokun.
- Gavazzi modelleri (3, 4): (c, d, e, g) menüler ve değerler arasında geçiş yapmak için kısa dokunun, seçimleri girmek ve onaylamak için (d, f) öğelerine uzun dokun.



PowerMeter (DPM) and MIDcounter parameters

FR Paramètres du PowerMeter (DPM) et du MIDcounter

DE PowerMeter (DPM) und MIDcounter Parameter

Gavazzi 1ph Direct/Indirect (DPM)

EM111DINAV81XS1PFB
EM112DINAV01XS1PFB
EM111DINAV51XS1X

PASS	0000
ADDRESS	001
BAUD	38.4
PARITY	EVEN

Gavazzi 1ph Direct (MID)

EM111DINAV81XS1PFB
EM112DINAV01XS1PFB

PASS	0000
ADDRESS	002
BAUD	38.4
PARITY	EVEN

Gavazzi 3ph Direct/Indirect (DPM)

EM340DINAV23XS1PFB
EM330DINAV53HS1X

PASS	0000
SYSTEM	3Pn
ADDRESS	1
BAUD	38.4
PARITY	EVEN

Gavazzi 3ph Direct (MID)

EM340DINAV23XS1PFB

PASS	0000
SYSTEM	3Pn
ADDRESS	2
BAUD	38.4
PARITY	EVEN

Finder 1ph Direct (DPM)

7M2482300210

DEVICE ADDRESS	-- 1
BITS PER SECOND (BAUD)	38400 bit/s
PARITY	EVEN
STOP BIT	1

Finder 1ph Direct (MID)

7M2482300210

DEVICE ADDRESS	-- 2
BITS PER SECOND (BAUD)	38400 bit/s
PARITY	EVEN
STOP BIT	1

Finder 3ph Direct (DPM)

7M3884000212

DEVICE ADDRESS	-- 1
BITS PER SECOND (BAUD)	38400 bit/s
PARITY	EVEN
STOP BIT	1
CONNECTION MODE	3L+N, L+N - Arithmetic
PASSWORD	DCBA

Finder 3ph Direct (MID)

7M3884000212

DEVICE ADDRESS	-- 2
BITS PER SECOND (BAUD)	38400 bit/s
PARITY	EVEN
STOP BIT	1
CONNECTION MODE	3L+N, L+N - Arithmetic
PASSWORD	DCBA

EN • For other compatible products, check the manufacturer's documentation.

FR • Pour les autres produits compatibles, consultez la documentation du fabricant.

DE • Informationen zu anderen kompatiblen Produkten, finden Sie in der Dokumentation des Herstellers.



IT Parametri di PowerMeter (DPM) e MIDcounter

- Per altri prodotti compatibili, consultare la documentazione del produttore.

ES Parámetros del PowerMeter (DPM) y del MIDcounter

- Para otros productos compatibles, consulte la documentación del fabricante.

PT Parâmetros do PowerMeter (DPM) e do MIDcounter

- Para outros produtos compatíveis, consulte a documentação do fabricante.

BG Конфигуриране на параметри: PowerMeter и MIDcounter

- За други съвместими продукти направете справка в документацията на производителя.

CZ Konfigurace parametrů: PowerMeter a MIDcounter

- Informace o dalších kompatibilních produktech naleznete v dokumentaci výrobce.

DK Parameterkonfiguration: PowerMeter & MIDcounter

- For andre kompatible produkter, se producentens dokumentation.

EE Parameetrite seadistus: PowerMeter ja MIDcounter

- Muude ühilduvate toodete puhul vaadake tootja dokumentatsiooni.

FI Parametrien määrittäminen: PowerMeter ja MIDcounter

- Muiden yhteensopivien tuotteiden osalta katso valmistajan asiakirjat.

GR Διαμόρφωση παραμέτρων: PowerMeter και MIDcounter

- Για άλλα συμβατά προϊόντα, συμβουλευτείτε την τεκμηρίωση του κατασκευαστή.

HR Konfiguracija parametara: PowerMeter i MIDcounter

- Za ostale kompatibilne proizvode pogledajte dokumentaciju proizvođača.

HU Paraméterek konfigurálása: PowerMeter és MIDcounter

- Más kompatibilis termékekkel kapcsolatban tekintse meg a gyártó dokumentációját.

LT Parametrų konfigūravimas: „PowerMeter“ ir „MIDcounter“

- Dėl kitų suderinamų gaminių žr. gamintojo dokumentaciją.

LV Parametru konfigurācija: PowerMeter un MIDcounter

- Par citiem saderīgiem produktiem skatiet ražotāja dokumentāciju.

NL Parameterconfiguratie: PowerMeter & MIDcounter

- Raadpleeg de documentatie van de fabrikant voor andere compatibele producten.

NO Konfigurering av parametere: PowerMeter & MIDcounter

- For andre kompatible produkter, se produsentens dokumentasjon.

PL Konfiguracja parametrów: PowerMeter i MIDcounter

- W przypadku innych kompatybilnych produktów, proszę zapoznać się z dokumentacją producenta.

RO Configurarea parametrilor: PowerMeter și MIDcounter

- Pentru alte produse compatibile, consultați documentația producătorului.

SE Parameterinställning: PowerMeter och MIDcounter

- För andra kompatibla produkter, se tillverkarens dokumentation.

SK Konfigurácia parametrov: PowerMeter a MIDcounter

- Informácie o iných kompatibilných produktoch nájdete v dokumentácii výrobcu.

TR Parametre Yapılandırması: PowerMeter ve MIDcounter

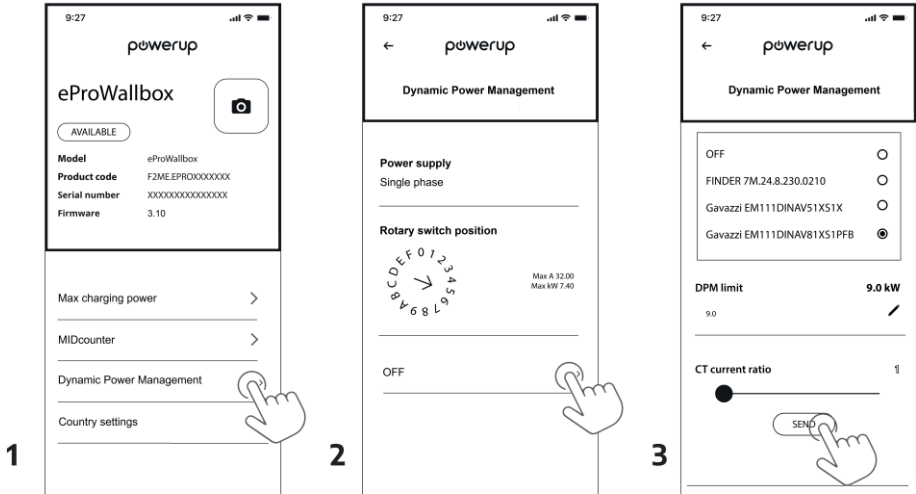
- Diğer uyumlu ürünler için üreticinin belgelerine başvurun.



PowerMeter (DPM) in-App configuration

FR Configuration du PowerMeter (DPM) dans l'application

DE PowerMeter (DPM) In-App-Konfiguration



- EN
- To configure the settings, select Dynamic Power Management (1)
 - Select DPM PowerMeter type, DPM limit and CT current ratio if necessary (2, 3)
 - Click SEND to confirm, the eProWallbox will restart

- FR
- Pour configurer les paramètres, sélectionnez Dynamic Power Management (1)
 - Sélectionnez le type de PowerMeter DPM, la limite DPM et le rapport de courant CT si nécessaire (2, 3)
 - Cliquez sur ENVOYER pour confirmer, la eProWallbox redémarrera

- DE
- Um die Einstellungen zu konfigurieren, wählen Sie Dynamic Power Management (1)
 - Wählen Sie den Typ des DPM-PowerMeter, die DPM-Grenze und das Stromverhältnis des Stromwandlers (2, 3), falls notwendig, aus
 - Klicken Sie auf SENDEN zur Bestätigung und die eProWallbox wird neu gestartet

CT type	CT current ratio
CTV 60 A	60
CT 100 A	20
CT 150 A	30



IT Configurazione del PowerMeter (DPM) in App

- Per configurare le impostazioni, selezionare Dynamic Power Management (1).
- Selezionare DPM PowerMeter type (Tipo di DPM PowerMeter), DPM limit (Limite DPM) e CT current ratio (Rapporto di corrente CT), se necessario (2, 3).
- Fare clic su INVIA per confermare, la eProWallbox si riavvia.

ES Configuración de PowerMeter (DPM) en la aplicación

- Para configurar los ajustes, seleccione Dynamic Power Management (1).
- Seleccione DPM PowerMeter type (Tipo de DPM PowerMeter), DPM limit (Limite DPM) y CT current ratio (Relación de corriente del CT), si es necesario (2, 3).
- Haga clic en ENVIAR para confirmar, la eProWallbox se reinicia.

PT Configuração do PowerMeter (DPM) na aplicação

- Para configurar as definições selecionar o Dynamic Power Management (1).
- Selecionar DPM PowerMeter type (tipo de PowerMeter DPM), DPM limit (limite de DPM) e CT current ratio (rácio de corrente do CT), se necessário (2, 3).
- Clicar SEND (Enviar) para confirmar, a eProWallbox reinicializar-se-á.

BG Конфигуриране на PowerMeter (DPM) в приложението

- За да конфигурирате настройките, изберете Dynamic Power Management (1).
- Изберете DPM PowerMeter type (тип DPM PowerMeter), DPM limit (граница на DPM) и CT current ratio (коефициента на трансформация на тока CT), ако е необходимо (2, 3).
- Натиснете върху SEND за потвърждение, eProWallbox се рестартира.

CZ Konfigurace zařízení PowerMeter (DPM) v aplikaci

- Pro konfiguraci nastavení zvolte Dynamic Power Management (1).
- Zvolte DPM PowerMeter type (Typ DPM PowerMeter), DPM limit (Limit DPM) a CT current ratio (Poměr proudu CT), pokud bude třeba (2, 3).
- Pro potvrzení klikněte na SEND (Odeslat) a eProWallbox se spustí.

DK PowerMeter (DPM) konfiguration i app

- Markér Dynamic Power Management (1) for at konfigurere indstillingerne.
- Markér DPM PowerMeter type (DPM PowerMeter typen), DPM limit (DPM grænsen) og om nødvendigt CT current ratio (CT-strømförhold) (2, 3).
- Klik på SEND for at bekræfte; vægboksen vil genstarte.

EE PowerMeter (DPM) rakendusesisene seadistus

- Seadete konfigureerimiseks valige Dynamic Power Management (1).
- Vajaduse korral valige DPM PowerMeter type (DPM PowerMeteri tüüp), DPM limit (DPM-piirang) ja CT current ratio (voolutrafo suhe) (2, 3).
- Kinnitamiseks vajutage nupule SEND, seinalaadija teeb taaskäivituse.

FI PowerMeterin (DPM) määrittäminen sovelluksessa

- Määrittääksesi asetukset, valitse Dynamic Power Management (1).
- Valitse DPM PowerMeter type (DPM PowerMeter-tyyppi), DPM limit (DPM-raja) ja CT current ratio (CT:n nykyinen) suhde tarvittaessa (2, 3).
- Napsauta SEND vahvistaaksesi, eProWallbox käynnistyy uudelleen.

GR Διαμόρφωση του PowerMeter (DPM) στην εφαρμογή

- Για να διαμορφώσετε τις ρυθμίσεις επιλέξτε Dynamic Power Management (1).
- Επιλέξτε DPM PowerMeter type (τύπο DPM PowerMeter), DPM limit (όριο DPM) και CT current ratio (αναλογία ρεύματος CT) εάν χρειάζεται (2, 3).
- Κάντε κλικ στο SEND (Αποστολή) για επιβεβαίωση. Το eProWallbox θα επανεκκινηθεί.

HR Konfiguracija PowerMeter (DPM) u aplikaciji

- Za konfiguriranje postavki odaberite Dynamic Power Management (1).
- Odaberite DPM PowerMeter type (vrstu DPM PowerMetera), DPM limit (DPM ograničenje) i CT current ratio (omjer CT struje) ako je potrebno (2, 3).
- Kliknite SEND (Pošalji) za potvrdu, zidni uređaj će se ponovno pokrenuti.

HU A PowerMeter (DPM) konfigurálása az alkalmazásban

- E beállítások konfigurálásához válassza a Dynamic Power Management (DPM, Dinamikus tápellátás beállítása) lehetőséget (1).
- Válassza a DPM PowerMeter type (DPM PowerMeter típusát), DPM limit (DPM határát) és a CT current ratio (CT áram arányt) ha szükséges (2, 3).
- Megerősítéshez kattintson a SEND-re (Küldés gombra), így a eProWallbox újra beindul.

LT „PowerMeter” (DPM) konfigūravimas programoje

- Norėdami konfigūruoti nuostatas, pasirinkite „Dynamic Power Management” (1).
- Jei reikia, pasirinkite „DPM PowerMeter type” (DPM „PowerMeter” tipą), „DPM limit” (DPM ribas) ir „CT current ratio” (voolutrafo suhe) (2, 3).
- Spustelėkite SEND (Siųsti), kad patvirtintumėte. „eProWallbox” bus paleista iš naujo.

LV PowerMeter (DPM) konfigurācija lietojumprogrammā

- Lai konfigūrētu iestatījumus, izvēlēties Dynamic Power Management (1).
- Izvēlēties DPM PowerMeter type (DPM PowerMeter tipu), DPM limit (DPM robežu) un CT current ratio (CT strāvas attiecība), ja nepieciešams (2, 3).
- Veikt klikšķi uz SEND (Nosūtīt), lai apstiprinātu, eProWallbox restartējas.

NL PowerMeter (DPM) configuratie in de applicatie

- Selecteer Dynamic Power Management (1) om de instellingen te configureren.
- Selecteer DPM PowerMeter type (DPM PowerMeter- type), DPM limit (DPM-limiet) en CT current ratio (CT- stroomverhouding) indien nodig (2, 3).
- Klik op VERSTUREN om te bevestigen, de eProWallbox zal opnieuw opstarten.

NO Konfigurere PowerMeter (DPM) i applikasjonen

- For å konfigurere innstillingene, velg Dynamic Power Management (1).
- Velg DPM PowerMeter type, DPM limit (DPM grense) og CT current ratio (CT nåværende forhold) hvis nødvendig (2, 3).
- Klikk på SEND for å bekrefte, eProWallboxen starter på nytt.

PL Konfiguracja PowerMeter (DPM) w aplikacji

- Aby skonfigurować ustawienia, wybierz Dynamic Power Management (1).
- Wybierz DPM PowerMeter type (typ DPM PowerMeter), DPM limit (limit DPM) i w razie potrzeby CT current ratio (przekładnię prądową CT) (2, 3).
- Kliknij SEND (Wyślij), aby potwierdzić, eProWallbox uruchomi się ponownie.

RO Configurarea PowerMeter (DPM) în aplicație

- Pentru a configura setările, selectați Dynamic Power Management (1).
- Selectați tipul DPM PowerMeter, limita DPM și raportul curent CT, dacă este necesar (2, 3).
- Dați clic pe SEND (Trimiteți) pentru a confirma; stația va reporni.

SE Konfigurera PowerMeter (DPM) i applikationen

- För att konfigurera inställningarna välj Dynamic Power Management (1).
- Välj DPM PowerMeter type (DPM PowerMeter-typ), DPM limit (DPM-gräns) och CT current ratio (CT-strömförhållande) vid behov (2, 3).
- Klicka på SEND (Skicka) för att bekräfta, eProWallboxen kommer då att starta om.

SK Konfigurácia PowerMeter (DPM) v aplikácii

- Pre konfiguráciu nastavení zvolte Dynamic Power Management (1).
- Zvoľte DPM PowerMeter type (Typ DPM PowerMeter), DPM limit (Limit DPM) a CT current ratio (Pomer prúdu CT), ak je to potrebné (2, 3).
- Pre potvrdenie kliknite na SEND (Odoslať) a eProWallbox sa spustí.

TR Uygulamada PowerMeter (DPM) Yapılandırması

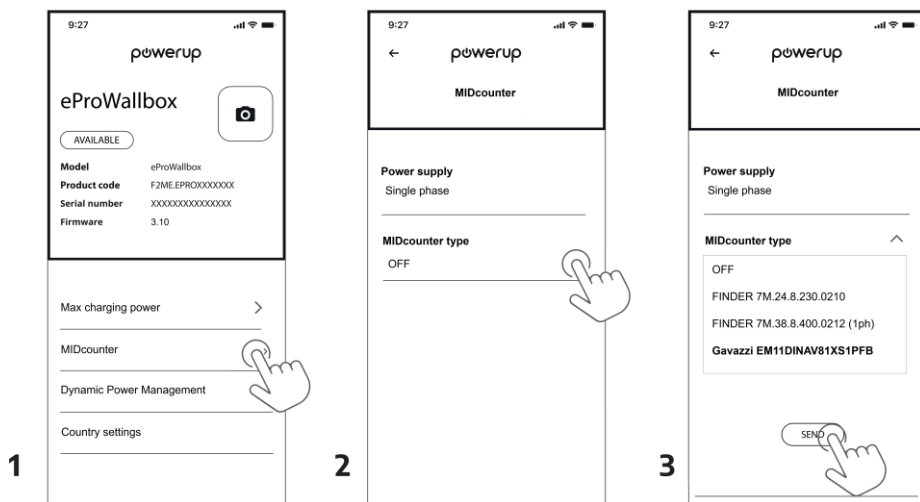
- Ayarları yapılandırmak için Dynamic Power Management (1) birimini seçin.
- DPM PowerMeter tipini, DPM limiti ve gerekiyorsa, CT akım oranını seçin (2, 3).
- Onaylamak için SEND (GÖNDER) düğmesine tıklayın. Duvar kutusu yeniden başlayacaktır.



MIDcounter in-App configuration

FR Configuration du MIDcounter

DE Konfiguration des MIDcounter



- EN
- To configure the settings, select MIDcounter (1)
 - Enable MIDcounter and select the type (2, 3)
 - Click SEND to confirm (3) and restart eProWallbox manually

- FR
- Pour configurer les paramètres, sélectionnez MIDcounter (1)
 - Activez le MIDcounter et sélectionnez le type (2, 3)
 - Cliquez sur ENVOYER pour confirmer (3) et redémarrez manuellement eProWallbox

- DE
- Um die Einstellungen zu konfigurieren, wählen Sie den MIDcounter (1)
 - Aktivieren Sie den MIDcounter und wählen Sie den Typ aus (2, 3)
 - Klicken Sie zur Bestätigung auf SENDEN (3) und starten Sie eProWallbox von Hand neu



IT Configurazione in-App del MIDcounter

- Per configurare le impostazioni, selezionare MIDcounter (1).
- Abilitare il MIDcounter e selezionare il tipo (2, 3).
- Fare clic su INVIA per confermare (3) e riavviare eProWallbox manualmente.

ES Configuración del MIDcounter en la aplicación

- Para configurar las definiciones seleccionar el MIDcounter (1).
- Active el MIDcounter y seleccione el tipo (2, 3).
- Haga clic en ENVIAR para confirmar (3) y reinicie eProWallbox manualmente.

PT Configuração do MIDcounter na aplicação

- Para configurar as definições selecionar o MIDcounter (1).
- Ativar o MIDcounter e selecionar o tipo (2, 3).
- Clicar SEND (Enviar) para confirmar (3) e reinicializar manualmente a eProWallbox.

BG Конфигуриране на MIDcounter в приложението

- За да конфигурирате настройките, изберете MIDcounter (1).
- Активирайте MIDcounter и изберете типа (2, 3).
- Натиснете върху SEND за потвърждение (3) и рестартирайте eProWallbox ръчно.

CZ Konfigurace zařízení MIDcounter v aplikaci

- Pro konfiguraci nastavení zvolte MIDcounter (1).
- Aktivujte MIDcounter a zvolte typ (2, 3).
- Pro potvrzení klikněte na SEND (Odeslat) (3) a spusťte eProWallbox manuálně.

DK MIDcounter konfiguration i app

- Markér MIDcounter (1) for at konfigurere indstillingerne.
- Aktivér MIDcounter og markér typen (2, 3).
- Klik på SEND for at bekræfte (3) og genstarte eProWallbox manuelt.

EE MIDcounteri rakendusesisene seadistus

- Seadete konfigureerimiseks valige MIDcounter (1).
- Lubage MIDcounter ja valige selle tüüp (2, 3).
- Kinnitamiseks vajutage nupule SEND (3) ning tehke eProWallboxile käsitsi taaskäivitus.

FI MIDcounterin määrittäminen sovelluksessa

- Määrittääksesi asetukset, valitse MIDcounter (1).
- Ota MIDcounter käyttöön ja valitse tyyppi (2, 3).
- Napsauta SEND vahvistaaksesi (3) ja käynnistä eProWallbox uudelleen manuaalisesti.

GR Διαμόρφωση του MIDcounter στην εφαρμογή

- Για να διαμορφώσετε τις ρυθμίσεις επιλέξτε MIDcounter (1).
- Ενεργοποιήστε το MIDcounter και επιλέξτε τον τύπο (2, 3).
- Κάντε κλικ στο SEND (Αποστολή) για επιβεβαίωση (3) και επανεκκινήστε του eProWallbox μη αυτόματα.

HR Konfiguracija MIDcounter u aplikaciji

- Za konfiguriranje postavki odaberite MIDcounter (1).
- Omogućite MIDcounter i odaberite vrstu (2, 3).
- Kliknite SEND (Pošalji) za potvrdu (3) i ponovno ručno pokrenite eProWallbox.

HU A MIDcounter konfigurálása az alkalmazásban

- A beállítások konfigurálásához válassza a MIDcounter-t (1).
- Engedélyezze a MIDcounter-t és válassza meg a típust (2, 3).
- Megerősítéshez kattintson a SEND-re (Küldés gombra) (3) és indítsa újra eProWallbox-ot kézikél.

LT „MIDcounter” konfigūravimas programoje

- Norėdami konfigūruoti nuostatas, pasirinkite „MIDcounter” (1).
- Įjunkite „MIDcounter” ir pasirinkite tipą (2, 3).
- Spustelėkite SEND (Siųsti), kad patvirtintumėte (3). Tada rankiniu būdu iš naujo paleiskite „eProWallbox”.

LV MIDcounter konfigurācija lietojumprogrammā

- Lai konfigurētu iestatījumus, izvēlēties MIDcounter (1).
- Iespējot MIDcounter un izvēlēties tipu (2, 3).
- Veikt klikšķi uz SEND (Nosūtīt), lai apstiprinātu (3) un manuāli restartēt eProWallbox.

NL MIDcounter configuratie in de applicatie

- Selecteer MIDcounter (1) om de instellingen te configureren.
- Schakel MIDcounter in en selecteer het type (2, 3).
- Klik op VERSTUREN om te bevestigen (3) en herstart eProWallbox handmatig.

NO MIDcounter konfigurering i applikasjonen

- For å konfigurere innstillingen, velg MIDcounter (1).
- Aktiver MIDcounter og velg typen (2, 3).
- Klikk på SEND for å bekrefte (3) og start eProWallbox manuelt på nytt.

PL Konfiguracja MIDcounter w aplikacji

- Aby skonfigurować ustawienia wybierz MIDcounter (1).
- Włącz MIDcounter i wybierz typ (2, 3).
- Kliknij SEND (Wyślij), aby potwierdzić (3) i ręcznie ponownie uruchom eProWallbox.

RO Configurarea MIDcounter în aplicație

- Pentru a configura setările, selectați MIDcounter (1).
- Activați MIDcounter și selectați tipul (2, 3).
- Dați clic pe SEND (Trimiteți) pentru a confirma (3) și reporniți manual stația eProWallbox.

SE Konfigurera MIDcounter i applikationen

- För att konfigurera inställningarna välj MIDcounter (1).
- Aktivera MIDcounter och välj typ (2, 3).
- Klicka på SEND (Skicka) för att bekräfta (3) och starta om eProWallbox manuellt.

SK Konfigurácia MIDcounter v aplikácii

- Pre konfiguráciu nastavení zvolte MIDcounter (1).
- Aktivujte MIDcounter a zvolte typ (2, 3).
- Pre potvrdenie kliknite na SEND (Odoslať) (3) a spusťte eProWallbox manuálne.

TR Uygulamada MIDcounter Yapılandırması

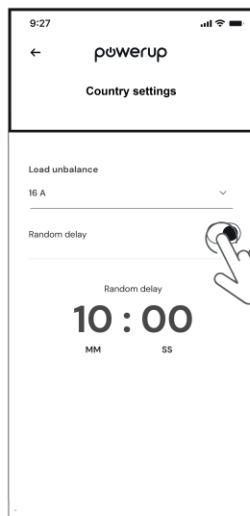
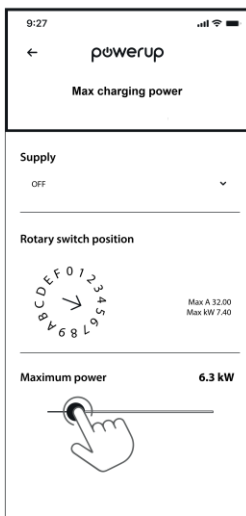
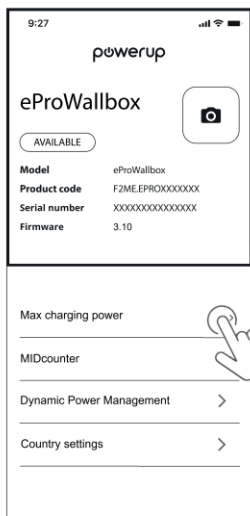
- Ayarları yapılandırmak için MIDcounter (1) birimini seçin.
- MIDcounter birimini etkinleştirin ve tipi (2, 3) seçin.
- Onaylamak (3) ve eProWallbox'u elle başlatmak için SEND (GÖNDER) düğmesine tıklayın



Maximum Power and Country Settings configuration

FR Puissance maximale et configuration des paramètres par pays

DE Konfiguration der maximalen Leistung und der Landeinstellung



- EN**
- Select Maximum charging power from the main menu (1)
 - Slide to set the eProWallbox maximum power (2)
 - Set Randomized delay (UK) and Load unbalance settings (Germany, Netherlands, Austria & Switzerland) (3)

- FR**
- Sélectionnez Puissance maximale dans le menu principal (1)
 - Glissez pour régler la puissance maximale de la eProWallbox (2)
 - Réglages du délai aléatoire (UK) et du déséquilibre de la charge (Allemagne, Pays-Bas, Autriche et Suisse) (3)

- DE**
- Wählen Sie die maximale Leistung aus dem Hauptmenü (1)
 - Schieben, damit Sie die maximale Leistung der eProWallbox einstellen (2)
 - Einstellung der randomisierte Verzögerung (Vereinigtes Königreich) und der Symmetriebedingungen (Deutschland, Niederlande, Österreich und Schweiz) (3)



IT Configurazione della potenza massima e delle impostazioni del Paese

- Selezionare Maximum Power (Potenza massima) dal menu principale (1).
- Scorrere per impostare la potenza della eProWallbox (2).
- Impostare Randomized delay (Ritardo randomizzato) (Regno Unito) e Load unbalance settings (Impostazioni di sbilanciamento del carico) (Germania, Paesi Bassi, Austria e Svizzera) (3).

ES Configuración de la potencia máxima y del país

- Seleccionar Maximum Power (Potencia máxima) en el menú principal (1).
- Desplázase para ajustar la potencia máxima de la eProWallbox (2).
- Justar Randomized delay (Retardo aleatorio) (Reino Unido) y Load unbalance settings (Ajustes de desequilibrio de la carga) (Alemania, Países Bajos, Austria y Suiza) (3).

PT Configuração da potência máxima e das definições do país

- Selecionar Maximum Power (Potência Máxima) a partir do menu principal (1).
- Deslizar para definir a potência máxima da eProWallbox (2).
- Definir o tempo de atraso aleatório (Reino Unido) e carregar as configurações de desequilíbrio (Alemanha, Holanda, Áustria e Suíça) (3).

BG Конфигуриране на максимална мощност и настройките за страната

- Изберете Maximum Power от главното меню (1).
- Плъзнете, за да настроите максималната мощност на eProWallbox (2).
- Настройте Randomized delay (Великобритания) и Load unbalance settings (Германия, Нидерландия, Австрия и Швейцария) (3).

CZ Konfigurace maximálního výkonu a nastavení pro danou zemi

- Zvolte Maximum Power (Maximální výkon) v hlavní nabídce (1).
- Posouváním nastavte maximální výkon eProWallboxu (2).
- Nastavte Randomized delay (Náhodné zpoždění) (Spojené království) a Load unbalance settings (Nastavení vyvážení zatížení) (Německo, Holandsko, Rakousko a Švýcarsko) (3).

DK Konfiguration af maksimal effekt og lokale indstillinger

- Markér Maximum Power (Maksimal effekt) i hovedmenuen (1).
- Flyt for at indstille vægboksens maksimale effekt (2).
- Indstil Tilfældig forsinkelse (UK) og indstillingerne for Belastningsubalance (Tyskland, Nederlandene, Østrig & Schweiz) (3).

EE Maksimumvõimsuse ja riigiseadete konfigureerimine

- Valige peamenüüst „Maximum Power“ (maksimumvõimsus) (1).
- Liigutage liugurit seinalaadja maksimumvõimsuse seadistamiseks (2).
- Määrake juhuslikustatud viivitus (UK) ja koormuse tasakaalustatud seaded (Saksamaa, Holland, Austria ja Šveits) (3).

FI Maksimiteho ja maa-asetusten määritys

- Valitse Maximum Power (maksimiteho) päävalikosta (1).
- Liu'uta asettaaksesi latausaseman suurimman tehon (2).
- Aseta satunnainen viive (Yhdistynyt kuningaskunta) ja kuorman epätasapainoasetukset (Saksa, Alankomaat, Itävalta ja Sveitsi) (3).

GR Διαμόρφωση μέγιστης ισχύος και παραμέτρων χώρας

- Επιλέξτε Maximum Power (Μέγιστη ισχύς) από το κύριο μενού (1).
- Σύρετε για να ρυθμίσετε τη μέγιστη ισχύ του eProWallbox (2).
- Ορίστε ρυθμίσεις Τυχαίοποιημένης καθυστέρησης (Ηνωμένο Βασίλειο) και Ανισορροπίας φορτίου (Γερμανία, Κάτω Χώρες, Αυστρία και Ελβετία) (3).

HR Konfiguracija maksimalne snage i postavki zemlje

- Odaberite Maximum Power (maksimalnu snagu) iz glavnog izbornika (1).
- Kliznite za postavljanje maksimalne snage zidnog uređaja (2).
- Postavite nasumičnu odgodu (UK) i postavke neuravnoteženosti opterećenja (Njemačka, Nizozemska, Austrija i Švicarska) (3).

HU Maximális teljesítmény és országbeállítások konfigurálása

- Válassza a Maximum Power (maximális teljesítményt) a fő menüből (1).
- Görgesse, hogy állítsa be a eProWallbox maximális teljesítményét (2).
- Állítsa be a Randomized delay-t (véletlenszerű késleltetést) (Egyesült Királyság) és a Load unbalance beállításokat (a terhelés kiegyensúlyozásának beállítása) (Németország, Hollandia, Ausztia és Svájc) (3).

LT Didžiausia galia ir šalies nuostatų konfigūravimas

- Pasirinkite Manimum Power (didžiausią galią) pagrindiniame meniu (1).
- Braukite, norėdami nustatyti didžiausią „eProWallbox“ galią (2).
- Nustatykite atsitiktinės delsos (JK) ir apkrovos nelysbalanso nuostatas (Vokietija, Nyderlandai, Austrija ir Šveicarija) (3).

LV Maksimālās jaudas un valsts iestatījumu konfigurācija

- Izvēlēties Maximum Power (Maksimālā jauda) no galvenās izvētnes (1).
- Ritināt, lai iestatītu eProWallbox maksimālu jaudu (2).
- Iestatīt Randomized delay (Randomizēta kavēšanās) (Apvienotā Karaliste) un Load unbalance settings (Slodzes nelīdzsvarotības iestatījumi) (Vācija, Nīderlande, Austrija un Šveice) (3).

NL Maximaal vermogen en configuratie van landinstellingen

- Selecteer Maximum Power (Maximaal vermogen) in het hoofdmenu (1).
- Schuif om het maximale vermogen van de eProWallbox in te stellen (2).
- Gerandomiseerde vertraging instellen (VK) en belastingbalansinstellingen (Duitsland, Nederland, Oostenrijk en Zwitserland) (3).

NO Maksimum strøm og landinnstilling konfigurering

- Velg Maximum Power (Maksimal effekt) fra hovedmenyen (1).
- Skyv for å angi maksimal effekt for eProWallboxen (2).
- Still inn instillinger for randomisert forsinkelse (Storbritannia) og belastningsubalanse (Tyskland, Nederland, Østerrike og Sveits) (3).

PL Maksymalna moc i konfiguracja ustawień kraju

- Wybierz Maximum Power (moc maksymalna) z menu głównego (1).
- Przesuń, aby ustawić maksymalną moc stacji ładowania (2).
- Ustaw losowe opóźnienie (Wielka Brytania) i ustawienia niesymetrycznego obciążenia (Niemcy, Holandia, Austria i Szwajcaria) (3).

RO Configurarea puterii maxime și a setărilor în funcție de țară

- Selectați Maximum Power (putere maximă) din meniul principal (1).
- Glisați pentru a seta puterea maximă a stației (2).
- Programați setările Randomized delay (întârziere aleatorie) (Regatul Unit) și Load unbalance (Dezechilibrul sarcinii) (Germania, Țările de Jos, Austria și Elveția) (3).

SE Maximal effekt och inställning av nationella inställningar

- Välj Maximum Power (maximal effekt) från huvudmenyn (1).
- Skjut för att ställa in eProWallboxens maximala effekt (2).
- Ange inställningar för slumpmässig fördröjning (Storbritannien) och belastningsobalans (Tyskland, Nederländerna, Österrike och Schweiz) (3).

SK Konfigurácia maximálneho výkonu a nastavenia platné v krajine

- Zvoľte Maximum Power (Maximálny výkon) v hlavnej ponuke (1).
- Posúvaním nastavte maximálny výkon eProWallboxu (2).
- Nastavte Randomized delay (Náhodné oneskorenie) (Spojené kráľovstvo) a Load unbalance settings (Nastavenie vyváženia zataženia) (Nemecko, Holandsko, Rakúsko a Švajčiarsko) (3).

TR Maksimum Güç ve Ülke Ayarları yapılandırması

- Ana menüden Maximum Power (Maksimum Güç) öğesini seçin (1).
- Duvar kutusunu maksimum güce ayarlamak için kaydırın (2).
- Randomized delay (Rastlantısallaştırılmış Gecikme) (Birleşik Krallık) ve Load unbalance settings (Yük dengesizliği ayarları) (Almanya, Hollanda, Avusturya ve İsviçre) (3) ayarlarını yapın.



Additional features and updates

FR Fonctions supplémentaires et mises à jour

DE Zusätzliche Funktionen und Aktualisierungen

EN • Please check the Installation Manual for additional features and updates

FR • Veuillez consulter le manuel d'installation pour connaître les fonctionnalités supplémentaires et les mises à jour.

DE • Weitere Funktionen und Updates finden Sie im Installationshandbuch



IT Caratteristiche aggiuntive e aggiornamenti

- Consultare il Manuale d'installazione per ulteriori funzioni e aggiornamenti.

ES Características adicionales y actualizaciones

- Consulte el manual de instalación para conocer las funciones adicionales y las actualizaciones.

PT Funcionalidades adicionais e atualizações

- Consulte o Manual de Instalação para obter informações sobre funcionalidades adicionais e atualizações.

BG Допълнителни функции и актуализации

- Моля, проверете Ръководството за инсталиране за допълнителни функции и актуализации.

CZ Další funkce a aktualizace

- Další funkce a aktualizace naleznete v instalační příručce.

DK Yderligere funktioner og opdateringer

- Se installationsvejledningen for yderligere funktioner og opdateringer.

EE Täiendavad funktsioonid ja uuendused

- Täiendavate funktsioonide ja uuenduste kohta vaadake paigaldusjuhendit.

FI Lisäominaisuudet ja päivitykset

- Tarkista lisäominaisuudet ja päivitykset asennusoppaasta.

GR Πρόσθετα χαρακτηριστικά και ενημερώσεις

- Ελέγξτε το Εγχειρίδιο εγκατάστασης για πρόσθετες λειτουργίες και ενημερώσεις.

HR Dodatne značajke i ažuriranja

- Provjerite Priručnik za instalaciju za dodatne značajke i ažuriranja.

HU További funkciók és frissítések

- További funkciók és frissítések a Telepítési kézikönyvben található.

LT Papildomos funkcijos ir atnaujinimai

- Papildomų funkcijų ir atnaujinimų ieškokite diegimo vadove.

LV Papildu funkcijas un atjauninājumi

- Lūdzu, skatiet instalēšanas rokasgrāmatu, lai uzzinātu papildu funkcijas un atjauninājumus.

NL Aanvullende functies en updates

- Raadpleeg de Installatiehandleiding voor extra functies en updates.

NO Ytterligere funksjoner og oppdateringer

- Se installasjonshåndboken for ytterligere funksjoner og oppdateringer.

PL Dodatkowe funkcje i aktualizacje

- Proszę sprawdzić instrukcję instalacji, aby uzyskać informacje o dodatkowych funkcjach i aktualizacjach.

RO Funcționalități suplimentare și actualizări

- Vă rugăm să consultați Manualul de instalare pentru funcții suplimentare și actualizări.

SE Ytterligare funktioner och uppdateringar

- Se installationshandboken för ytterligare funktioner och uppdateringar.

SK Ďalšie funkcie a aktualizácie

- Ďalšie funkcie a aktualizácie nájdete v inšalačnej príručke.

TR Ek özellikler ve güncellemeler

- Ek özellikler ve güncellemeler için lütfen Kurulum Kılavuzunu kontrol edin.



Manuals and Support

FR Manuels et support

DE Handbücher und Support

- EN
- Need more support? Scan the QR code, click on your language link and download the manuals.
 - Visit Free2move Charge website for more information.
-

- FR
- Besoin de plus d'aide ? Scannez le code QR, cliquez sur le lien de votre langue et téléchargez les manuels.
 - Visitez le site web de Free2move Charge pour plus d'informations.
-

- DE
- Benötigen Sie mehr Unterstützung? Scannen Sie den QR-Code, klicken Sie auf den Link Ihrer Sprache und laden Sie die Handbücher herunter.
 - Besuchen Sie die Free2move Charge-Website für weitere Informationen.



IT Manuali e assistenza

- Avete bisogno di ulteriore supporto? Scansionate il codice QR, fate clic sul link della vostra lingua e scaricate i manuali.
- Per ulteriori informazioni, visitate il sito web di Free2move Charge.

ES Manuales y asistencia

- ¿Necesitas más ayuda? Escanea el código QR, haga clic en el enlace de su idioma y descargue los manuales.
- Visita el sitio web de Free2move Charge para obtener más información.

PT Manuais e suporte

- Precisa de mais ajuda? Digitalize o código QR, clique na ligação do seu idioma e transfira os manuais.
- Visite o sítio Web Free2move Charge para obter mais informações.

BG Ръководства и поддръжка

- Нуждаете се от повече подкрепа? Сканирайте QR кода, кликнете върху връзката на вашия език и изтеглете ръководствата.
- Посетете уебсайта Free2move Charge за повече информация.

CZ Příručky a podpora

- Potřebujete další podporu? Naskenujte QR kód, klikněte na odkaz ve vašem jazyce a stáhněte si příručky.
- Další informace naleznete na webových stránkách Free2move Charge.

DK Manualer og support

- Brug for mere support? Scan QR-koden, klik på linket til dit sprog, og download manualerne.
- Besøg Free2move Charges hjemmeside for mere information.

EE Käsiraamatud ja tugi

- Kas vajate rohkem tuge? Skaneerige QR-koodi, klõpsake oma keele lingil ja laadige alla kasutusjuhendid.
- Lisateabe saamiseks külastage Free2move Charge'i veebisaiti.

FI Käsikirjat ja tuki

- Tarvitsetko lisää tukea? Skannaa QR-koodi, napsauta kiellinkkiäsi ja lataa käyttöohjeet.
- Lisätietoja saat Free2move Charge -sivustolta.

GR Εγχειρίδια και υποστήριξη

- Χρειάζεστε περισσότερη υποστήριξη; Σκάνωστε τον κωδικό QR, κάντε κλικ στον σύνδεσμο της γλώσσας σας και κατεβάστε τα εγχειρίδια.
- Επιθυμείτε τον ιστότοπο Free2move Charge για περισσότερες πληροφορίες.

HR Priručnici i podrška

- Trebate dodatnu podršku? Skenirajte QR kod, kliknite na poveznicu za svoj jezik i preuzmite priručnike.
- Posjetite web stranicu Free2move Charge za više informacija.

HU Kézikönyvek és támogatás

- Több támogatásra van szüksége? Szkenelje be a QR-kódot, kattintson a nyelvű linkre, és töltsse le a kézikönyveket.
- További információkért látogasson el a Free2move Charge weboldalára.

LT Vadovai ir palaikymas

- Reikia daugiau paramos? Nuskaitykite QR kodą, spustelėkite savo kalbos nuorodą ir atsisiųskite vadovus.
- Daugiau informacijos rasite „Free2move Charge“ svetainėje.

LV Rokasgrāmatas un atbalsts

- Nepieciešams līelāks atbalsts? Noskenējiet QR kodu, noklikšķiniet uz savas valodas saites un lejupielādējiet rokasgrāmatas.
- Apmeklējiet Free2move Charge tīmekļa vietni, lai iegūtu vairāk informācijas.

NL Handleidingen en support

- Meer ondersteuning nodig? Scan de QR-code, klik op de link in uw taal en download de handleidingen.
- Bezoek de Free2move Charge website voor meer informatie.

NO Håndbøker og support

- Trenger du mer støtte? Skann QR-koden, klikk på lenken til ditt språk og last ned håndbøkene.
- Besøk Free2move Charge-nettsidet for mer informasjon.

PL Podręczniki i wsparcie

- Potrzebujesz więcej wsparcia? Zeskanuj kod QR, kliknij łącze w swoim języku i pobierz podręczniki.
- Odwiedź stronę Free2move Charge, aby uzyskać więcej informacji.

RO Manuale și asistență

- Aveți nevoie de mai multă asistență? Scanați codul QR, faceți clic pe link-ul limbii dvs. și descărcați manualele.
- Vizitați site-ul web Free2move Charge pentru mai multe informații.

SE Manualer och support

- Behöver du mer support? Skanna QR-koden, klicka på länken till ditt språk och ladda ner handböckerna.
- Besök Free2move Charges webbplats för mer information.

SK Příručky a podpora

- Potrebujete viac podpory? Naskenujte QR kód, kliknite na odkaz vo vašom jazyku a stiahnite si príručky.
- Další informace nájdete na webovej lokalite Free2move Charge.

TR Kılavuzlar ve Destek

- Daha fazla desteğe mi ihtiyacınız var? QR kodunu tarayın, dil bağlantınıza tıklayın ve kılavuzları indirin.
- Daha fazla bilgi için Free2move Charge web sitesini ziyaret edin.



Registered office

Free2move eSolutions S.p.A.

Via Varesina, 162

20156 Milan – Italy

www.esolutions.free2move.com

